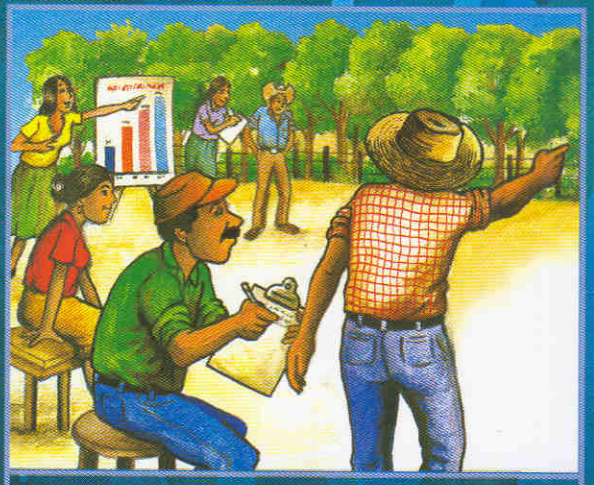


80 HERRAMIENTAS

PARA EL DESARROLLO PARTICIPATIVO

80 HERRAMIENTAS PARA EL DESARROLLO PARTICIPATIVO

Diagnóstico, Planificación
Monitoreo y Evaluación

Frans Geilfus

© Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA). 2002

El Instituto promueve el uso justo de este documento. Se solicita que sea citado apropiadamente cuando corresponda.

Esta publicación también está disponible en formato electrónico (PDF) en el sitio Web institucional en http://www.iica.int.

Coordinación editorial: Byron Miranda Abaunza
Diagramación: Karla Cruz
Ilustraciones: Julio Batres y Mario Barrientos
Impresión: IICA Sede Central

Geilfus, Frans
80 herramientas para el desarrollo participativo: diagnóstico, planificación, monitoreo, evaluación / Frans Geifus – San José, C.R.: IICA, 2002.
217 p.; 24 cm x 17 cm

ISBN13: 99923-7727-5
Publicado también en inglés

1. Desarrollo social 2. Planificación rural I. IICA. II. Título

AGRIS E14
DEWEY 303.4

Octava reimpresión: 2009

Se autoriza la reproducción total o parcial de esta obra siempre y cuando se cite al autor.

San José, Costa Rica
2009

Presentación

La asociación voluntaria o acción colectiva, posee un formidable potencial transformador si se aprovecha adecuadamente. La experiencia sugiere que la mayoría de esfuerzos colaborativos exitosos han estado fundados en procesos participativos y en procedimientos democráticos.

En tal sentido, uno de los grandes desafíos consiste en la búsqueda permanente de metodologías y herramientas que faciliten la acción y soluciones colectivas mediante procesos participativos y el trabajo en equipo. Es decir, la aplicación de alternativas metodológicas que se fundamentan en la plena participación de los actores de esos procesos, y que conlleve a una práctica consciente y transformadora de la realidad en la que están inmersos.

Pocos documentos en los últimos años han logrado ofrecer un conjunto de herramientas presentadas en formato sencillo, fácil de utilizar y con la modalidad de caja de herramientas a la que se puede acudir en función de necesidades específicas, como el libro **80 herramientas para el desarrollo participativo**. El principal mérito de esta publicación y del esfuerzo realizado, radica en la selección de herramientas conocidas y su diseño (diagramación, ilustración) en un formato que utiliza lenguaje sencillo, preciso, corto y adecuadamente ilustrado.

Ocho ediciones agotadas con 16, 000 ejemplares distribuidos y vendidos, cuatro ediciones publicadas por el Proyecto Regional IICA-Holanda/LADERAS, dos ediciones publicadas por la Secretaría de Agricultura y Desarrollo Rural de México, dos ediciones del IICA incluyendo la traducción al inglés de una de ellas, testimonian la acogida que ha tenido esta publicación. Esta octava edición que usted tiene en sus manos, su presentación en formato CD-ROM y su disponibilidad en la red de desarrollo sostenible del IICA, tienen como propósito facilitar el acceso a tan importante publicación.

El Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura, IICA, se complace poner a su disposición esta importante obra, esperamos contar con su retroalimentación y reiteramos nuestro deseo que este material sea de utilidad, no para ser reproducido en forma exacta, sino para ser adaptado a su propia realidad y experiencia.

Dr. Byron Miranda Abaunza
Representante del IICA Costa Rica

TABLA DE CONTENIDO

1. Introducción

1.1 ¿Qué es la participación? 1
1.2 Principales características de los métodos participativos 4
1.3 Principios del diálogo 5
1.4 Un nuevo enfoque profesional: el facilitador de desarrollo 7
1.5 Tipos de herramientas participativas. 12
1.6 Las herramientas participativas en el proceso de desarrollo. 13
1.7 ¿Cómo seleccionar las herramientas adecuadas? 14
1.8 Ejemplo de un proceso participativo completo. 19
1.9 Principios básicos de la visualización. 20
1.10 Errores comunes en los talleres participativos 21

2. Técnicas de diálogo, observación y dinámica de grupo de aplicación general

2. 1 Diálogo semi-estructurado 25
2. 2 Diálogo con informantes clave 28
2. 3 Diálogo con miembros del hogar 29
2. 4 Diálogo con grupos enfocados 30
2. 5 Formación de grupos de trabajo 31
2. 6 Lluvia de ideas 33
2. 7 Observación participante. 34

3. Diagnóstico participativo: aspectos generales de la comunidad - aspectos sociales

3.1. Perfil de grupo. 37
3.2. Estrategias de vida 39
3.3. Análisis organizacional / institucional: diagrama de Venn 41
3.4. Mapa social. 43
3.5. Clasificación por nivel económico: Método por informantes clave 45
3.6. Clasificación por nivel económico: Método grupal 48
3.7. Mapa de servicios y oportunidades. 51
3.8. La línea del tiempo 53
3.9. Línea de tendencias. 55
3.10. Gráfico histórico de la comunidad 57
3.11. Análisis estacional. 59

4. Diagnóstico participativo: manejo de recursos naturales

4.1 Mapa de recursos naturales y uso de la tierra 63
4.2 Caminata y diagrama de corte o transecto 65
4.3 Diagrama de cuenca 67
4.4 Diagrama y mapeo histórico de recursos naturales. 69
4.5 Matriz de evaluación de recursos 71
4.6 Mapa de acceso a recursos naturales. 73
4.7 Matriz de análisis de tomas de decisiones 75
4.8 Matriz de análisis de conflictos. 77
4.9 Clasificación local de suelos 79
4.10 Uso local de árboles (Inventario para agroforestería). 81
4.11 Censo de problemas de uso de recursos (basado en diagrama de corte) . . . 83

5. Diagnóstico participativo: sistemas de producción

5.1 Clasificación preliminar de fincas (según acceso a los recursos) 87
5.2 Clasificación de fincas (dominios de recomendación) 89
5.3 Mapeo de finca 91
5.4 Modelo sistémico de finca. 93
5.5 Recorrido y diagrama de corte de parcela. 95
5.6 Caracterización de prácticas de manejo. 97
5.7 Censo de problemas a nivel de finca (basado en mapa y modelo) 99
5.8 Calendarios estacionales de cultivos. 101
5.9 Flujograma de actividades 103
5.10 Presupuesto de cultivo (basado en flujogramas de actividades) 105
5.11 Gráfico histórico del sistema de producción. 107
5.12 Censo de problemas en cultivos y otras actividades estacionales 109
5.13 Biografia de cultivos 111
5.14 Matriz de preferencia agronómica 113
5.15 Matriz de evaluación agronómica “ex-ante’ 115

6. Diagnóstico participativo: producción animal

6.1 Inventario de ganado. 119
6.2 Calendarios estacionales de producción animal 121
6.3 Mapa de recursos forrajeros 123
6.4 Entrevista a la vaca 125
6.5 Análisis de problemas veterinarios 127

7. Diagnóstico participativo: aspectos de género

7.1 Mapa de finca con aspectos de género 131
7.2 Uso del tiempo 133
7.3 Calendario estacional de actividades con enfoque de género 135
7.4 Mapa de movilidad 137
7.5 Análisis de beneficios 139

8. Diagnóstico participativo: aspectos de comunicación y extensión

8.1 Mapa de intercambios 143
8.2 Censo de problemas a nivel de comunicación /intercambios 145
8.3 Matriz de necesidades prioritarias de extensión / asistencia técnica. . . 147

9. Análisis de problemas y soluciones

9.1 Árbol de problemas: diagrama de causas y efectos 151
9.2 Matriz de priorización de problemas 153
9.3 Identificación de soluciones locales o introducidas 155
9.4 Auto-diagnóstico y análisis de campo de soluciones locales 157
9.5 Matriz de evaluación de soluciones 159
9.6 Análisis FODA 161
9.7 Selección de opciones: opción única 163
9.8 Selección de opciones: opciones múltiples 165
9.9 Cuestionario visualizado 167
9.10 Análisis de pro y contra (juego de sí señor – no señor) 169
9.11 Análisis de impacto 171

10. Planificación

10.1 Mapa de ordenamiento comunal 175
10.2 Mapa de ordenamiento de finca 177
10.3 Plan de finca 179
10.4. Matriz de objetivos (marco lógico) 181
10.5 Matriz de necesidad y disponibilidad de recursos 183
10.6 Matriz de plan de acción 185
10.7 Matriz de toma de responsabilidades 187

11. Monitoreo y evaluación participativos

11.1 Matriz de planificación de monitoreo y evaluación 191
11.2 Matriz de indicadores de monitoreo 193
11.3 Formularios para monitoreo participativo (cumplimiento de tareas) . . 195
11.4 Formularios para monitoreo participativo (indicadores cuantitativos) . . . 197
11.5 Formularios para monitoreo participativo (indicadores cualitativos) . . 199
11.6 Matriz de indicadores de evaluación de impacto 201

Bibliografía consultada **203**

1. INTRODUCCIÓN

En este capítulo de introducción, se presentan algunos lineamientos generales sobre la práctica de la participación: sus diferentes definiciones, las características generales de los métodos participativos presentados en este libro, y las necesidades de cambio en las prácticas de trabajo para permitir abrir el verdadero diálogo con la comunidad. Este libro no es un manual, que se pueda seguir paso a paso en la implementación de una metodología participativa; esto no sería adecuado, ya que la participación implica que tenemos que adaptarnos constantemente. Lo que presentamos es una "canasta de herramientas" en la cual se podrán encontrar ideas y pautas para orientar el trabajo; en la introducción, se encontrarán temas de reflexión.

1.1 ¿QUÉ ES LA PARTICIPACIÓN?

Mucho se habla de la participación en los proyectos y en el desarrollo de las comunidades.

Esto es, porqué todo el mundo se da cuenta que la mayoría de los proyectos de desarrollo fracasan o quedan muy lejos de sus metas iniciales, por falta de participación real de la gente para quién se hizo el proyecto en primer lugar ("los beneficiarios"). También muchos técnicos ven todavía el desarrollo como un proceso linear sencillo, donde se pasa de la situación "A" a la situación "B" en línea recta, y para ellos la participación podría ser una "pérdida de tiempo".

Claro está, existen muchas definiciones diferentes de la participación. Los unos llaman participación, lo que para los otros no es más que manipulación o pasividad de la gente.

La realidad, es que la participación no es un estado fijo: es un proceso mediante el cual la gente puede ganar más o menos grados de participación en el proceso de desarrollo. Por esto, les presentamos lo que llamamos la "escalera de la participación (ver figura), la cual indica como es posible pasar gradualmente, de una pasividad casi completa (ser beneficiario) al control de su propio proceso (ser actor del auto-desarrollo).

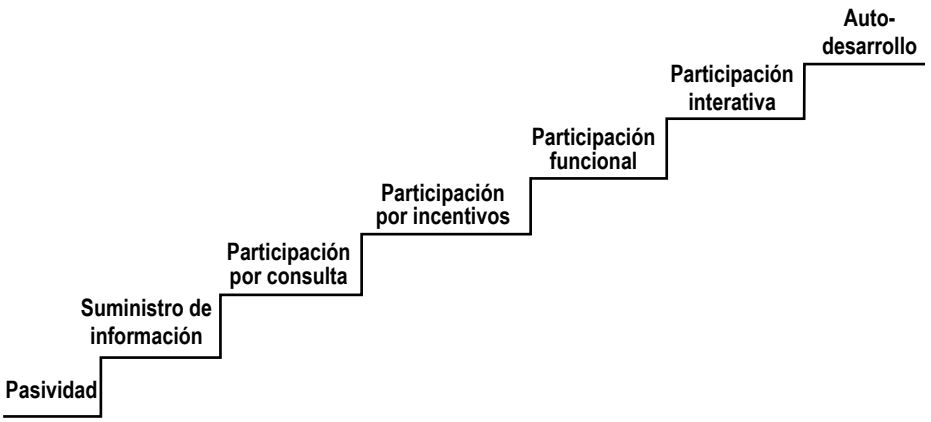
En esta escalera, vemos que lo que determina realmente la participación de la gente, es el grado de decisión que tienen en el proceso. Esto es válido tanto en las relaciones entre los miembros de la comunidad y la institución de desarrollo, como dentro de las organizaciones comunitarias.

Podemos tratar de subir paso a paso la escalera de la participación. El éxito dependerá entre otras cosas: del grado de organización de la gente misma, de la flexibilidad de la institución (y de sus donantes), y de la disponibilidad de todos los actores, empezando por los técnicos, que deben modificar ciertas actitudes y métodos de trabajo.

Antes de consultar este libro, le invitamos a realizar un pequeño trabajo de autoanálisis: veamos cuál es el grado de participación **real** de los hombres, mujeres y niños del campo en el trabajo de desarrollo de todos los días. Para esto, podemos usar como guía, las etapas sucesivas del proyecto:

Etapa	*¿Cuál es la participación de la gente?*	*¿Quién decide al final?*
1. El diagnóstico 2. El análisis de problemas 3. La selección de opciones 4. La planificación del proyecto 5. La implementación 6. El seguimiento y la evaluación		

Según el resultado, podemos determinar dónde nos falta ser más participativos. En este libro podrán encontrar simples herramientas, que pueden serles muy útiles en lograrlo; pero es importante reconocer que el resultado depende del objetivo, la situación, los participantes y la habilidad para utilizar en forma apropiada las herramientas.



Pasividad: las personas participan cuando se les informa; no tienen ninguna incidencia en las decisiones y la implementación del proyecto.

Suministro de información: las personas participantes respondiendo a encuestas; no tiene posibilidad de influir ni siquiera en el uso que se va a dar de la información.

Participación por consulta: las personas son consultadas por agentes externos que escuchan su punto de vista; esto sin tener incidencia sobre las decisiones que se tomarán a raíz de dichas consultas.

Participación por incentivos: las personas participan proveyendo principalmente trabajo u otros recursos (tierra para ensayos) a cambio de ciertos incentivos (materiales, sociales, capacitación); el proyecto requiere su participación, sin embargo no tienen incidencia directa en las decisiones.

Participación funcional: las personas participan formando grupos de trabajo para responder a objetivos predeterminados por el proyecto. No tienen incidencia sobre la formulación, pero se los toma en cuenta en el monitoreo y el ajuste de actividades.

Participación interativa: los grupos locales organizados participan en la formulación, implementación y evaluación del proyecto; esto implica procesos de enseñanza-aprendizaje sistemáticos y estructurados, y la toma de control en forma progresiva del proyecto.

Auto-desarrollo: los grupos locales organizados toman iniciativas sin esperar intervenciones externa; las intervenciones se hacen en forma de asesoría y como socios.

La Escalera de la Participación

1.2 PRINCIPALES CARACTERÍSTICAS DE LOS MÉTODOS PARTICIPATIVOS EN EL DIAGNÓSTICO, LA PLANIFICACIÓN Y EL SEGUIMIENTO DE PROYECTO

Las herramientas aquí presentadas deben verse como ayuda para concretizar un enfoque participativo en el proceso de desarrollo. Estas constituyen una "canasta" de opciones que tienen en común las características siguientes:

* Están previstas para ser utilizadas en forma grupal.
* Se adaptan mejor a un enfoque interdisciplinario (es decir, desde diferentes puntos de vista técnicos, juntando investigadores, extensionistas y planificadores con los miembros de la comunidad).
* Están previstas para trabajar directamente en el campo con las comunidades y los agricultores (as).
* Se aprende con y de la gente, enfocando los conocimientos, las prácticas y las experiencias locales.
* Estos métodos, usados correctamente, permiten un aprendizaje rápido, progresivo e interativo (profundizando en etapas sucesivas).
* La información que se obtiene representa en forma cualitativa y/o cuantitativa, el rango de todas las condiciones existentes en el campo, y no solamente los promedios que normalmente se calculan en base a las encuestas estadísticas.
* La mayor parte de las herramientas proveen información cualitativa, pero muchas permiten también obtener datos cuantitativos en forma confiable y comprobable.
* Los métodos permiten y necesitan la "triangulación" de fuentes, es decir, la verificación de resultados a partir de varias fuentes de información, varios métodos y varios participantes.

Estos métodos no eliminan la necesidad de revisar la información disponible, previo a cualquier acción de campo, ni de llevar a cabo estudios más profundizados, pero permiten determinar con mayor precisión y certeza donde se necesitan dichos estudios.

Las ventajas de estas herramientas, tanto desde el punto de vista de las comunidades como de las instituciones de desarrollo, pueden resumirse en los aspectos siguientes:

Participación y empoderamiento de la comunidad:

* Se puede obtener un entendimiento de problemas complejos enfrentados por la gente.
* La población local puede analizar ella misma los resultados y tomar decisiones, en base a las informaciones que ella misma ha producido.
* Se puede movilizar y organizar a la gente alrededor de los temas que ellos mismos consideran relevante para su propio desarrollo.
* Permite a la comunidad identificar y apoderarse del proceso de identificar, analizar y solucionar sus problemas.
* Pueden tener un papel determinante en desarrollar la auto-estima, sistematizando y revalorizando la experiencia y los conocimientos locales.

Ajuste y reforzamiento del papel de servicios de la institución:

* Se desarrollan interacciones más estrechas y positivas entre la comunidad y los técnicos, a través de todo el proceso participativo desde el diagnóstico hasta la evaluación.
* Se puede identificar y priorizar problemas, y tomar decisiones consensuadas en forma rápida y económica.
* Las instituciones pueden a través de esos métodos, adaptar sus servicios a las necesidades reales de la gente, y transferir progresivamente responsabilidades.
* La aplicación sistemática de las herramientas participativas constituye un instrumento poderoso para la capacitación permanente de los técnicos y de la institución, gracias al entendimiento cada vez más completo de la problemática que enfrenta la población.

1.3 PRINCIPIOS DEL DIÁLOGO

Las herramientas participativas están previstas para el uso de técnicos y promotores que tienen que trabajar directamente con la población, entre la cual generalmente hay muchos analfabetas. Permiten también trabajar en base a la experiencia propia de la gente; los métodos participativos usan la visualización y la comunicación oral.

Estas herramientas están fundamentadas en el diálogo que debe respetar un principio fundamental: todos los participantes deben ser considerados como fuente de información y decisión para analizar los problemas y contribuir a soluciones a través de acciones de desarrollo. Todo el mundo, rico o pobre, con o sin educación formal, con o sin poder, debe merecer el mismo respeto y tener la misma posibilidad de expresar sus opiniones.

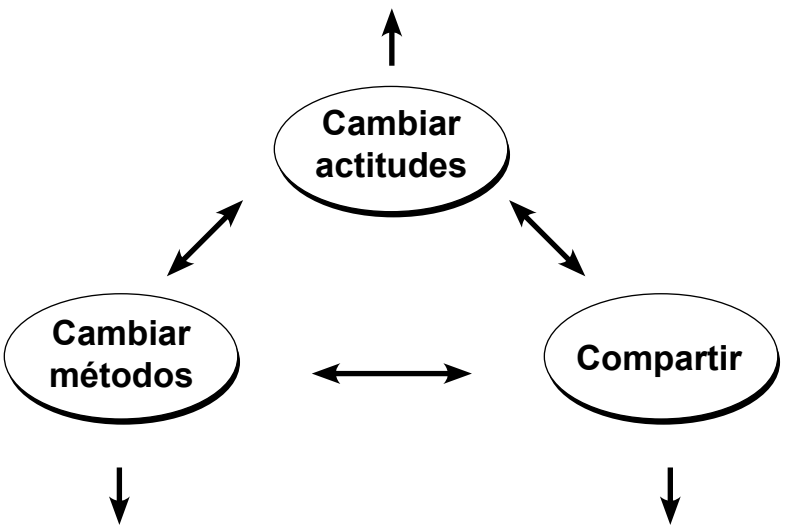
El papel del facilitador de los eventos, es de permitir la expresión de las diferentes formas de pensar, para que sean compartidas por todo, y ayudar a lograr consensos a la hora de tomar decisiones.

Recuerde que la calidad del trabajo del facilitador es fundamental para el éxito de los eventos.

PERFIL DE UN BUEN FACILITADOR

- Tener fe en la gente y en sus capacidades.
- Crear una atmósfera de confianza.
- Tener cualidades de paciencia y capacidad de escuchar.
- Estar consciente de sus límites y siempre dispuesto a aprender.
- Tener confianza en sí mismo sin arrogancia.
- Respetar las opiniones y no imponer las suyas.
- Ser creativo.
- Ser flexible, adaptar los métodos a la situación y no seguir programas rígidos.
- Ser sensible al estado de ánimo y a la sensibilidad de los participantes.
- Tener buenas capacidades para dibujar y escribir.
- Tener capacidad de síntesis y análisis.

"Desaprender"
"Pasar la mano"
"Ellos pueden hacerlo"
Sentarse, escuchar, respetar, aprender
Abrazar los errores



Métodos Participativos

Mapas y transecto
Modelos
Matrices
Estudios
Planes
Monitoreo

Los beneficiarios comparten sus conocimientos

Los facilitadores aportan sugerencias

Las instituciones comparten sus experiencias

LOS PRINCIPALES COMPONENTES DEL MÉTODO PARTICIPATIVO

(Según Chambers)

1.4 UN NUEVO ENFOQUE PROFESIONAL: EL FACILITADOR DE DESARROLLO

En definitiva, la participación no se debe limitar a unos eventos de consulta y planificación: para que el proceso sea llevado a cabo y con éxito, se debe crear una dinámica en la cual cambian los papeles respectivos del técnico o promotor-facilitador, y de los miembros de la comunidad.

En la actualidad, la relación tradicional, en el esquema "verticalista" de desarrollo, es caracterizada por el uso de métodos de investigación que "extraen" la información de la gente sin su participación consciente (muchas veces a través de cuestionarios formales) y sin consideración; sobre la base de estas informaciones se toman decisiones en las cuales la gente casi nunca tiene parte. Las instituciones y sus técnicos tienen problemas de comunicación con las comunidades, entre los cuales se destacan la falta de un lenguaje común, o que genera falta de confianza mutua. Entre muchas instituciones imperan los "celos" que impiden compartir la información y las ideas para dar un mejor servicio a la gente; con las comunidades, es aún más difícil compartir, porque muchas veces las informaciones no les llegan, o no tienen una forma que les sea accesible y comprensible.

El cambio a facilitador conlleva tres aspectos, que no pueden ser desligados: uso de métodos apropiados, un cambio de actitudes, y el intercambio de informaciones entre todos los actores.

Para que el técnico se transforme en facilitador de desarrollo, debe emprender estos tres cambios fundamentales. Esto es muy difícil, principalmente si el ambiente institucional no es favorable: sin embargo hay cada día más ejemplos de cambios sustanciales en la práctica de las instituciones de desarrollo, que tienen su origen en los esfuerzos exitosos de algunos profesionales conscientes y dedicados, que han logrado demostrar en su trabajo de todos los días, los potenciales de este "nuevo profesionalismo".

A continuación, damos una serie de ejemplos sobre los cambios necesarios para lograr salir del perfil "verticalista" y "elitista". Este nuevo tipo de profesionalismo, podríamos llamarlo el "facilitador de desarrollo": es un profesional que ya no está para enseñarles y decirles a la gente lo que debe hacer, sino para compartir experiencias, apoyar a la gente a sacar lo mejor de sus potencialidades, asesorarlos conforme a lo que ellos mismos consideran como sus necesidades, y apoyarlos en determinar y negociar las soluciones más apropiadas.

¡HOLA!
YO SOY JUAN
¿Y USTED?

¡INGENIERO!
BATRES 86

CAMBIOS DE ACTITUD

"El técnico elitista"	"Un técnico facilitador de desarrollo"
• Cree que sus conocimientos son los únicos valiosos y "científicos".	• Respeta todos los conocimientos por su valor propio.
• Se cree superior y diferente de la gente.	• Trata a los campesinos con respecto.
• Cree que tiene todas las respuestas y que los demás no tienen nada relevante que aportar.	• Trata de aprender de los campesinos y de sus colegas (apertura de espíritu).
• Manda, dice a la gente lo que tienen que hacer, se siente amenazado por la participación de la gente.	• Busca fomentar la cooperación (es democrático).
• No tiene consideración para la forma de vida, las experiencias y los valores de la gente del campo. Opina sobre todo, aunque no tenga el conocimiento.	• Trabaja al lado de los campesinos para apoyarlos con respecto; aporta sus experiencias cuando son necesarias o solicitadas.
• Solamente va al campo cuando no lo puede evitar; prefiere compartir con sus "iguales".	• Le gusta ir al campo donde se hace el trabajo; le gusta compartir con los campesinos.
• Hace "turismo de desarrollo" y nunca llega a los más pobres y aislados; no le gusta caminar ni ensuciarse los zapatos.	• Evita el sesgo de las "vitrinas de proyectos", trata de llegar a todas las áreas y a la gente incluyendo los más pobres y aislados.
• Solamente entiende de cumplir metas programadas; no se siente comprometido con la gente; se conforma con "adornar" sus logros con informes para apaciguar a sus superiores y agencias financieras.	• Entiende que el desarrollo es cuestión de proceso; se preocupa más por el impacto y los avances cualitativos en su trabajo; se autocuestiona.

COMPARTIR

"El técnico elitista"	"Un técnico facilitador de desarrollo"
• Se siente superior y lo deja sentir.	• Siente que tiene mucho que aprender; se olvida de cuestiones de estatuto, prestigio y experiencia.
• Mantiene siempre la actitud: "Ellos tienen que aprender de mí".	• Está convencido que el aprendizaje es un proceso mutuo.
• No solicita ni facilita comentarios de la gente; teme mostrar su ignorancia haciendo preguntas transparentes.	• Muestra su interés y entusiasmo para aprender de la gente del campo; reconoce y respeta sus conocimientos.
• Usa juicios de valor y califica sin entender el condicionamiento de sus propios valores (moderno / tradicional; avanzado/atrasado; trabajador / vago, etc.).	• Relativiza sus conocimientos y valores; evita juzgar a los demás y busca comprender.
• Hiere las sensibilidades y no establece confianza.	• Es sensible a los estados de ánimo de la gente (aburrimiento, angustia, cólera, etc.) los toma en cuenta y construye algo de interés.
• Actua como si fuera el único al cual se debe respecto; intimida.	• Respecta los protocolos y reglas de cortesía de la gente del campo; hace sentirse a todo el mundo importante.
• No le interesa, ni se fija en la participación de todos.	• Crea una atmósfera de confianza para que todos se expresen. Recuerda que todo el mundo tiene algo que decir; involucra a los callados, sobre todo a las mujeres.
• Monopoliza la palabra; usa preguntas cerradas o con "respuestas sugeridas"; interrumpe a la gente.	• Escucha con atención y deja fluir la información, nunca interrumpe.
• Se lleva la información sin dar las gracias y no aclara a la gente lo que se va a hacer con ella, ni restituye la información.	• Da crédito a todos los participantes por sus aportes; explica claramente el uso que va a dar a la información.
• Mantiene una distancia y una relación de poder con la gente; hace promesas, no compromisos.	• Está siempre dispuesto a rendir cuentas y a solicitar la aprobación de la gente.

CAMBIAR MÉTODOS

"El técnico elitista"	"Un técnico facilitador de desarrollo"
• Tiene fe absoluta en el "método científico" que aplica en forma dogmática. No reconoce la validez de los conocimientos locales.	• Relativiza el valor de cualquier método; sabe que ninguno tiene validez absoluta.
• Carece de actitud auto-crítica	• Tiene conciencia de los sesgos y limitaciones inherentes a cualquier enfoque; busca cómo remediarlos.
• Aplica metodologías y procedimientos con rigidez y sin mucho análisis; esto lleva a adaptar la realidad a los intrumentos.	• Está dispuesto a usar una combinación de métodos adaptada a las necesidades y condiciones del momento.
• Siente temor de innovar y alejarse de lo ortodoxo.	• Usa creatividad y sentido común.
• Solamente cree en datos estadísticos, encuestas formales y "representatividad" pero muchas veces falla en el sentido común.	• No hace un énfasis exagerado en los datos cuantitativos y estadísticos; siempre analiza la confiabilidad de los datos.
• Solamente cree en "extraer" datos cuantitativos de la gente pero no confía en ellos para actuar, analizar y comprender.	• Sabe que la gente del campo puede, con métodos adecuados, elaborar información cuantitativa y cualitativa muy acertada y confiable.
• Si no se presta el análisis estadístico, es una información "anecdótica".	• Sabe la importancia de las informaciones no cuantificables para comprender y desarrollar sistemas y procesos.
• Los métodos que usa son tan lentos y costosos que no puede multiplicar y triangular las fuentes.	• Sabe la importancia de multiplicar y "cruzar" las diferentes fuentes de información.
• Produce una cantidad de datos descriptivos y estadísticos que dificultan el entendimiento de los procesos y de la realidad.	• Maneja en todo, el enfoque de sistemas y la noción de procesos; privilegia la comprensión sobre los detalles descriptivos.
• Cada "especialista" produce en forma paralela y separada (enfoque multidisciplinario).	• Usa enfoque inter-disciplinarios y busca la participación de todos: gente de campo y técnicos.
• Entrega recomendaciones a sus jefes o a sus clientes y cumple con el mandato, sin compromiso con las comunidades.	• Somete la aplicabilidad de sus ideas al análisis de un máximo de actores.

1.5 TIPOS DE HERRAMIENTAS PARTICIPATIVAS

En este libro presentamos una serie de herramientas que deben considerarse como complementarias: ninguna es suficiente de por sí sola para asegurar un proceso participativo. Deben combinarse según las necesidades y realidades de la comunidad, y de la institución de desarrollo.

Hay 4 grandes tipos de herramientas participativas:

- Técnicas de **dinámica de grupos**;
- Técnicas de **visualización**;
- Técnicas de **entrevista y comunicación oral**;
- Técnicas de **observación de campo**.

La **dinámica de grupo** es fundamental para trabajar con grupos de personas y lograr su participación efectiva. Se aplica a todas las herramientas de trabajo grupal presentadas en este trabajo. Como existe mucha literatura al respecto, las técnicas de dinámica de grupos no son detalladas aquí: solamente presentamos algunas pautas.

Las herramientas reunidas en este documento se apoyan casi todas en técnicas de **visualización**: por medio de representaciones gráficas, se logra la participación de personas con diferentes grados y tipos de educación, y se facilita la sistematización de conocimientos y el consenso.

Las técnicas de visualización presentadas pertenecen a unos grandes tipos:

- Las **matrices** son cuadros que permiten ordenar y presentar las informaciones e ideas en forma lógica, para fines de cruzar diferentes criterios (matrices de clasificación y de priorización) o de presentar ideas en forma jerárquica (matrices de planificación y otras). Sus aplicaciones son prácticamente ilimitadas, y aquí se presentan numerosos ejemplos aplicables tanto al diagnóstico como a las fases de análisis, planificación y seguimiento de las acciones.
- Los **mapas** y esquemas son representaciones simplificadas de la realidad; tienen muchas aplicaciones en las fases de diagnóstico y análisis, y muchas veces sirven de punto de partida para los procesos de desarrollo;
- Los **flujogramas** son un tipo de diagrama que se presenta en forma esquemática, las relaciones entre diferentes elementos (simbolizadas por flechas), como relaciones de causa a efecto, secuencia de eventos, etc.
- Los **diagramas temporales** son representaciones de la presencia/ausencia o de la variación en intensidad de ciertos fenómenos, en el tiempo.

Los métodos de **entrevista y comunicación oral** adaptados al enfoque participativo, a diferencia de los métodos tradicionales, no están enfocados tanto a la estadística, sino a asegurar la triangulación de información desde diferentes puntos de vista, representativos de los diferentes miembros de la comunidad (selección de informantes clave, grupos enfocados), y a obtener la visión de la gente respecto a sus problemas (entrevistas semi-estructuradas). Son de aplicación general en cualquier etapa del proceso, por lo cual las presentamos en forma separada de las otras herramientas; no debe olvidarse que éstas se pueden usar en forma integrada.

Las técnicas de **observación de campo** buscan recolectar en el terreno, en forma grupal, informaciones que serán analizadas posteriormente usando las técnicas de visualización.

1.6 LAS HERRAMIENTAS PARTICIPATIVAS EN EL PROCESO DE DESARROLLO

Las herramientas participativas pueden ser utilizadas en las diferentes etapas de un proyecto de desarrollo:

- en la fase de **diagnóstico**, en la cual son particularmente útiles para determinar con la gente, los problemas que los afectan y las respuestas que les dan;
- en la fase de análisis de problemas e identificación de soluciones, o sea de **planificación de acciones**, hay herramientas que permiten asegurar que este proceso esté accesible a todos;
- en la fase de implementación, incluyendo el **monitoreo** de las acciones y los **diagnósticos de ajuste** que pueden ser necesarios en estos momentos;
- en la fase de **evaluación**.

La fase de diagnóstico es vista en el enfoque tradicional, como una serie de estudios iniciales, que produce volúmenes de informes que sirven de referencia para el proyecto, no están en forma accesible para los "beneficiarios" y muchas veces tienen poca relevancia en la implementación después de algún tiempo. En el enfoque participativo el diagnóstico inicial es también un instrumento de concientización y movilización de la gente; se inscribe en la acción y no puede ser totalmente disociado de ella; esto significa también que crea mayores expectativas que un diagnóstico tradicional. El diagnóstico participativo también es un *proceso iterativo*, es decir que no se termina con el inicio de la implementación, sino que requiere ser completado y ajustado durante todo el proceso, según las necesidades de la gente y del proyecto. Los diagnósticos pueden ser muy amplios, o temáticos (enfocados sobre un tema específico).

Cualquier ejercicio participativo, sea para el diagnóstico, la planificación, el monitoreo o la evaluación, requiere seguir unos pasos metodológicos básicos para ser diseñado correctamente; a continuación sugerimos un listado de pasos lógicos.

Definición de los objetivos del ejercicio *(¿Para qué hacemos el ejercicio?)*

Definición del área y el grupo participante *(¿Con quiénes vamos a trabajar?)*

Revisión de informaciones existentes *(¿Qué sabemos sobre el asunto?)*

Selección del equipo de facilitadores *(¿Quién va a trabajar con la gente?)*

Preparación de un listado de los productos esperados *(¿Qué esperamos?)*

Selección de las herramientas *(¿Cómo vamos a hacerlo?)*

Determinación de fechas y responsabilidades *(¿Cuándo? ¿Quién hace qué?)*

La preparación de un proceso participativo debe ser por supuesto…participativa: la comunidad y todas las instituciones involucradas deben ser parte del proceso.

La **selección de los facilitadores** es fundamental para el éxito de los ejercicios participativos. Idealmente, los equipos de facilitación deben ser pequeños (dos o tres personas es ideal, y no debe nunca haber más técnicos que gente de la comunidad), y sus integrantes deben tener alguna experiencia y disposición para el diálogo con la comunidad. El equipo debe incluir por lo menos una persona conocida de la comunidad, personas de ambos sexos siempre que va haber aspectos de género incluidos, y personas de diferentes especialidades cuando se trata de un diagnóstico amplio. Ningún miembro del equipo debe tener un interés personal o una relación política o económica involucrada en el ejercicio, porque podría crear sesgos.

1.7 ¿CÓMO SELECCIONAR LAS HERRAMIENTAS ADECUADAS?

Una "canasta" de herramientas se distingue de una "metodología" en el sentido de que no hay un plan rígido que tiene que seguirse paso a paso. La selección de las herramientas va a depender de una serie de criterios:

- ¿Cuál es el enfoque de la institución o del proyecto?
- ¿En qué etapa del proceso se encuentra el proyecto?

- ¿Cuáles son las informaciones y decisiones que ya están disponibles?
- ¿Cuáles son los aspectos que necesitan ser evaluados?
- ¿Cuál es el grado de organización o movilización de la comunidad alrededor del proyecto?
- ¿Quiénes son los participantes y cómo se van a agrupar?
- ¿Los participantes pueden todos leer y escribir?

Las herramientas han sido agrupadas en tres grandes grupos:

- herramientas para el diagnóstico participativo (definir los problemas y causas).
  - herramientas generales de entrevista y comunicación oral
  - aspectos generales de la comunidad
  - característica del sistema de producción
  - manejo de los recursos naturales
  - aspectos de género
  - aspectos de extensión y comunicación
- herramientas para el análisis y la determinación de posibles soluciones
- herramientas para la planificación de acciones
- herramientas para el monitoreo y la evaluación

A continuación, les presentamos un flujograma que sugiere cómo se podrían seleccionar las herramientas adecuadas, según las necesidades actuales y el grado de avance del proyecto en el cual está trabajando. Si el proyecto está todavía por definirse, tendrán la posibilidad de implementar el proceso participativo a cabalidad desde las etapas iniciales de diagnóstico; si ya está en proceso, se debe responder a las preguntas que aparecen en el flujograma, podrán determinar las herramientas que pueden ser útiles. Recuerdan que los procesos participativos son iterativos: no es porque se hizo ya un diagnóstico, no puede ser útil volver a analizar algunos aspectos de la problemática con herramientas participativas; esto puede ayudar al ajuste de las actividades en cualquier etapa del proceso.

NUEVOS MÉTODOS

FLUJOGRAMA DE LAS HERRAMIENTAS PARTICIPATIVAS EN EL CICLO DE FORMULACIÓN, IMPLEMENTACIÓN Y EVALUACIÓN DE PROYECTOS

Fase de trabajo	**Herramientas participativas**

¿Conocemos los métodos básicos de diálogo y dinámica de grupo?

NO SÍ ☞

- Diálogo semi-estructurado
- Diálogo con informantes clave
- Diálogo con miembros del hogar
- Diálogo con miembros del hogar
- Formación de grupos enfocados
- Lluvia de ideas
- Observación participante

¿Está por definir la población meta?

NO SÍ ☞

- Perfil de grupo
- Estrategias de vida
- Análisis organizacional/institucional (diagrama de Venn)
- Mapa social y de recursos de los hogares
- Clasificación por nivel económico

¿Están por definir las principales características del sistema de producción y subsistencia?

NO SÍ ☞

- Mapas sociales temáticos
- Mapa de servicios y oportunidades
- Línea del tiempo
- Líneas de tendencias
- Diagrama histórico de la comunidad
- Análisis estacional

¿Está por definir la problemática de manejo de los recursos naturales?

NO SÍ

Mapa de recursos naturales y uso de la tierra
Caminata y diagrama de corte (transecto)
Diagrama de cuenca
Diagrama y mapeo históricos
Transecto y mapeo históricos
Matriz de evaluación de recursos
Mapa de acceso a recursos naturales
Matriz de análisis de toma de decisiones
Matriz de análisis de conflictos
Clasificación local de suelos
Uso local de árboles (inventario para agroforestería)
Censo de problemas de uso de recursos (basado en el corte)

¿Está por definir la problemática del sistema de producción agropecuaria?

NO SÍ

Clasificación de fincas (según acceso a los recursos o dominios de recomendación vistos por los agricultores)
Mapeo de finca
Modelo sistémico de finca
Recorrido y diagrama de corte de parcela
Caracterización de prácticas de manejo
Censo de problemas a nivel de finca (basado en mapa y modelo)
Calendarios estacionales de cultivos
Biografía de cultivos
Flujograma de actividades
Presupuestos de cultivos
Gráfico histórico del sistema de producción
Censo de problemas en cultivos y otras actividades estacionales
Biografía de cultivos
Matriz de preferencia agronómica
Matriz de evaluación agronómica “ex-ante”

¿Está por definir la problemática del sistema de producción animal?

NO SÍ ☞
- Inventario de ganado
- Calendarios estacionales de producción animal
- Mapa de recursos forrajeros
- Entrevista a la vaca
- Análisis de problemas veterinarios

¿Está por definir la problemática de género?

NO SÍ ☞
- Mapa de finca con aspectos de género
- Uso del tiempo
- Calendario estacional de actividades con enfoque de género
- Mapa de movilidad
- Análisis de beneficios

¿Está por definir la problemática del sistema de extensión y asistencia técnica?

NO SÍ ☞
- Mapa de intercambios
- Censo de problemas a nivel de comunicación/intercambios
- Matriz de necesidades prioritarias de extensión/asistencia técnica

¿Todavía se debe analizar y priorizar los problemas y posibles soluciones?

NO SÍ ☞
- Árbol de problemas: diagrama de causas y efectos
- Identificación de soluciones locales o introducidas
- Auto-diagnóstico y análisis de campo de soluciones locales
- Matriz de evaluación de soluciones
- Análisis de FODA
- Selección de opciones: opción única
- Selección de opciones: opciones múltiples
- Cuestionario visualizado
- Análisis de pro y contra: juego de “si señor, no señor”
- Análisis de impacto

¿Todavía hay que definir las acciones a implementar?

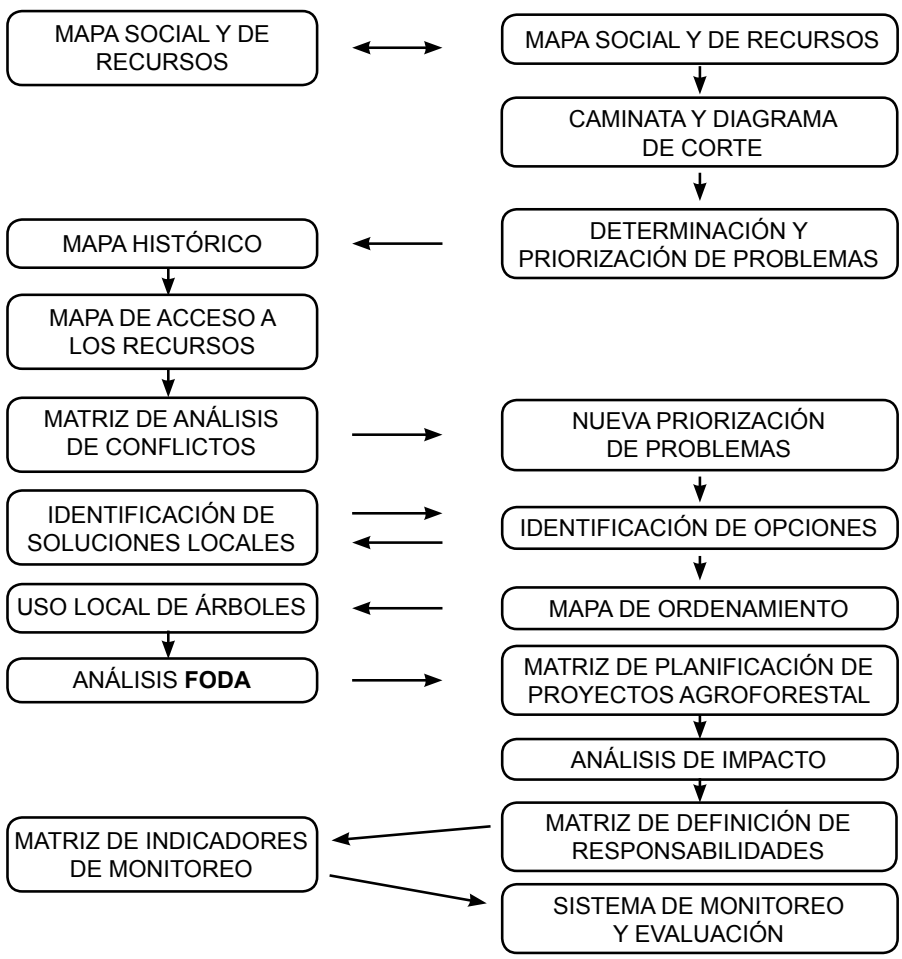
NO SÍ ☞
- Mapa de ordenamiento comunal
- Mapa de ordenamiento de finca
- Plan de finca
- Matriz de objetivos (marco lógico)
- Matriz de necesidades y disponibilidad de recursos
- Matriz de plan de acción
- Matriz de toma de responsabilidades

¿Todavía hay que definir los indicadores y mecanismos de monitoreo y evaluación?

NO ✋ SÍ ☞ Matriz de indicadores de monitoreo y evaluación
Matriz de indicadores de monitoreo
Formulario de monitoreo participativo (cumplimiento de tareas)
Formulario de monitoreo participativo (indicadores cuantitativos)
Formulario de monitoreo participativo (indicadores cuantitativos)
Matriz de indicadores de evaluación de impacto

1.8 EJEMPLO DE UN PROCESO PARTICIPATIVO COMPLETO

Ilustramos a continuación, las diferentes etapas de un proceso participativo completo, en el caso del diseño e implementación de un proyecto enfocado al manejo sostenible de los recursos naturales a nivel comunitario.



1.9 PRINCIPIOS BÁSICOS DE LA VISUALIZACIÓN

Trabajando con miembros de las comunidades rurales, el facilitador se encuentra casi siempre con gente que no sabe leer y escribir y no tienen educación formal. Para promover el diálogo se deben seguir unos principios básicos. Dos aspectos son fundamentales: hacer las preguntas adecuadas para lograr la participación de la gente, y visualizar correctamente las ideas expresadas.

El arte de la pregunta

Buenas preguntas	**Malas preguntas**
Provocan curiosidad - Estimulan la discusión - Ponen al grupo a reflexionar - Hacer avanzar el proceso - Sacan a relucir los conocimientos y capacidades del grupo - Revelan el deseo de entender y ayudar	- Son preguntas cerradas con respuestas evidentes o si/no - Son declaraciones generales, mal definidas - Sólo pueden ser respondidas por los "expertos" - Amenazan la colaboración en el grupo - Enfocan al facilitador; empiezan por una "conferencia" - Revelan paternalismo

La visualización de las respuestas

- **Visualizar todas las ideas expresadas** por los participantes: usando pizarra, tarjetas o materiales en el suelo;
- **Usar símbolos e imágenes** que todo el mundo entiende: ponerse de acuerdo con todos los participantes para que su significado quede bien claro; esto se aplica a todas las herramientas de visualización: matrices, mapas, diagramas, etc.
- Cuando sea necesario escribir las ideas, siempre leer en voz alta la idea que aparece en cada tarjeta o en la pizarra.
- **Mantener la claridad**, usando colores y materiales diferentes, escribiendo y dibujando en forma clara y legible, evitando colocar demasiada información en un mismo soporte; chequear con todos los participantes.

Los productos son de la gente, no del facilitador

Todos los productos de un proceso participativo (mapas, papelones, diagramas...) son propiedad del grupo participante. Deben quedar con ellos inmediatamente al concluir el evento, o si no es posible, deben ser devueltos a la mayor brevedad una vez "puestos en limpio". Es responsabilidad del facilitador y sus ayudantes, copiar los resultados para el uso de la institución. ¿Qué pensará la gente si al final, se llevan todos los resultados y no oyen hablar más de esto? ¡Qué participación habrá sido ésta? ¿Qué disposición les quedará para participar en eventos similares?

1.10 ERRORES COMUNES EN LOS TALLERES PARTICIPATIVOS

Los procesos participativos no son un fin en sí, deben ser utilizados en coherencia con los objetivos de desarrollo que se persiguen. A continuación listamos algunos de los errores más comunes que pueden reducir su impacto positivo:

- **Improvisación**: se falla en planificar el proceso y en explicarlo a la gente, y se "queda corto"; los métodos deben ser seleccionados en función de un objetivo claro;
- **Superficialidad**: se recolectan pocos datos, sin cruzar los métodos para profundizar y "triangular" las fuentes;
- **Premura**: se corre hacia las conclusiones, omitiendo de profundizar aspectos poco claros e inexplicados;
- **Exclusión**: se omite de integrar al proceso ciertos miembros de la comunidad, generalmente los más marginados;
- **Imposición**: se abandona la actitud de facilitador en algún momento del proceso y se imponen ideas, dejando de escuchar y aprender;
- **Manipulación**: el proceso participativo se lleva a cabo sólo para satisfacer las necesidades de los técnicos o de algunos líderes que manipulan el proceso para confortar "sus" propuestas;
- **Falta de compromiso**: se crea confusión si el proceso participativo no resulta de un compromiso inicial claro con la gente: objetivos, resultados esperados, devolución de los productos a la comunidad;
- **Decepción**: un proceso participativo despierta expectativas de la gente; si no se le da el seguimiento esperado, se habrá otra vez "extraído" información sin devolver nada, y la credibilidad del método mismo quedará afectada en la comunidad.

A continuación proponemos una lista de preguntas de referencia para saber ¿cómo vamos?

¿Cómo vamos en el proceso?

1. ¿Habrá otra forma mejor y más confiable de hacer lo que hacemos?
2. ¿La información que producimos es realmente útil y responde a los objetivos?
3. ¿La gente está participando lo suficiente? ¿Podríamos involucrar más gente?
4. ¿Tenemos bastantes puntos de vista diferentes sobre el problema?
5. ¿Estamos "triangulando" con varios métodos y fuentes antes de llegar a conclusiones?
6. ¿Nos estamos adaptando en la marcha, y aprendiendo cosas nuevas?
7. ¿Estamos usando todas las posibilidades de herramientas participativas?
8. ¿Estamos dedicando bastante tiempo a la gente?
9. ¿Estamos produciendo información en forma útil y comprensible para la gente?
10. ¿Hay sesgos en los resultados? ¿Es por la selección de participantes, o por los facilitadores?
11. ¿Estamos haciendo una evaluación del ejercicio con la gente?
12. ¿La gente está clara sobre el seguimiento a dar al ejercicio?

JUEGO DE LAS 7 DIFERENCIAS

Diagnóstico tradicional

Diagnóstico participativo

¿Puede encontrar 7 diferencias entre ambas situaciones?
¿Cuáles son los errores que comete el técnico en el diagnóstico tradicional?

1. El técnico no se coloca en una posición propicia para el diálogo. 2. El vehículo introduce un factor de prestigio social. 3. El cuestionario escrito reduce la posibilidad de diálogo. 4. La mujer y los niños no tienen participación. 5. No se visualizan los temas. 6. No hay trabajo grupal. 7. El técnico tiene toda la iniciativa.

2

TÉCNICAS DE DIÁLOGO, OBSERVACIÓN Y DINÁMICA DE GRUPO DE APLICACIÓN GENERAL

2.1 Diálogo semi-estructurado

Objetivo del ejercicio: recolectar información general o específica mediante diálogos con individuos *(informantes clave)*, grupos familiares *(familias representativas)* o *grupos enfocados*. La técnica de diálogo semi-estructurado busca evitar algunos de los efectos negativos de los cuestionarios formales, como son: Temas cerrados (no hay posibilidad de explorar otros temas), falta de diálogo, falta de adecuación a las percepciones de las personas. Su aplicación es muy amplia: estudios sociales generales, estudios específicos, estudios de caso, comprobación de información de otras fuentes, etc...

La diferencia entre un diálogo y una entrevista, es que se busca un intercambio. Por esto solamente se tiene una serie de temas preparados a título indicativo (guía de entrevista).

Tiempo requerido: variable según los casos.

Material necesario: si se va a tomar notas, un pequeño cuaderno y un lápiz.

Metodología:

Paso 1: establecer una **guía de entrevista** (máximo 10- 15 temas con informantes clave, de 6 a 7 temas con grupos) donde se encuentran resumidos, en forma clara, los puntos fundamentales que se quiere aclarar. Estos temas (no son preguntas) van a servir de guía, los entrevistadores deben memorizarlas, no para usarlas en forma mecánica, sino para recordarse de los temas (pueden anotarlas si es posible). La preparación de la guía debe ser un trabajo, de equipo entre todos los que van a hacer el trabajo de campo, representantes de la comunidad y los técnicos de apoyo.

Pasos a seguir en establecer la guía de entrevista:

- determinar cuales son las necesidades y objetivos de aprendizaje (que queremos saber?);
- establecer una lista de los temas a tratar para satisfacer estas necesidades;
- discutir la problemática relacionada con cada tema;
- dividir los temas en sub-temas si es necesario;
- discutir a quien se dirigirá el ejercicio para formular los temas;
- discutir y seleccionar el método más apropiado para recibir la información adecuada sobre cada tema.

La guía de entrevista no es un manual rígido: debe ser revisada y adaptada constantemente según los resultados de las entrevistas. No debe ser seguida en forma mecánica, hay que dejar fluir el diálogo con la gente y abordar cualquier tema nuevo que aparezca, sin perder de vista el objetivo.

Paso 2: determinar cómo se va a hacer la **selección de las personas y/o grupos** a entrevistar. La selección es muy importante. Para evitar al máximo los sesgos, puede ser útil la guía siguiente:

Sesgos más comunes en la selección de informantes:

- *sesgo en el acceso:* limitarse a la gente más fácilmente accesible (los que viven cerca de la carretera. p. ej.);
- *sesgo jerárquico:* hablar solamente con los líderes y las personas con poder en la comunidad;
- *sesgo de género:* conformarse con la no-participación de la mujer;
- *sesgo de heterogeneidad:* no tomar en cuenta diferentes grupos existentes en la comunidad para asegurar que estén representados;
- *sesgo estacional:* en algunos periodos del año hay categorías de personas que no están disponibles (trabajadores migrantes...);
- *sesgo del día laborable:* en los días y horas laborables para los técnicos hay mucha gente de la comunidad que no está disponible;
- *sesgo de proyecto:* limitarse a la gente que ya está involucrada con el proyecto y la institución.

Paso 3: realización de las entrevistas.

Guías para el comportamiento del facilitador durante el diálogo:

- *poner a la gente en confianza*, minimizar la distancia, no parecer muy oficial, no enseñar disgusto o desprecio con ciertas respuestas de la gente;
- *mantener la atención* en lo que dice la gente, mirar en la cara, no dejar ver cansancio ni aburrimiento;
- *no interrumpir,* ni cambiar bruscamente de tema;
- *no usar la guía en forma rígida*, utilizar nuevos temas interesantes que aparezcan, investigar los temas hasta llegar a conclusiones;
- usar solamente *preguntas abiertas y claras* (no tienen la respuesta incluida, y no se puede responder con sí o no), empezando preferiblemente por: *¿Qué?, ¿Por qué?, ¿Cómo?, ¿Cuándo?, ¿Quién?, ¿Dónde?*
- profundizar los comentarios de la gente con preguntas como *¿Qué quiere decir por esto?, Dígame más sobre esto...*
- no usar preguntas muy difíciles o amenazadoras.

Paso 4: análisis de los resultados

Según los casos, se toma notas durante el diálogo o no: si hay dos entrevistadores uno de los dos puede tomar notas. Si se quiere mantener la espontaneidad, es preferible anotar las informaciones inmediatamente después de terminar el diálogo. Es importante reunirse al final de la jornada para analizar los resultados.

Guías para evaluar las respuestas:

- ¿la persona entrevistada tiene experiencia directa de lo que hablamos? - ¿Está en condiciones de dar una información confiable?
- ¿la persona reflexiona antes de contestar, o parece contestar lo que ella piensa que queremos oír?
- ¿podría haber una razón que no nos digan la verdad? ¿Hay personas presentes que podrían influir en las respuestas de la gente?
- clasificar las respuestas en: 1. Hechos 2. Opiniones 3. Rumores

Paso 5: la información obtenida debe ser comparada con otras fuentes: otras entrevistas, resultados de otros ejercicios sobre el mismo tema. Esto es la **triangulación**.

Ejemplo de guía de entrevista

1. Introducción
- presentación de los entrevistadores y la institución
- porqué estamos aquí
- presentación de la metodología

2. Información general
- tamaño de la familia, número de personas que trabajan en la finca
- fecha de llegada a la comunidad
- fuentes de ingreso
- tenencia y tamaño de finca

3. Determinación de sistemas de producción
- cuáles son los componentes del sistema

4. Caracterización del subsistema agrícola
- principales cultivos
- problemas de producción y comercialización
- mano de obra
- ingresos, aspectos de género
- comparación con situación hace unos años

5. Caracterización del subsistema de producción animal
- principales tipos de producción
- problemas de producción y comercialización
- mano de obra
- ingresos, aspectos de género
- comparación con situación hace unos años

6. Comentarios adicionales

7. Conclusión
- qué vamos a hacer después
- agradecimientos.

2.2 Diálogo con informantes clave

Objetivo del ejercicio: no es un método participativo propiamente dicho, pero puede ser imprescindible para preparar ejercicios de grupo con la comunidad, antes de la intervención, y también para completar otros ejercicios o chequear ciertas informaciones: dialogando con personas bien informadas sobre la comunidad, se puede obtener en forma rápida informaciones pertinentes para orientar el trabajo. La buena selección de los informantes es fundamental para la validez de la información.

Algunos ejemplos de aplicación:

- cuando se necesita comprender las razones fundamentales de tal o tal comportamiento de la gente;
- cuando se necesita comprobar hipótesis o propuestas para averiguar rápidamente si son conformes a la realidad y a los deseos de la gente;
- para obtener una visión general de las condiciones socio-económicas y de producción en la comunidad;
- para evaluar la factibilidad de sugerencias prácticas.

Tiempo requerido: Variable según los casos, no más de 2 horas continuas con una persona.

Material necesario: Ver diálogo semi-estructurado

Metodología:

Paso 1: establecer una guía de entrevista (máx. 10- 15 temas) con la metodología de diálogo semi-estructurado.

Paso 2: seleccionar los informantes clave. Deben ser representativos de las diferentes categorías (sociales, género...) de la población con la cual se va a trabajar: para asegurar esto, se puede apoyar en los resultados de ejercicios como el mapa social, o la clasificación por nivel económico. También deben seleccionarse en función del tema del diálogo: los informantes deben representar todas las categorías implicadas en la problemática estudiada (p.ej. si se trata de un problema de manejo de recursos naturales, todos los actores involucrados, hombres, mujeres, agricultores, ganaderos, comerciantes, etc.).

Paso 3: presentación: a cada informante se le debe explicar con claridad, el objetivo de la entrevista antes de solicitar su acuerdo para participar. Hay que explicar por qué se realiza la entrevista, por qué se selecciona dicho informante, cuál es la institución responsable, cómo se utiliza la información, qué acciones se pueden esperar. La transparencia es importante porque los informantes comentarán con otros miembros de la comunidad y es importante evitar crear confusión y expectativas erróneas.

Paso 4: realización de la entrevista: ver diálogo semi-estructurado.

Paso 5: la información obtenida debe ser comparada con otras fuentes: otros diálogos, resultados de otros ejercicios sobre el mismo tema.

2.3 Diálogo con miembros del hogar

Objetivo del ejercicio: obtener información pertinente, en forma rápida, trabajando con todos los miembros activos de un grupo familiar. Es una aplicación grupal de la técnica de diálogo semi-estructurado.

Algunos ejemplos de aplicación:

- cuando se necesita tratar temas sobre las estrategias de vida y los problemas desde el punto de vista de todos los miembros de la familia.
- cuando se necesita comprobar la pertinencia de las informaciones sobre un tema específico, con la interacción entre los diferentes miembros de la familia.

Dialogando con todo el grupo familiar, se asegura una visión mucho más completa que si se limitara al jefe de familia.

Tiempo requerido: Variable según los casos; no se debe cansar a los participantes.

Material necesario: Ver diálogo semi-estructurado.

Metodología:

Paso 1: establecer una guía de entrevista (máximo de 6 a 7 temas) con la Metodología de diálogo semi-estructurado.

Paso 2: seleccionar el grupo familiar a entrevistar. De la misma manera que los informantes clave, los grupos familiares deben ser representativos de las diferentes categorías presentes en la comunidad; las fuentes de información para seleccionarlos, pueden ser p.ej. el mapa social. Solicitar la ayuda de las autoridades u organizaciones comunitarias para seleccionar las familias.

Paso 3: presentación: explicar con claridad, el objetivo de la entrevista. Hay que explicar por qué se realiza el diálogo, por qué se seleccionó los participantes, cuál es la institución responsable, cómo se utilizará la información, que acciones se pueden esperar. Se debe seleccionar un momento que les sea conveniente a la gente, y que asegure que todos los miembros activos del hogar estén presentes (padre, madre, hijos que trabajan).

Paso 4: realización del diálogo: ver diálogo semi-estructurado. Asegurarse de "triangular" las respuestas entre los diferentes miembros (evitar que el jefe de familia monopolice las respuestas). Esto se logra con preguntas abiertas del tipo ¿podría decirme algo más sobre esto?

Paso 5: la información obtenida debe ser comparada con otras fuentes: otros diálogos, resultados de otros ejercicios sobre el mismo tema.

2.4 Diálogo con Grupos de Trabajo

Objetivo del ejercicio: obtener información pertinente, en forma rápida, trabajando con un grupo reducido de gente directamente involucrada en la problemática estudiada. Es una aplicación grupal de la técnica de diálogo semi-estructurado.

Algunos ejemplos de aplicación:

- cuando se necesita consultar una categoría o un grupo determinado (p.ej. mujeres, artesanos, líderes, personas expertas sobre el tema...);
- cuando se necesita comprobar la pertinencia de las informaciones sobre un tema específico, con la dinámica de grupo que permite una participación más abierta.

Tiempo requerido: Variable según los casos; no se debe agotar a los participantes.

Material necesario: Pizarra, papelón, plumones, tarjetas.

Metodología:

Paso 1: establecer una guía de entrevista (máximo 6 a 7 temas) con la metodología de diálogo semi-estructurado.

Paso 2: seleccionar los miembros del grupo (ver ficha formación de grupos enfocados).

Paso 3: presentación: explicar con claridad, el objetivo de la entrevista. Hay que explicar por qué se realiza la entrevista, por qué se seleccionaron los participantes, cuál es la institución responsable, cómo se utiliza la información, qué acciones se pueden esperar. La transparencia es importante porque los informantes comentarán con otros miembros de la comunidad y es importante evitar crear confusión y expectativas erróneas.

Paso 4: realización del diálogo: ver diálogo semi-estructurado. Las respuestas pueden ser visualizadas en la pizarra o con tarjetas para fomentar discusión.

Paso 5: la información obtenida debe ser comparada con otras fuentes: otros diálogos, resultados de otros ejercicios sobre el mismo tema.

2.5 Formación de grupos de trabajo ("grupos enfocados")

Objetivo del ejercicio: Organizar personas de la comunidad con intereses/condiciones comunes, para desarrollar un tema específico dentro de los problemas/alternativas identificados por la comunidad.

Los grupos enfocados son particularmente útiles en tres circunstancias:

- el número elevado de participantes no permite tratar con profundidad todos los temas que se presentan;
- la asistencia debería ser dividida entre diferentes grupos porque tienen visiones y relación muy distintas con los problemas analizados, y no se quiere perder estos puntos de vista específicos (p.ej. hombres y mujeres, jóvenes, etc)
- existen personas particularmente informadas y/o interesadas por un tema particular sobre el cual el resto de la asamblea no puede o no quiere concentrarse.

La participación en los grupos enfocados debería ser voluntaria siempre cuando sea posible, al menos que la asamblea decida lo contrario.

Tiempo requerido: en cualquier etapa de análisis que se estime adecuado.

Material necesario: se aplica en todos ejercicios.

Metodología:

Paso 1: Preparación. El tema de trabajo debe estar bien claro, porqué va a determinar la selección de participantes. El tema puede haber sido determinado anteriormente, o aparecer en el transcurso de un ejercicio de grupo.

Paso 2: Selección de participantes. El grupo enfocado debe ser homogéneo: todos deben estar involucrados en el problema que se quiere analizar, o compartir características similares, o ser expertos locales sobre el tema.

Los participantes pueden ser seleccionados en base a las informaciones dadas por informantes-clave, o en base a otros ejercicios (mapa social por ejemplo). El grupo puede incluir de 4 a 12 personas.

LLUVIA DE IDEAS

TODAS LAS IDEAS SE EXPRESAN EN TARJETAS Y SE COLOCAN EN EL PAPELON

SI: FALTA DE AGUA POTABLE | FALTA DE LEÑA

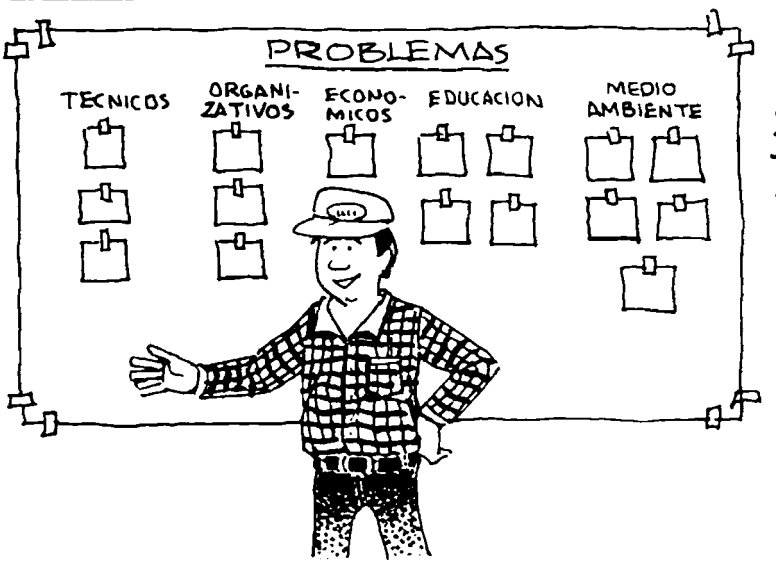
NO: ~~FALTA DE AGUA, LEÑA NO HAY CREDITO~~

UNA SOLA IDEA POR TARJETA

SI: BAJO PRECIO DEL MAIZ

NO: [illegible]

3 LINEAS MAXIMO - SE DEBE LEER A DISTANCIA



LAS TARJETAS SE ORDENAN POR TEMA

2.6 Lluvia de ideas

Objetivo del ejercicio: obtener información pertinente, en forma rápida, trabajando en asamblea, o con un grupo reducido de gente directamente involucrada en la problemática estudiada (grupo enfocado). A la diferencia de la entrevista, los temas son más abiertos y se busca recolectar todas las ideas y percepciones de la gente.

Algunos ejemplos de aplicación:
- cuando se necesita investigar por primera vez un aspecto de la vida de la comunidad (p.ej. las fuentes de ingreso accesibles a la gente);
- cuando se necesita obtener una idea general de las percepciones y reacciones de la gente frente a una propuesta o un evento.

Tiempo requerido: es muy rápido; generalmente es una fase de introducción a otros ejercicios donde se va a analizar el producto de la lluvia de ideas.

Material necesario: pizarra, papelón, plumones, tarjetas.

Metodología:

Paso 1: introducir la dinámica con una pregunta abierta sobre el tema que interesa. Escribir o visualizar la pregunta.

Paso 2: los participantes deben visualizar todas las ideas expresadas sobre tarjetas (una por tarjeta, max. 3 líneas). Los que saben escribir mejor ayudan a los demás.

Paso 3: el facilitador reúne todas las tarjetas, las mezcla y las coloca sobre la pizarra, leyendo cada una en voz alta. No se elimina ninguna tarjeta.

Paso 4: se agrupan las tarjetas que expresan una misma idea. Si los participantes están de acuerdo, tarjetas repetidas pueden ser eliminadas, pero es mejor reemplazarlas por una nueva con una formulación acordada por todos. Ninguna tarjeta sale de la pizarra si no hay consenso. Cada vez que se manipula una tarjeta se lee en voz alta para todos los participantes.

Paso 5: se agrupan las tarjetas que tratan ideas directamente relacionadas.

Paso 6: decidir qué trabajo se va a hacer sobre el resultado (según los casos, nueva lluvia de idea enfocada sobre uno de los temas que aparecieron, ejercicios de análisis, priorización, etc...).

2.7 Observación participante

Objetivo del ejercicio: Un método inventado por los antropólogos para "sumergirse" durante largos tiempos en la vida diaria de la comunidad para entenderla mejor. Aquí se trata de una forma más superficial: participar directamente en algunas actividades de la gente, para adquirir una comprensión más profunda, y producir comentarios e informaciones en forma más oportuna y espontánea.

Algunos ejemplos de aplicación:

- Cuando se necesita investigar el punto de vista de la gente, sus valores y reglas de comportamiento; conocer aspectos de organización y producción para planificar o ajustar la intervención
- Cuando se necesita retroalimentar al proyecto con aspectos poco conocidos de la vida de la comunidad, que han surgido en relación con la implementación de las actividades (seguimiento);
- Para evaluar el impacto del proyecto, en combinación con otros métodos.
  En sentido general, la observación participante sirve sobre todo para obtener ideas e indicaciones nuevas sobre la marcha a seguir con la comunidad, no produce información detallada y cuantitativa.

Tiempo requerido: Los técnicos/promotores deben involucrarse físicamente en el trabajo de la gente, no necesariamente por largos períodos como hacen los antropólogos-(sus compromisos no lo permiten), pero si con cierta regularidad. P.ej., en lugar de limitarse a reuniones formales, participar con regularidad en algunas de las actividades de la comunidad y/o de la finca, por el tiempo suficiente para que la gente tome confianza y no lo vea solamente como una "pose".

Material necesario: Lo que usa la gente en su trabajo.

Metodología:

Paso 1: Establecer un "marco" de observación participante, en colaboración con todo el equipo de trabajo. Este marco permitirá que varios técnicos y promotores puedan concentrar sus observaciones, y comparar entre ellos lo que han aprendido. Usar la guía siguiente:

- ¿Sobre qué queremos aprender?
- ¿En qué actividad y con cuáles personas debemos integrarnos para buscar respuestas?
- Establecer "hipótesis de trabajo" sobre los temas, es decir, respuestas que nos parecen probables y que queremos comprobar;
- Ponerse de acuerdo sobre la forma que tomará la participación del técnico/promotor.

Paso 2: Participación en la actividad de la gente. La participación puede combinarse con técnicas de entrevista semi-estructurada.

Paso 3: Sistematizar las observaciones, comparando con el marco y las hipótesis de trabajo. Reunir los diferentes "observadores" e intercambiar sobre lo que se aprendió. Hacer compromisos sobre el seguimiento y cumplirlos!

3

DIAGNÓSTICO PARTICIPATIVO:

ASPECTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD

ASPECTOS SOCIALES

PERFIL DE GRUPO

PRODUCCIÓN

MAÍZ

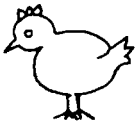
FRIJOL

YUCA

GANADO

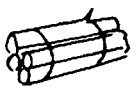
CERDOS

GALLINAS

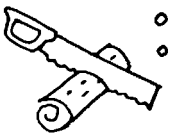


NARANJA

LEÑA



CARPINTERIA



OTROS INGRESOS

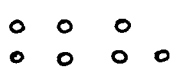
TRABAJO EN FINCA

COMERCIO

ARTESANIA

TENENCIA TIERRA

PROPIETARIOS



ARRENDATARIOS

COLONOS

3.1 Perfil de grupo

Objetivo del ejercicio: Definir en conjunto las características del grupo de participantes, en relación con las actividades examinadas. Es un método rápido y conveniente para entender en sentido general las características socio-económicas, cualitativas y cuantitativas. Todos los participantes pueden ser involucrados, y se presenta como un juego divertido.

Tiempo requerido: Más o menos dos horas

Material necesario: Papelones, fichas de cartulina, pegamento o cinta pegante, plumones (de diferentes colores si se quiere diferenciar participantes, p.ej. hombres y mujeres).

Metodología: El método es muy flexible y se adapta a los requerimientos particulares (recolección de información general o diagnóstico específico)

Paso 1: explicar el objetivo del ejercicio (p.ej.: *"para poder trabajar mejor con la comunidad, queremos tener mayor información sobre sus principales actividades") y la metodología*.

Paso 2: empezar con las informaciones básicas, por ejemplo "¿cuáles son las principales actividades / cultivos que se hacen aquí?". Según el grado de alfabetización de los participantes, pueden escribir cada elemento sobre una tarjeta, o el facilitador discute para cada uno un símbolo entendible por todos, y lo dibuja sobre la tarjeta. Una vez que se ha agotado el primer tema, se reunen las tarjetas sobre el papelón.

Paso 3: se repite el ejercicio para otras informaciones consideradas relevantes, por ejemplo, tenencia de tierra, uso de insumos, crédito, etc. Si se levantan temas sensibles para los cuales se observa una resistencia de la gente, no colocarlos en el papelón.

Paso 4: una vez el grupo considera que ha agotado los temas relevantes, se procede al censo. Se pide a cada participante indicar en el papelón, por ejemplo con una cruz o una ruedita sobre cada tarjeta, las actividades en las cuales se involucra o los aspectos que corresponden a sus características. En este *paso* pueden ser útiles los plumones de colores diferentes. El censo es anónimo, así que no tiene por qué despertar temor en los participantes.

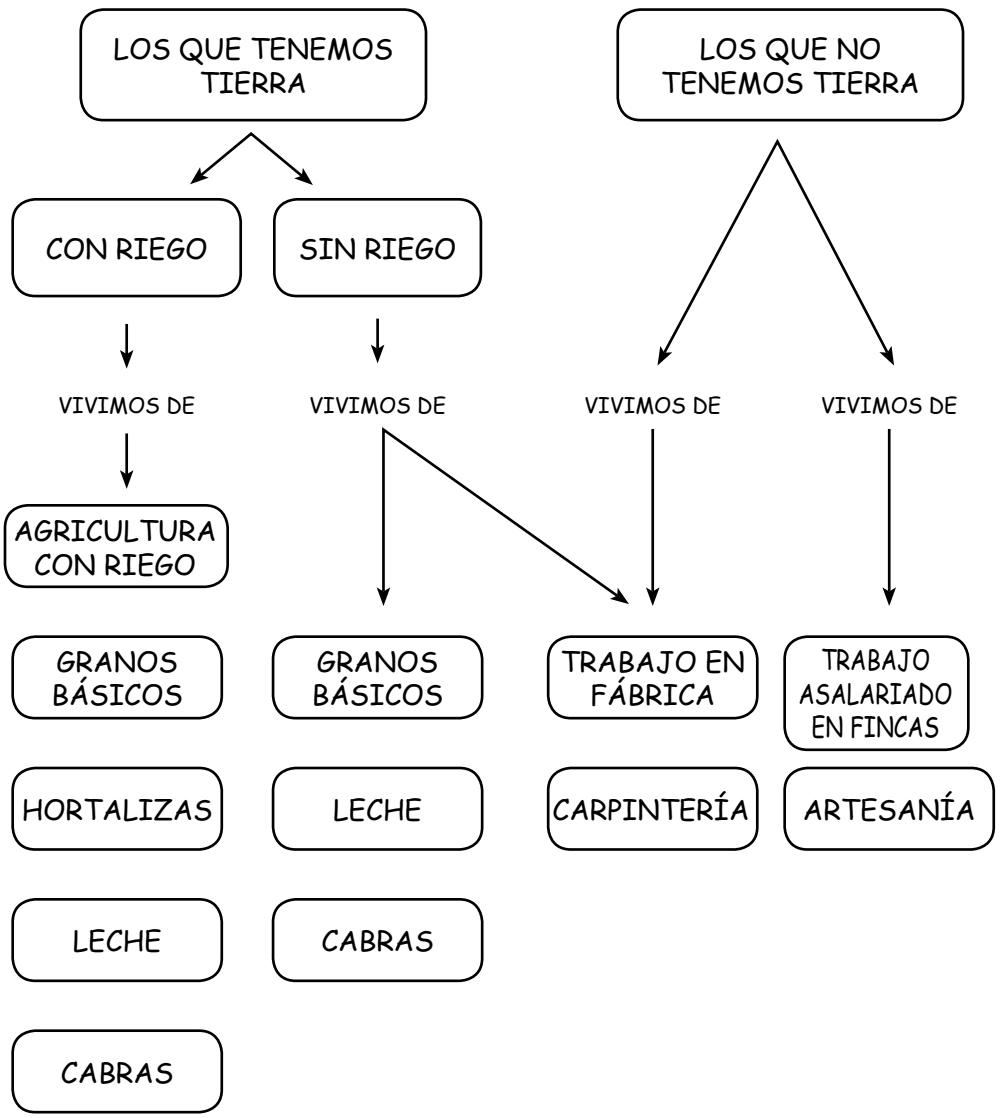
Paso 5: discutir el resultado con los participantes. P. ej., explicar diferencias evidentes, actividades no usuales, etc... Si es posible, discutir aspectos de género.

Paso 6: pedir a los participantes su opinión sobre el ejercicio. Anotar el resultado y entregar el papelón al grupo.

NOTA: el resultado debe servir sobre todo para orientar un análisis ulterior más detallado.

ESTRATEGIAS DE VIDA

¿DE QUÉ VIVIMOS?



3.2 Estrategias de vida

Objetivo del ejercicio: entender las diferentes posibilidades de ingreso que se ofrecen a la gente de la comunidad, y las condiciones de acceso a estas fuentes de ingreso, todo en la propia visión de la gente. Es un instrumento muy útil para introducirse en la problemática general de desarrollo de la comunidad y la estratificación social existente.

Tiempo requerido: 1 - 2 horas según la complejidad y el número de participantes

Material necesario: Pizarra y tiza, o papelón y plumones, tarjetas.

Metodología:

Paso 1: reunir un grupo de informantes representativos de toda la comunidad, o si es factible, una asamblea amplia. Explicar el objetivo del ejercicio.

Paso 2: pedir a los participantes, nombrar todas las fuentes de ingreso que se ofrecen a los miembros de la comunidad; fomentar una "lluvia de ideas" la más completa posible. Anotar las fuentes en tarjetas o sobre la pizarra. Si hay participantes no alfabetizados, acordar símbolos para representar cada fuente de ingreso.

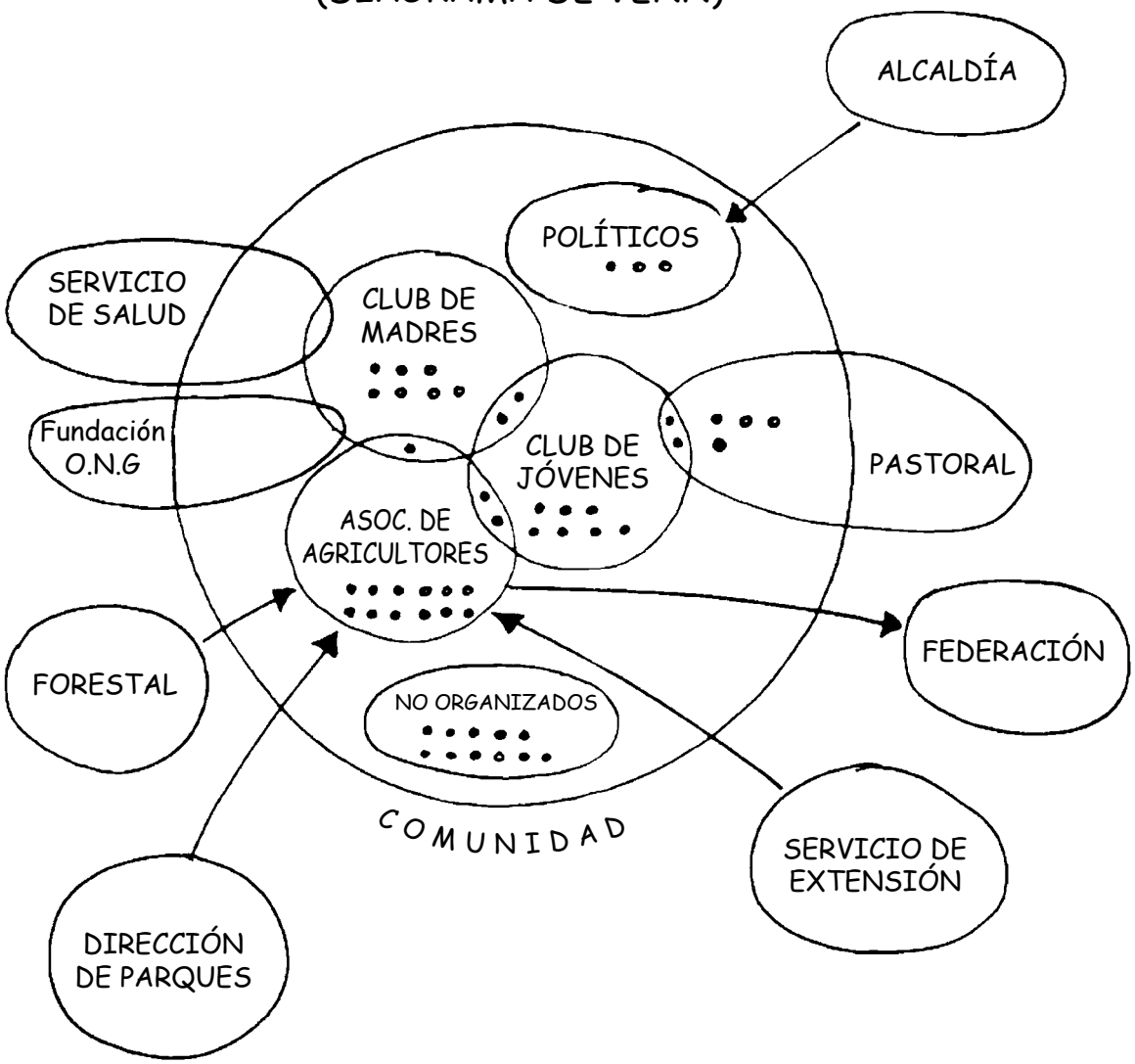
Paso 3: empezar a agrupar las fuentes de ingreso, en base a preguntas sobre la posibilidad de acceso a ellas: *¿Cualquier miembro de la comunidad puede acceder a este ingreso? ¡Si no, quién? ¡Quién no tiene acceso y porqué?* Anotar las condiciones de acceso con un color diferente y agrupar las fuentes de ingreso debajo de ellas.

Paso 4: una vez que se han expresado todas las condiciones de acceso, jerarquizarlas en orden de importancia para reordenar todas las tarjetas en forma de flujograma. Discutir el resultado con los participantes.

NOTA: este ejercicio puede servir de base a una evaluación de las fuentes de ingreso (mediante matriz de preferencia) y a un censo (tipo "perfil de grupo" o "mapa social").

ORGANIZACIÓN SOCIAL

(DIAGRAMA DE VENN)



- Los puntos representan miembros de la comunidad.

3.3 Análisis organizacional / institucional: diagrama de Venn

Objetivo del ejercicio: aprender sobre las organizaciones y grupos activos en la comunidad, y como sus miembros los visualizan; entender las interacciones que tienen estas organizaciones entre sí. Puede ayudar a determinar responsabilidades en la planificación.

Tiempo requerido: 1 - 2 horas

Material necesario: pizarra o papelón con plumones. Círculos de papel de diferentes tamaños (por lo menos 20 de 3 tamaños diferentes).

Metodología:

La reunión debe incluir personas representativas de los diferentes sectores presentes en la comunidad. Puede ser preferible dividir la asamblea en sub- grupos de trabajo.

Paso 1: introducir una discusión sobre los aspectos institucionales. Proponer el diagrama como un instrumento para visualizar.

Paso 2: pedir a los asistentes nombrar todas las organizaciones e instituciones que tienen incidencia en la vida de la comunidad. La discusión puede empezar con la pregunta: ¿cuál institución es más importante para el desarrollo, de la comunidad? Dejar a los participantes decidir lo que es importante.

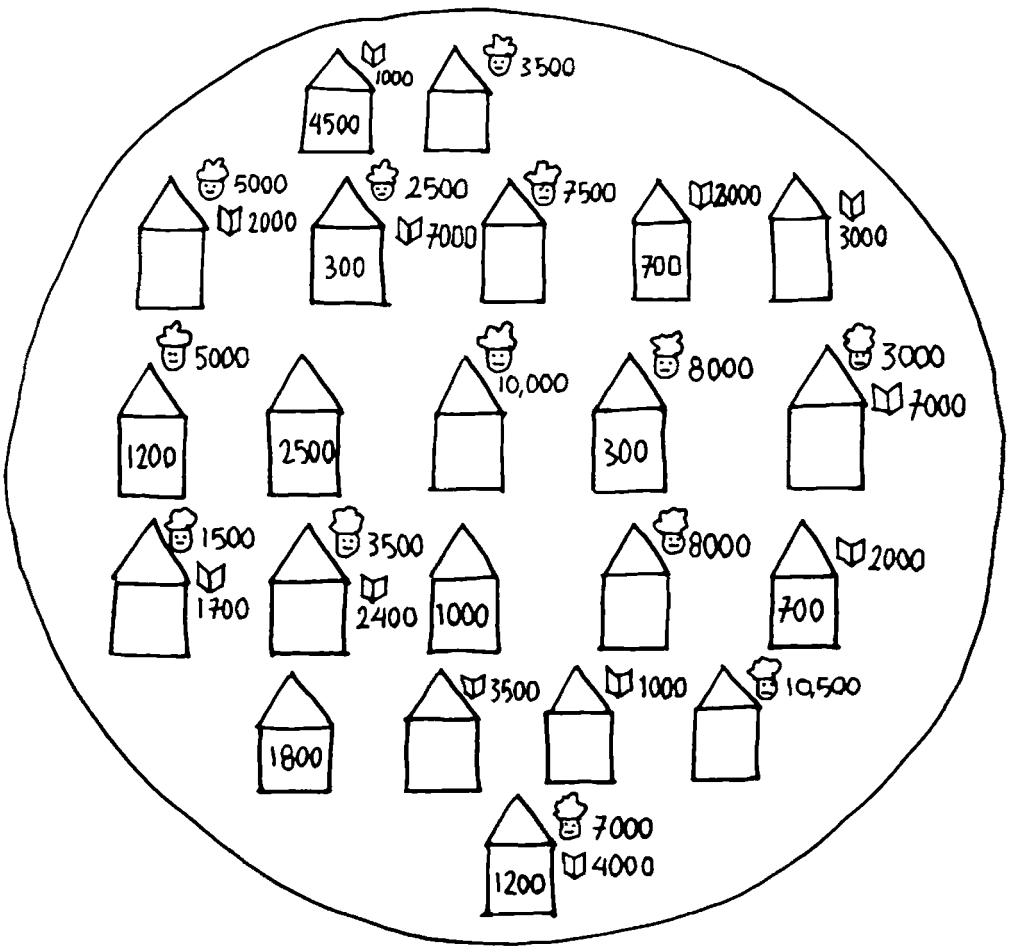
Paso 3: escribir los nombres de las organizaciones "más importantes" en los círculos más grandes (1 por círculo), y colocarlos en la pizarra; hacer lo mismo con las otras instituciones, por orden de importancia, usando círculos de tamaño, cada vez más pequeño.

Paso 4: preguntar a los participantes, qué relaciones existen entre las organizaciones. Colocar los círculos de papel de manera que las instituciones que se relacionan se tocan en la pizarra, o si resulta demasiado complicado, indicar las relaciones con flechas. Esta fase puede necesitar discusiones considerables.

Paso 5: al final se obtiene un diagrama de las relaciones interinstitucionales en la comunidad. Si se ha trabajado en subgrupos, comparar los resultados de los diferentes grupos.

NOTA: la validez del ejercicio reside en la triangulación (comparar las visiones de diferentes actores).

MAPA SOCIAL-TEMA DE CRÉDITO



TIPO DE CREDITO

2500 CREDITO DE OTROS MIEMBROS O FAMILIARES

CREDITO DE PRESTAMISTA

CREDITO DEL BANCO

CONSOLIDADO

No. HOGARES : 22

CREDITO DE FAMILIARES : 10
(TOTAL $ 14,200)

CREDITO DE PRESTAMISTAS: 13
(TOTAL $ 75,000)

CREDITO DEL BANCO: 12
(TOTAL $ 36,000)

3.4 Mapa social

Objetivo del ejercicio: establecer una representación gráfica de los hogares de la comunidad con los recursos con los cuales cuentan, lo que permite determinar diferentes niveles económicos y de acceso a los recursos; permite determinar si ciertos miembros de la comunidad no tienen acceso a los mismos recursos que los demás, información muy difícil de conseguir mediante cuestionarios formales. Este mapa puede servir de punto de partida para la clasificación por niveles económicos.

Tiempo requerido: 2 horas

Material necesario: pizarra y tizas o papelones y plumones de diferentes colores.

Metodología:

El mapa tiene la ventaja que los informantes pueden indicar hogares en su esquema en forma anónima, lo que permite tratar temas algo delicados. Preparar una agenda abierta de los temas que se van a incluir; se pueden hacer varios mapas por temas separados (los temas pueden ser: número de miembros en la familia, tierra, ganado, bienes de infraestructura, etc).

Paso 1: reunir un pequeño grupo de informantes que conocen bien la comunidad. Explicar el objetivo del ejercicio.

Paso 2: establecer con los participantes un mapa base con a1gunos puntos de referencia (caminos...). Colocar todas las casas de la comunidad; introducir preguntas del tipo: ¿cuántos miembros en cada hogar?, ¿a qué se dedican? y progresivamente, hasta donde sea posible, preguntas más precisas sobre recursos relevantes para una clasificación general de los hogares. Los criterios pueden colocarse en forma gráfica en el mapa.

Paso 3: el mismo ejercicio debería hacerse con varios grupos de informantes, para comprobar los datos.

NOTA: el mapa social, como el mapa de recursos, es un punto de partida para ubicarse en la realidad de la comunidad. Debe dar pautas para ejercicios de análisis más precisos.

CLASIFICACIÓN POR NIVEL ECONÓMICO

CLASE	CRITERIO	No. HOGARES
RICO	-Dueños de por lo menos 4 manzanas de tierra con regadío. -Negociantes. -Trabajan afuera.	28
MEDIO	- Dueños de menos de 4 manzanas y más de 1. - Obreros de la fábrica. - Empleados.	28
POBRE	- Dueños de menos de 1 manzana; animales. - Empleados	52
MUY POBRE	- No tienen tierra - Solamente cerdos - Trabajo ocasional	10

Presentación del resultado final.

3.5 Clasificación por nivel económico: Método por informantes clave

Objetivo del ejercicio: determinar, a través de la visión de la comunidad, los principales estratos sociales que la componen en términos de los criterios que la gente misma maneja de "riqueza" o "bienestar". Esto permite ajustar la estrategia de intervención sin necesidad de investigaciones socio-económicas complejas y no siempre bien recibidas.

Este método usa informantes locales, los cuales se entrevistan por separado. Podría ser lo más adecuado en una comunidad donde no existe ningún tipo de organización comunitaria ni proyecto de desarrollo en curso, y dónde se quiere evitar de crear expectativas. El método individual tiene algunas ventajas:

- Se puede asegurar que los informantes representen los diferentes sectores de la comunidad;
- Se pueden comparar sus diferentes criterios personales sin la presión social de un grupo, el informante puede expresarse libremente.

Toma más tiempo y requiere computar índices.

Tiempo requerido: 2 - 3 horas para el ejercicio mismo

Material necesario: tarjetas y plumones

Metodología:

La metodología funciona para una comunidad a una escala bastante pequeña para que toda la gente se conozca; en caso de una comunidad que cuente con más de 50 hogares conviene subdividirla en sub-unidades (vecindarios por ejemplo).

Paso 1: preparación. Antes de llegar a la comunidad, se debe haber compilado datos existentes de toda la población, y tener un listado de todos los hogares Si no existe un listado hecho debe consultarse con las personas de autoridad del lugar y es muy útil hacer un pequeño esquema de la comunidad con la ubicación de todas las casas (ver mapa social). Los nombres de cada cabeza de hogar (tener cuenta de que alguna gente son más conocidas por su apodo) se escriben sobre una tarjeta. Se numeran las tarjetas.

Paso 2: Etapa de presentación y selección de los informantes

Los objetivos del ejercicio deben ser explicados y consensados con las autoridades y organizaciones presentes en la comunidad para lograr su

cooperación. Debe enfatizarse que no se trata de un «estudio» o de un «diagnóstico», sino que el Proyecto necesita que la gente lo ayude a conocer mejor sus necesidades, y debe saber si dentro de la comunidad existen gentes con diferentes niveles y tipos de necesidades.

Una vez explicado y consensado, debe seleccionarse unos informantes, los cuales deben representar varios sectores de la comunidad (nivel social y autoridad, género, edad). Deben ser personas que llevan tiempo en la comunidad y la conocen bien, no deben ser necesariamente alfabetizados. Si existen personas de autoridad política o moral en la comunidad, deben incluirse, pero hay que balancearlas con gente «ordinaria» de rango social diferente.

Paso 3: Etapa de definición de los criterios

Debe determinarse con la ayuda de los informantes, la terminología más adecuada para ser entendida por la comunidad sobre términos como nivel económico, hogar, comunidad. Es importante poder presentar el ejercicio en términos entendidos por todos; debe usarse el concepto local y más aceptable de «riqueza» o "bienestar", en forma de que no aparezca un sentido negativo o políticamente cargado al hecho de ser clasificado como «pobre» o «rico». Existen varias formas, una puede ser el nivel de necesidad, «los que pueden ayudar a los demás», «los que apenas tienen para satisfacer sus necesidades», «los que no pueden satisfacer sus demandas con los recursos propios».

Paso 4: Etapa de clasificación

Se trabaja con cada informante por separado. Se le da las tarjetas numeradas con los nombres de las cabezas de hogares y se le pide decidir en cuantas clases va a dividirlas, en función del parámetro de riqueza que se consensó. No debería haber menos de 3 clases. Si el informante no puede leer, el técnico lee cada tarjeta y se la pasa, para que la coloque en la pila que considere. En ningún momento el técnico debe opinar sobre la clasificación. Si el informante no conoce bien uno de los hogares, se deja la tarjeta aparte.

Una vez hecha la clasificación, se procede a volver a leer los nombres de cada tarjeta, para que el informante pueda cambiar la clasificación si lo desea. Se anota detrás de la tarjeta, el número de la clase (empezar siempre con 1 como la clase más rica).

Paso 5: Etapa de discusión de los criterios

Una vez hecha la clasificación, se debe obtener comentarios del informante sobre el criterio de clasificación utilizado, y que explique las características generales de cada grupo, y en que cada grupo es diferente de los demás, Se anotan cuidadosamente los criterios expresados, porque se deberán comparar los criterios de los diferentes informantes. Se revisan los resultados en función de los criterios, uno de los problemas más corrientes es que el informante use criterios específicos a cada hogar y no haya coherencia.

Paso 6: Etapa de comprobación

Deben aclararse las desviaciones grandes de clasificación que aparezcan (un hogar clasificado entre los más ricos por un informante y los más pobres por otro); desviaciones menores son normales. Si un informante está en desacuerdo sistemático con otro debe aclararse también.

Paso 7: Etapa de computación del índice

Como los diferentes informantes habrán utilizado diferentes criterios y un número diferente de clases, se debe calcular para cada tarjeta, un índice promedio para una clasificación global.

Para el resultado de cada informante, se calcula un índice del hogar dividiendo el número de la clase por la cantidad de clases utilizadas. Por ejemplo, si una tarjeta ha sido clasificada en la clase 1 (más ricos) entre 4 clases, tendrá el índice 1/4 o 0.25.

El índice final de cada tarjeta será el promedio de los diferentes índices dados por cada informante. Por ejemplo, si el informante 1 dió un índice de 0.5, el informante 2 un índice de 0.3, y el informante 3 uno de 0.4, el índice final será el promedio (0.5 + 0.3 + 0.4 = 1.2, dividido por tres = 0.4).

Paso 8: Etapa de clasificación final

Los índices promedios obtenidos no representan un cálculo real y tienen solamente un valor relativo. Deben agruparse en una clasificación final, la cual podría utilizar como número de clases, el promedio del número de clases utilizado por los informantes, o un número estándar para todas las comunidades, para poder compararlas entre ellas.

Los hogares se agrupan en clases no en forma mecánica, sino observando si hay grupos de hogares con índices vecinos separados por intervalos. Ninguna clase debería agrupar más del 40% de casos.

3.6 Clasificación por nivel económico: Método grupal

Objetivo del ejercicio: determinar, a través de la visión de la comunidad, los principales estratos sociales que la componen en términos de los criterios que la gente misma maneja de "riqueza" o "bienestar". Esto permite ajustar la estrategia de intervención, sin necesidad de investigaciones socio-económicas complejas y no siempre bien recibidas. El método grupal reune todos los miembros de la comunidad. Se enmarca en un ejercicio de Análisis y Planificación Participativos. Aparece indicado donde se lleva a cabo tal proceso, y en general en comunidades con cierto nivel de organización. La metodología funciona también para una comunidad a una escala bastante pequeña para que toda la gente se conozca.

El método grupal es mucho más rápido, no hay que hacer cálculos y además tiene las ventajas siguientes:

- se clasifican todos los hogares;
- se tiene una discusión de grupo sobre los criterios;
- la clasificación es producto de un consenso;
- el ejercicio puede dinamizar un proceso de análisis participativo de los problemas de la comunidad.

Sin embargo, hay que ser cuidadoso con los problemas siguientes:

- el grupo de trabajo debe representar todos los sectores sociales, de género y de edad;
- debe evitarse la marginación de ciertos sectores en la discusión;
- la discusión de criterios de rango socio-económico puede ser más delicada en grupo y enfrentarse con obstáculos políticos y sicológicos (sobre todo de parte de las personas en las categorías extremas) y hay que manejar unos criterios aceptables por todos.

Tiempo requerido: 2 - 3 horas

Material necesario: tarjetas y plumones

Metodología:

Paso 1: Etapa de preparación

No hace falta compilar previamente los datos, ya que se van a recopilar en el ejercicio de grupo.

Paso 2: Etapa de presentación

Los objetivos del ejercicio deben ser explicados y consensados previamente con las autoridades y organizaciones presentes en la comunidad para lograr su cooperación.

Paso 3: Trabajo en grupo

La mayoría de las etapas se realizan en trabajo de grupo.

Se debe explicar a la gente el objetivo del ejercicio y manejarlo con toda transparencia. En primer lugar, se pide a la gente hacer un mapa social de la comunidad indicando todos los hogares con sus nombres, sobre un papelón grande o una pizarra (vera social y de recursos).

Mientras el grupo establece el mapa, un técnico prepara las tarjetas con las informaciones indicadas en el método por informantes clave. Los nombres de cada cabeza de hogar (tener cuenta de que alguna gente son más conocidas por su apodo) se escriben sobre una tarjeta. Se numeran las tarjetas.

Se determina con el grupo, el concepto local y más aceptable de «riqueza». En grupo el asunto es más delicado ya que puede apuntar a unas divisiones subyacentes en la comunidad, por lo cual es importante lograr un consenso sobre un parámetro «positivo» que no deje la impresión que se busca dividir a la gente o excluir algunos de los beneficios esperados, sino más bien adecuar la intervención del Proyecto.

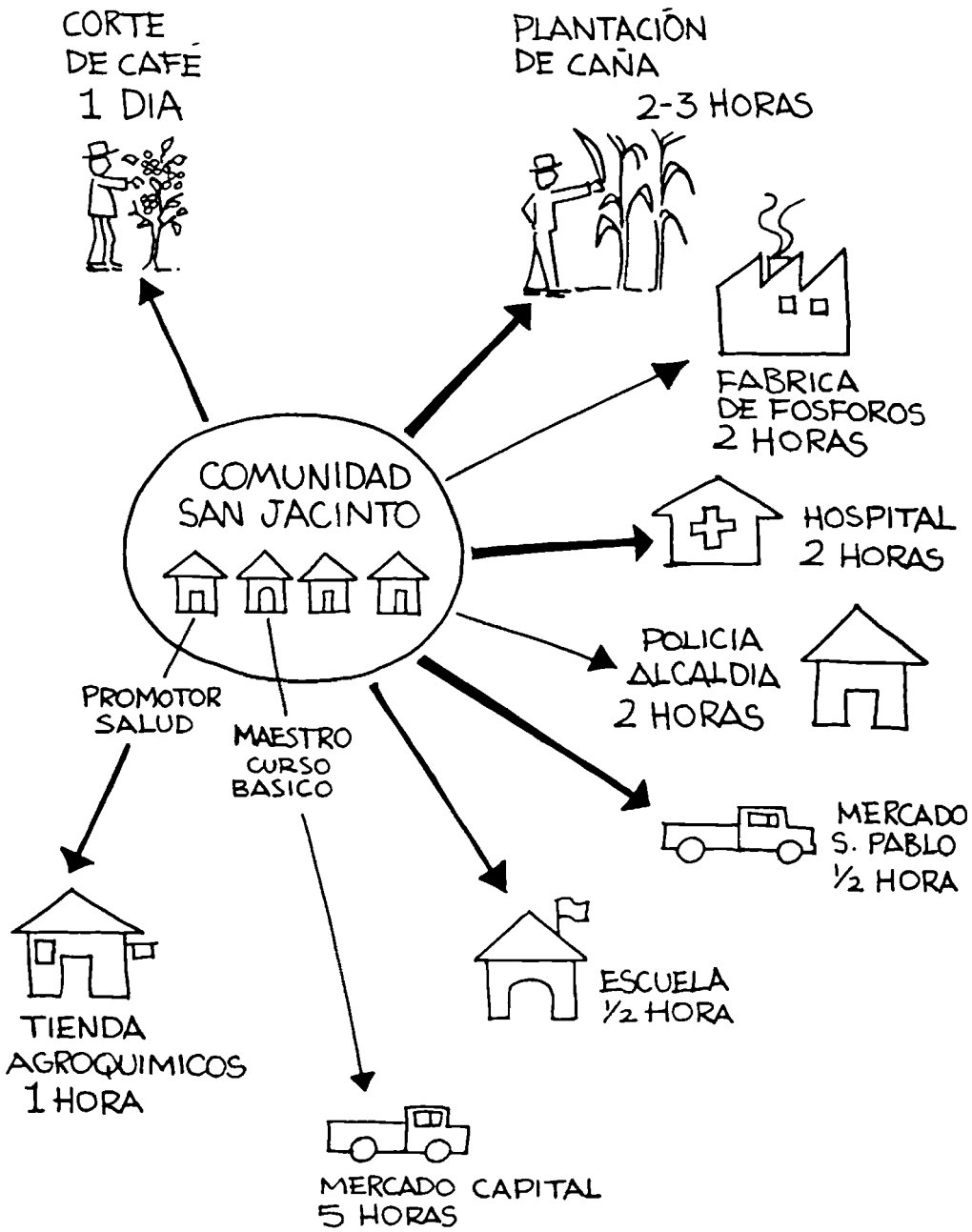
Según el criterio consensado, también debe decidirse en grupo cuántas clase se van a utilizar (min. 3 clases). En ningún momento el técnico facilitador debe opinar sobre la clasificación. Las tarjetas se reparten al azar entre los presentes y se les pide colocarlas en una de las clases. Si un participante no conoce bien uno de los hogares, pasa la tarjeta a otro.

Una vez hecha la clasificación, se procede a volver a leer los nombres de cada tarjeta voz alta, para que el grupo pueda cambiar la clasificación si lo desea. Se anota detrás de la tarjeta, el número de la clase (empezar siempre con 1 como la clase más rica).

Una vez hecha la clasificación, se debe obtener comentarios del grupo sobre el criterio de clasificación utilizado, y que explique en qué cada grupo es diferente de los demás. Se anotan cuidadosamente los criterios expresados.

No hay necesidad de computar índices.

MAPA DE SERVICIOS Y OPORTUNIDADES



3.7 Mapa de servicios y oportunidades

Objetivo del ejercicio: establecer una representación gráfica de los servicios y oportunidades de empleo, servicios y otros conocidos y utilizados por los miembros de la comunidad.

Tiempo requerido: 1 - 2 horas

Material necesario: pizarra y tizas o papelones y plumones de diferentes colores

Metodología:

Paso 1: reunir un pequeño grupo de informantes que conocen bien la comunidad. Explicar el objetivo del ejercicio.

Paso 2: dibujar en el medio del mapa, un círculo que representa la comunidad. Preguntar cuáles son los servicios (o fuentes de ingreso/empleo) existentes dentro de la comunidad; apuntarlos o indicarlos con símbolos dentro del círculo.

Paso 3: preguntar cuáles son los otros lugares fuera de la comunidad, donde viajan para obtener servicios (o fuentes de ingreso/empleo); indicar cada lugar por otro círculo, con su nombre. Apuntar adentro de cada círculo, los servicios que ofrece la localidad.

Paso 4: para cada localidad que ofrece servicios o fuentes de ingreso, indicar con flechas, cuales son los miembros de la comunidad que acuden principalmente a dichos servicios.

Paso 5: el ejercicio puede ser repetido con otros informantes, para comprobación (puede hacerse un ejercicio separado para hombres y mujeres, ver mapa de movilidad).

NOTA: el resultado debe ser comparado con otros grupos. Es importante detectar las pautas que da el mapa sobre las limitaciones (en tiempo entre otras), que significa para la gente el acceso a los servicios.

LÍNEA DE TIEMPO

AÑO	EVENTO	COMENTARIOS
1932	ALZAMIENTO CAMPESINO	- Muchos muertos - Destrucción
1969	GUERRA CON HONDURAS	- Vuelven familiares de Honduras - Muertos
1980	ESTALLA LA GUERRA	- La gente huye a Honduras - Bombardeo
1988	REPOBLACION	- Todavía no se produce este año - Llegan 20 familias
1989	OFENSIVA FINAL	- Primera cosecha - Organización directiva
1990		- Compra de ganado
1991	SEQUIA + ATAQUES	- Pérdida de casi toda la cosecha
1992	ACUERDOS DE PAZ	- Llegan 16 familias más - Tumba de bosque
1993		- Mala cosecha - Créditos para ganado
1994	ELECCIONES	

3.8 La Línea del Tiempo

Objetivo del ejercicio: a menudo se necesita saber cuales han sido los cambios significativos en el pasado de la comunidad, los cuales tienen su influencia en los eventos y actitudes del presente. La línea del tiempo es una lista de los eventos claves tal como los participantes los recuerden.

Tiempo requerido: 2 - 3 horas máximo

Material necesario: pizarra y tiza o papelón y plumones, tarjetas

Metodología:

La línea del tiempo debe retornar lo más lejos posible en el pasado, hasta los eventos más antiguos que los participantes puedan recordar. Es importante que participen personas de varias generaciones y de todos los grupos, incluyendo hombres y mujeres; la presencia de los más ancianos es fundamental.

Paso 1: organizar 1 o varios grupos de trabajo; es importante trabajar en grupo, para que los participantes se pongan de acuerdo y se estimulen mutuamente. Explicar el objetivo del ejercicio.

Paso 2: los facilitadores deben arrancar la discusión con preguntas del tipo: *¿Cuándo se fundó la comunidad? ¿Quiénes fueron los primeros en llegar?* Después no deben influir en decidir cuales eventos fueron importantes, es la gente la que debe expresarlo.

Paso 3: a medida que los participantes recuerdan eventos, colocarlos en una línea vertical que representa la línea del tiempo, con los eventos más antiguos arriba. Puede ser útil trabajar con tarjetas ya que se va a tener que desplazar las informaciones para mantenerlas en orden cronológico. Si hay dificultad para establecer las fechas, tratar de ubicarse en referencia a eventos importantes de carácter nacional o internacional.

Paso 4: colocar todos los comentarios sobre eventos al lado de la línea del tiempo; es importante que estos comentarios no se pierdan; el facilitador debe promoverlos mediante discusión.

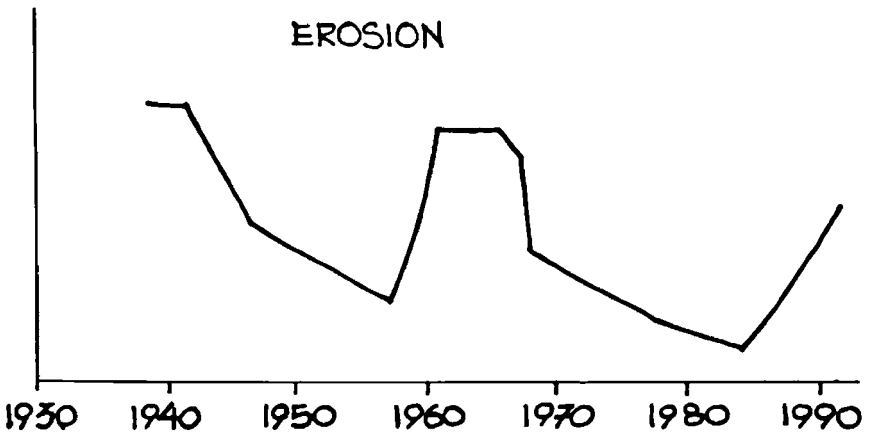
Paso 5: a medida que la línea se completa, discutir con los participantes las tendencias que se dibujan (p. ej., frecuencia creciente de tal o tal tipo de evento).

Paso 6: si se ha trabajado en sub-grupos, discutir en plenaria el trabajo de cada uno y establecer una línea común. Copiar el resultado y explicar a los participantes el uso que se le dará.

Paso 7: chequear el resultado con otras fuentes de información.

LÍNEA DE TENDENCIAS

EROSION en una ALDEA AFRICANA



PRINCIPALES EVENTOS:

1946 : EL GOBIERNO INTRODUCE LAS TERRAZAS

1951-54: SE HACEN TERRAZAS MAS ANCHAS

1955 : ORGANIZACION DE GRUPOS DE CONSERVACION

1959-1963 : GUERRA CIVIL - ABANDONO

1965-1968 : MENOS EROSION POR ACCION INDIVIDUAL DE LOS AGRICULTORES

1976-1986 : NUEVA ORGANIZACION DE GRUPOS

1987-1988: HERRAMIENTAS DEMASIADO CARAS - SEQUIA Y FUERTES LLUVIAS - EL GRUPO DE CONSERVACION SE DISOLVIÓ.

3.9 Línea de tendencias

Objetivo del ejercicio: además de identificar eventos claves, es importante entender como la gente percibe los cambios que se han dado en el tiempo, especialmente los que están relacionados con el desarrollo, como cambios climáticos, cambios en la producción, disponibilidad de recursos, ingresos y nutrición, etc... La tendencia del cambio da informaciones importantes, aún si no se puede cuantificar. También es importante ver si diferentes grupos tienen diferentes visiones de los cambios.

Tiempo requerido: 2 - 3 horas máximo

Material necesario: pizarra y tiza o papelón y plumones

Metodología:

Paso 1: organizar grupos de trabajo y explicar el ejercicio.

Paso 2: dibujar una matriz en blanco en la pizarra y demostrar con un ejemplo gráfico (una vez que la gente ha visto un ejemplo, la visualización mediante gráfico se vuelve fácil). Explicar como el tiempo en años se mueve de la izquierda a la derecha sobre el eje horizontal, y el incremento de intensidad/ disponibilidad del parámetro, hacia arriba según el eje vertical. Discutir los principales parámetros de cambio que se van a ilustrar, y la escala de tiempo (hasta donde se va a retroceder en el tiempo).

Paso 3: preguntar a los participantes que piensan de los cambios que se han dado en la comunidad; ¿había mayor o menor intensidad/disponibilidad antes? ¿Cuándo fue más alto? ¿Cuándo fue más bajo? A partir de estos puntos de referencia empezar a dibujar la línea de tendencia según los años. Cuando hay opiniones divergentes, dibujar varias líneas en colores diferentes, hasta que se pueda lograr un consenso.

Paso 4: una vez que los participantes manejan bien el concepto, reducir la intervención del facilitador y pedir a un participante que dibuje.

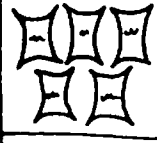
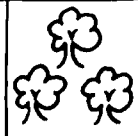
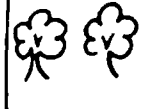
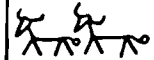
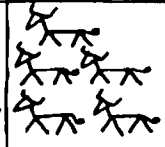
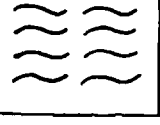
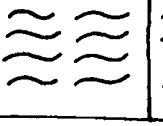
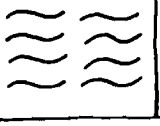
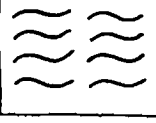
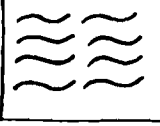
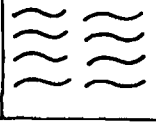
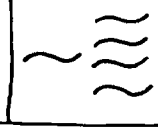
Paso 5: fomentar discusión sobre los grandes cambios de tendencia. Preguntar siempre el por qué de los cambios. Anotar los comentarios/explicaciones al lado del diagrama.

Paso 6: si se ha trabajado en sub-grupos, discutir en plenaria el trabajo de cada uno y establecer un diagrama común. Copiar el resultado y explicar a los participantes el uso que se le dará.

Paso 7: chequear el resultado con otras fuentes de información.

GRAFICO HISTÓRICO CANTÓN TEOSINTE

PARTICIPANTES
ARNULFO ALAS MAURILIO ORELLANA
RAFAEL GUARDADO

ASPECTO \ AÑO	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994
PRODUCCION	—						
AREA DE CULTIVO	—	20	20	36	36	35	20
BOSQUE							
GANADO	—						
AGUA							

3.10 Gráfico histórico de la comunidad

Objetivo del ejercicio: hacer una representación gráfica de los cambios que han afectado a la comunidad en los años recientes, en diferentes aspectos de su vida: organización social, salud, producción, recursos naturales... Puede complementar ejercicios como la línea del tiempo y las líneas de tendencias.

Tiempo requerido: 1 - 3 horas

Material necesario: papelón o pizarra, tarjetas, plumones.

Metodología:

Es una actividad grupal que se aplica a trabajo tanto con grupos enfocados o asambleas, como también con grupos familiares (historia de la finca). Se puede extender sobre un período relativamente corto (10 años max.), sobre todo si se espera que la gente se recuerda de datos cuantitativos.

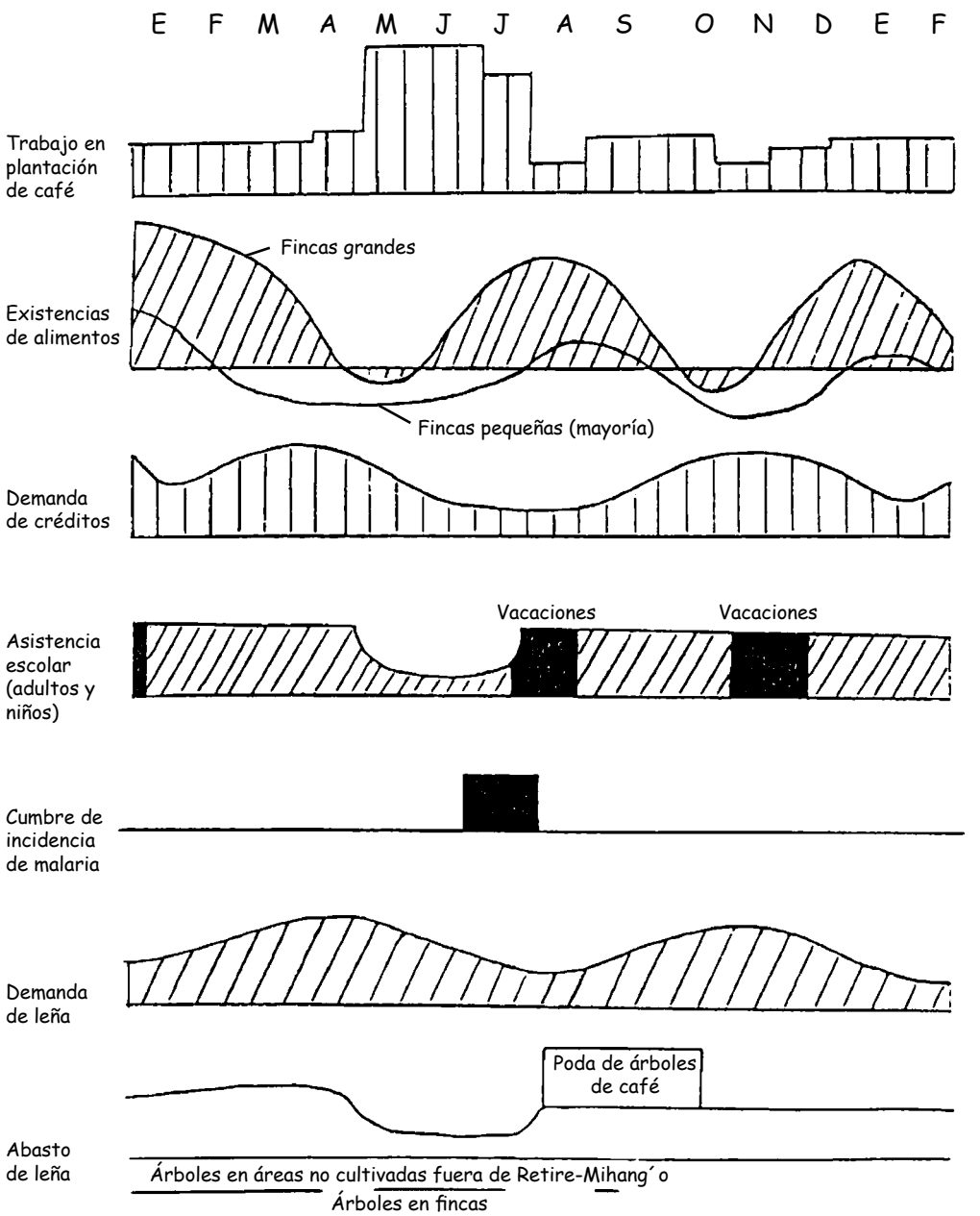
Paso 1: ponerse de acuerdo con los participantes sobre los elementos que se va a evaluar; esto depende tanto del enfoque del estudio, como de lo que es importante para la gente. Preparar una matriz encabezada por estos elementos, y con tantas columnas como el número de años; involucrado. Ponerse de acuerdo sobre unos símbolos para representar los diferentes aspectos.

Paso 2: para cada uno de los aspectos, pedir a los participantes si recuerdan un año excepcional (p. ej., cosechas excepcionalmente bajas o altas). Este año va a servir de referencia: si no hay datos cuantitativos confiables, se tratará de llenar la matriz en forma relativa usando símbolos (ver ejemplo).

Paso 3: el llenado de la matriz puede dar lugar a considerables discusiones, las cuales pueden revelar mucha información valiosa sobre las variaciones anuales y su percepción por los diferentes miembros de la comunidad.

Paso 4: una vez completado el gráfico, el facilitador puede motivar una discusión, p.ej. para explicar las fluctuaciones y los cambios más evidentes que aparecen. La discusión y las explicaciones acerca del gráfico deben ser anotadas, porque muchas veces son muy importantes. El gráfico debe ser interpretado también en términos de problemas y potenciales.

Variaciones estacionales. Calendario de bienestar para la cuenca de regadío Retire-Mihang´ o, distrito de Murang´a, Kenya.



Fuente: N.E.S. 1990

3.11 Análisis estacional

Objetivo del ejercicio: representar las variaciones estacionales de diferentes parámetros y actividades en la vida de la comunidad. Estos diagramas son particularmente útiles para ilustrar relaciones entre diferentes actividades y cambios estacionales. Permiten diseñar intervenciones y planificar acciones más adecuadas. Se pueden cubrir temas tales como: disponibilidad de alimentos, ingresos y trabajo, actividades escolares y sociales, fuentes de ingreso, gastos, crédito, ocurrencia de enfermedades, mano de obra, etc...

Tiempo requerido: 2-3 horas

Material necesario: pizarra y tizas o papelones y plumones de diferentes colores

Metodología:

Paso 1: organizar una reunión con la comunidad o el grupo interesado; explicar la función del calendario estacional y discutir los parámetros que se van a incluir. Varían según el enfoque y el grupo. No escoger más de 4 ó 5 parámetros para discutir.

Paso 2: establecer una escala linear de tiempo encima de la pizarra o papelón. Usar el calendario anual que corresponde a la visualización de la gente, (no debe necesariamente, empezar en enero). Dejar a los participantes decidir quién va a dibujar.

Paso 3: para cada uno de los parámetros, describir las variaciones estacionales mediante, líneas o bloques. No debe necesariamente empezarse a principio del año; por ejemplo para la demanda de mano de obra, se puede empezar por el mes de mayor demanda. Proceder mes por mes hasta completar el año. Repetir para cada parámetro.

Paso 4: discutir el resultado, en términos de los períodos más favorables/ desfavorables.

Paso 5: explicar el uso que se, dará al calendario. Dejar una copia para los participantes.

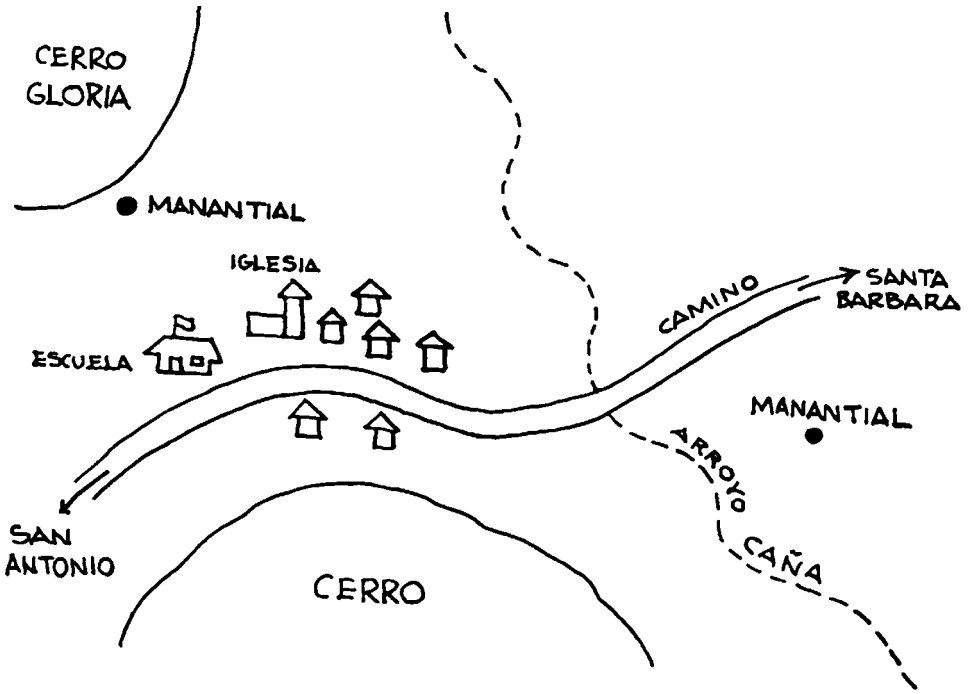
Paso 6: el calendario elaborado por un grupo puede ser consolidado y chequeado por los resultados de otros grupos.

4

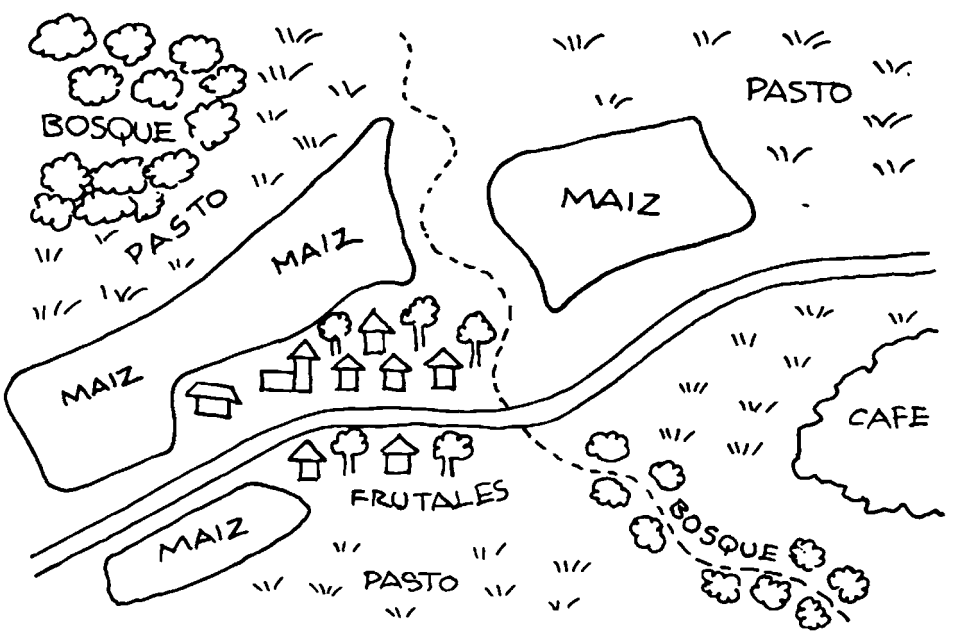
DIAGNÓSTICO PARTICIPATIVO:

MANEJO DE RECURSOS NATURALES

MAPA BASE



USO DE LA TIERRA



4.1 Mapa de recursos naturales y uso de la tierra

Objetivo del ejercicio: concretizar en un mapa, la visión que los pobladores tienen de la utilización del espacio y de los recursos, y ubicar las informaciones principales relevantes.

Tiempo requerido: 1 - 3 horas, según la complejidad

Material necesario: pizarra y tiza y/o papel o papelones, plumones

Metodología:

Paso 1: reunir un grupo de personas (10 max.) de la comunidad y explicarles el objetivo. Si necesario dividir por afinidades o grupos (por ejemplo hombres, mujeres, jóvenes).

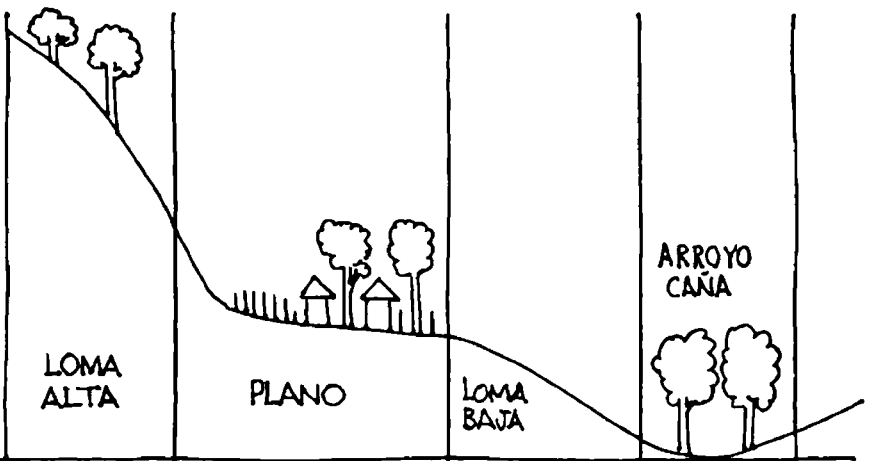
Paso 2: discutir con los participantes, cómo se va a hacer el mapa y que temas van a aparecer (ríos, caminos, casas, bosques, campos cultivados, etc...). Si quieren incluir muchos temas, puede ser útil proponer varios mapas.

Paso 3: ayudar para el "arranque" (por ejemplo a ubicar los primeros puntos de referencia) y después dejar el grupo trabajar solo, en la pizarra, el papel o en el suelo. Empezar con un "mapa base" con los principales elementos de referencia como ríos, caminos... Después los técnicos no deberían intervenir más en el contenido.

Paso 4: presentación del mapa por el (los) grupo(s) en plenaria y discusión. Elaboración del mapa final con los comentarios de los diferentes participantes.

Paso 5: copiar el o los mapas para entregar una copia a la comunidad y una a los técnicos. Discutir el uso que se podrá dar al mapa (ver: transecto, plan de ordenamiento).

Nota: el mapa es el punto de partida para el análisis. Sirve para orientar la caminata y el diagrama de corte; puede ser retomado y completado, dividido en diferentes mapas por temas.



	LOMA ALTA	PLANO	LOMA BAJA	ARROYO CAÑA
SUELO	Pobre pedregoso	Tierra negra - suelta	Tierra roja muchas piedras	
AGUA	No retiene muy seco	Fresco Se anega cuando llueve mucho	Seco	Agua todo el año
CULTIVOS	Bosque Pasto	Maíz - frijol Frutales	Pasto	Bosque
ANIMALES	Ganado Caballos	Cerdos - Aves	Caballos	
¿QUIEN TRABAJA?	-Toda la comunidad -Mujeres buscan leña	-Parcelas privadas	Mujeres y niños atienden animales	
QUE SE HACIA ANTES	Había más bosque	Antes yuca y batata	Antes se sacaba leña	Antes más agua

4.2 Caminata y diagrama de corte o transecto

Objetivo del ejercicio: iniciar en el terreno una discusión, y estructurar en un diagrama, las diferentes áreas (topográficas u otras) dentro de la zona de influencia de la comunidad, con sus diferentes usos, problemas asociados y potenciales de desarrollo. Este diagrama puede servir de punto de partida a la discusión de alternativas; puede ser muy sencillo, para ayudar a la gente a expresar lo que sabe de su medio ambiente; puede completarse con información de otras fuentes e ilustrar grandes cantidades de información.

Tiempo requerido: según las distancias a recorrer. Todo el ejercicio puede hacerse en un día o menos. El taller después del recorrido no debería prolongarse por más de 2 horas.

Material necesario: un mapa de la zona (preferiblemente el mapa participativo), una libreta para tomar notas en el recorrido, un papelón y plumones para el diagrama final.

Metodología: el concepto del corte puede ser extraño, tanto para la gente como para los técnicos; una vez ilustrado, el método es sencillo y ofrece una base visual muy clara para discusiones y análisis ulteriores. La idea básica, es representar las diferentes características y cambios que se dan siguiendo un recorrido a través de la zona.

Paso 1: seleccionar un pequeño grupo de informantes/participantes (3-5) y explicar al grupo el ejercicio, en base a un ejemplo práctico. Discutir el mejor recorrido a través de la zona: no tiene que ser en línea directa, pero si debe atravesar la mayor diversidad de terrenos, usos etc.. representados en la zona. En zona montañosa generalmente se empieza desde una cumbre hasta otra, atravesando el valle y todos los pisos de vegetación. Es más fácil determinar el recorrido si se realizó anteriormente el mapeo participativo.

Paso 2: empezar el recorrido por el itinerario escogido, anotando las características principales y los cambios encontrados, usando siempre las denominaciones utilizadas por la gente. Durante el recorrido tomar el tiempo de pararse y hablar con la gente encontrada en el camino.

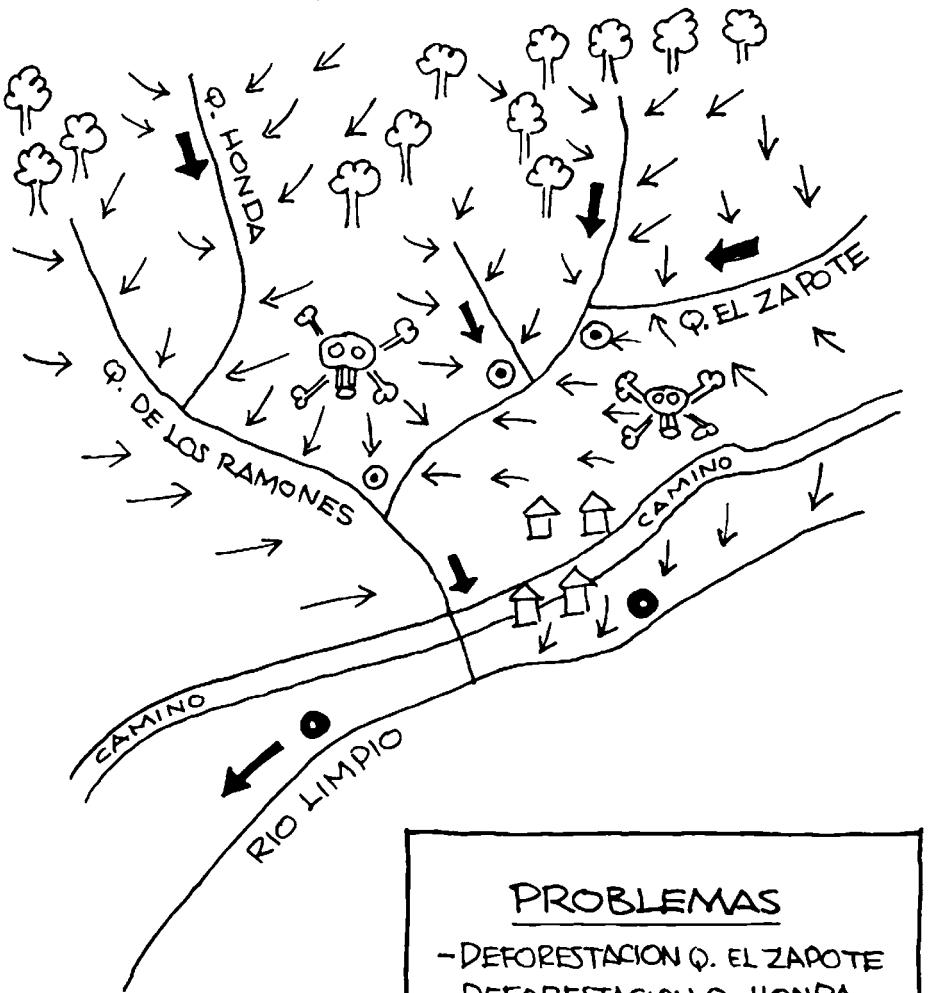
Paso 3: (puede hacerse durante o después del recorrido, dependiendo de la complejidad): representar la información de los participantes del recorrido sobre un papelón grande, en un diagrama, un perfil del terreno con las diferentes zonas encontradas y su denominación. Chequear con los participantes si están de acuerdo con la clasificación utilizada.

Paso 4: en base a una discusión (de grupo o individual) con los participantes, indicar sobre el diagrama, informaciones fundamentales sobre el uso y estado de los recursos en cada zona:

- *¿qué hay en cada zona?* (uso de la tierra, vegetación, suelo, lo que sea relevante)
- *¿por qué se encuentra específicamente en esta zona?*
- *¿quién trabaja y se beneficia de estos recursos? (acceso a los recursos)*
- *¿se han dado cambios importantes en el pasado?*

Paso 5: pedir a los participantes su opinión sobre el ejercicio. Anotar el resultado y entregar el papelón al grupo.

DIGRAMA DE LA CUENCA



PROBLEMAS

- DEFORESTACION Q. EL ZAPOTE
- DEFORESTACION Q. HONDA
- USO DE VENENO ARRIBA DE LAS TOMAS DE AGUA

● TOMA DE AGUA (VERANO)

⊙ TOMA DE AGUA (INVIERNO)

AREA DONDE FUMIGAN CON VENENO

BOSQUE

4.3 Diagrama de cuenca

Objetivo del ejercicio: en base al mapa de la comunidad, identificar el patrón de drenaje y las microcuencas, como punto de partida para discutir las interacciones ambientales en el área de influencia de la comunidad. El método es sencillo y basado en los conocimientos locales.

Tiempo requerido: 2 - 3 horas

Material necesario: el mapa de la comunidad, papelón y plumones, pizarra.

Metodología:

El concepto de cuenca es el más adecuado para poner de relieve las interacciones ambientales a nivel del territorio de la comunidad, entre aspectos fundamentales como abastecimiento de agua, deforestación, erosión, contaminación, sobrepastoreo, etc...

Paso 1: reunir un grupo de trabajo, incluyendo las personas que han participado en la elaboración del mapa de la comunidad, y explicar el objetivo del ejercicio. Recopiar los elementos base del mapa (ríos, topografía y principales puntos de referencia) en una nueva copia.

Paso 2: revisar y completar con los participantes, la red de ríos, riachuelos y quebradas existentes, e indicar con flechas la dirección del drenaje. Completar también la ubicación de nacimientos de agua.

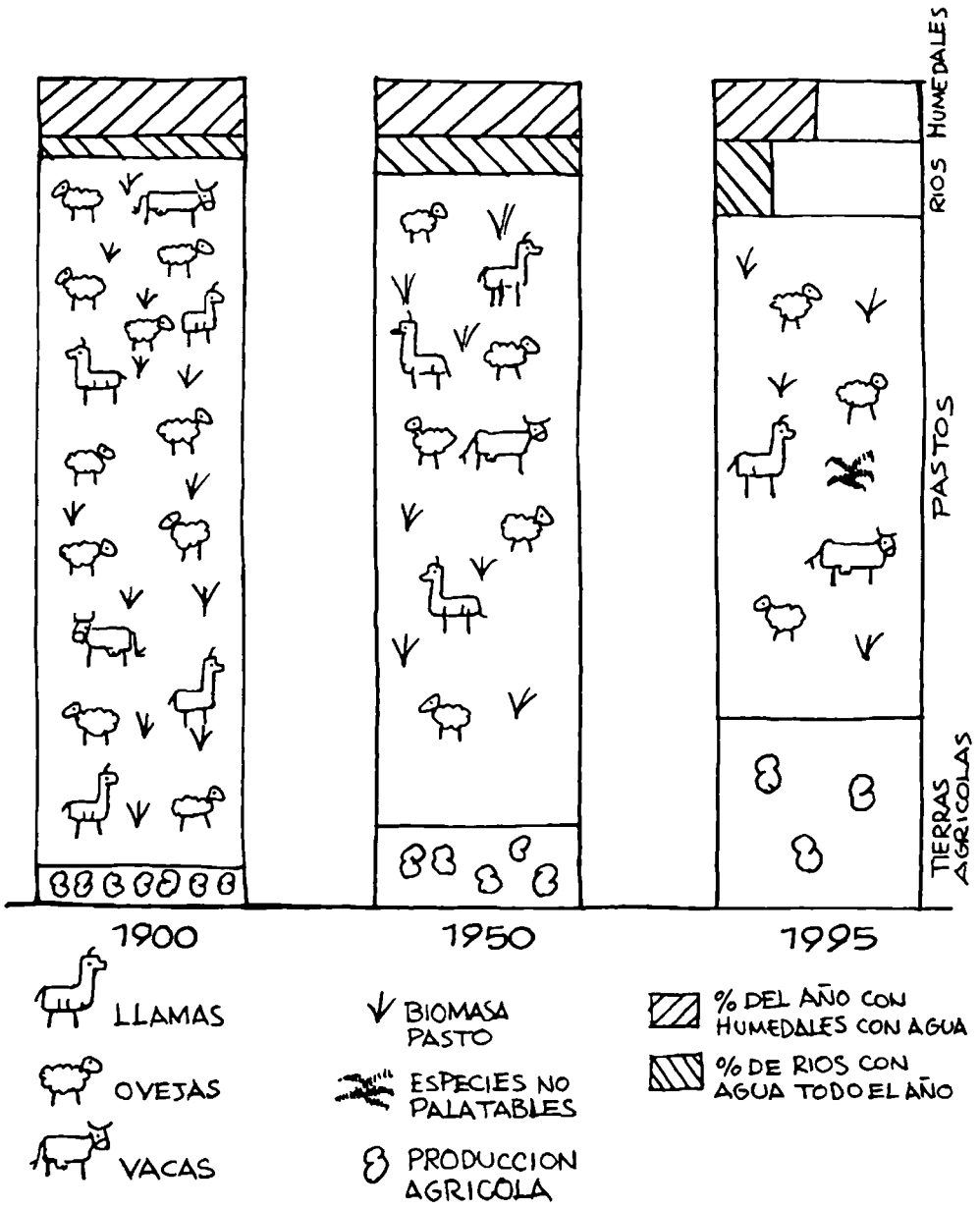
Paso 3: con flechas más pequeñas o de otro color, indicar en qué dirección se hace el drenaje del agua de lluvia hacia las quebradas y ríos. Esto permite delimitar aproximadamente las microcuencas.

Paso 4: indicar con algún símbolo acordado con los participantes, la cantidad y calidad del abastecimiento de agua en cada río y nacimiento (p. ej. usar colores diferentes para las fuentes permanentes y las que se secan durante la estación seca).

Paso 5: empezar el análisis, comparando el mapa de drenaje con los otros aspectos indicados en el mapa de la comunidad. Tratar de identificar relaciones entre problemas identificados y/o problemas potenciales (p. ej., deforestación y sobrepastoreo de una microcuenca y abastecimiento de agua, uso de agroquímicos y peligro de contaminación de fuentes, etc...).

Paso 6: utilizar el esquema como punto de partida para la planificación de acciones.

DIAGRAMA HISTÓRICO



CAMBIOS EN EL USO DE LA TIERRA Y CALIDAD DEL AMBIENTE EN BOLIVIA

Según Hartmann 1996

4.4 Diagrama y mapeo histórico de recursos naturales

Objetivo del ejercicio: evaluar con los residentes más antiguos de la comunidad, los cambios que se han dado en los recursos naturales, para ayudar a entender los problemas actuales.

Tiempo requerido: 2 - 3 horas máximo

Material necesario: mapa y/o transecto del uso actual; si es disponible, fotos aéreas antiguas del área a una escala bastante grande (1/20,000).

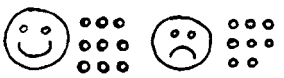
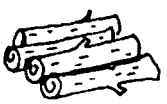
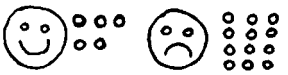
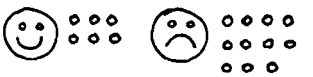
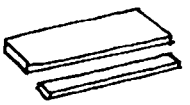
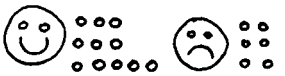
Metodología:

Paso 1: reunir un grupo de habitantes mayores de edad que conozcan bien el pasado de la comunidad, y explicarles el objetivo del ejercicio. Será más fácil si han sido involucrados en los ejercicios de mapeo y transecto del uso actual.

Paso 2: pedir a los participantes, en base a los mapas y al corte o transecto, redibujar la situación tal como se presentaba en épocas anteriores. Acordar las épocas con ellos, preferiblemente en relación con eventos claves (ver historia lineal).

Paso 3: comparar los mapas/transectos sucesivos y discutir los principales cambios que se han dado.

MATRIZ DE EVALUACIÓN DE RECURSOS

RECURSO	HAY SUFICIENTE PARA TODOS?	CALIDAD
AGUA POTABLE		
LEÑA 		
MADERA 		
PASTO		

COMUNIDAD: _____

No. DE PARTICIPANTES: 17

4.5 Matriz de evaluación de recursos

Objetivo del ejercicio: evaluar el concepto de los miembros de la comunidad, sobre la disponibilidad y calidad de recursos naturales de uso común (leña, madera, agua, forraje...).

Tiempo requerido: Aprox. 1-2 horas

Material necesario: pizarra y tiza o papelón y plumones de colores

Metodología:

Se puede usar como punto de partida los transectos. Reunir los miembros de la comunidad o de los grupos de trabajo y explicar el objetivo del ejercicio.

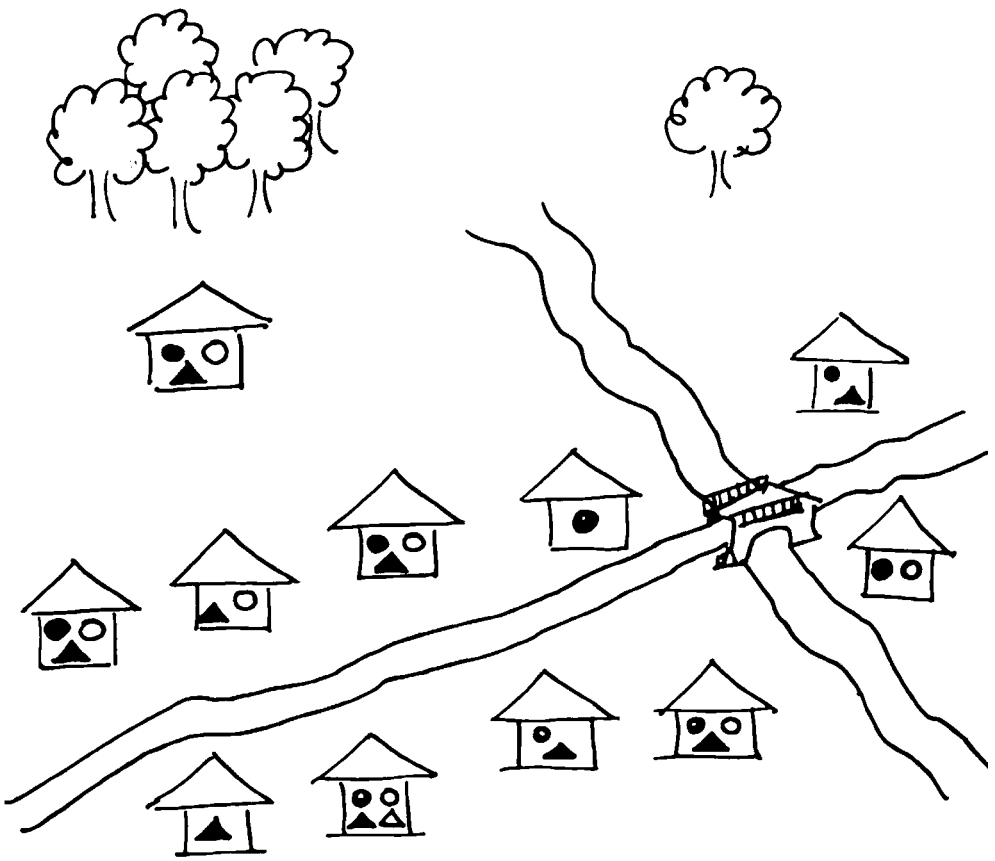
Paso 1: establecer los parámetros y los criterios para su evaluación. Como en la matriz de evaluación de preferencias, los criterios de la gente se expresan más fácilmente a través de preguntas abiertas tales como: ¿qué nos conviene? ¿qué no nos gusta? Una vez acordados, definir símbolos para cada uno de los criterios, para que los participantes no alfabetizados puedan involucrarse mejor.

Paso 2: preparar una matriz con los diferentes criterios. Ponerse de acuerdo sobre una escala cualitativa sencilla; puede ser del tipo ☺ *adecuado* ☹ *no adecuado*.

Paso 3: se puede trabajar para la evaluación, por "consenso" (todos se ponen de acuerdo sobre una puntuación) o por "votación" (cada uno apunta su evaluación. En caso de votación, se puede usar plumones de colores diferentes, y así hacer votar hombres y mujeres juntos, sin perder la posibilidad de distinguir sus opiniones). Para cada criterio, los participantes deberán dar su evaluación.

Paso 4: discutir los resultados. Ver si son coherentes con la experiencia de todos. Es muy importante, si aparecen fuertes diferencias de opinión por género, como es muchas veces el caso, introducir una discusión sobre el porqué. Copiar y entregar al grupo una copia de la matriz final.

MAPA DE ACCESO A RECURSOS NATURALES



- Tiene acceso a tierra para sembrar granos
- Tiene acceso a pastos comunales
- Tiene acceso al bosque para leña
- Tiene acceso al bosque para madera

4.6 Mapa de acceso a recursos naturales

Objetivo del ejercicio: establecer una representación gráfica del acceso de los hogares de la comunidad a los recursos naturales de uso común (bosque, pasto, agua...); permite determinar si ciertos miembros de la comunidad no tienen el mismo acceso que los demás, información muy difícil de conseguir mediante cuestionarios formales. La cuestión del acceso a estos recursos es una de las más importantes en la planificación de la gestión sostenible.

Tiempo requerido: 2 - 3 horas

Material necesario: pizarra y tizas o papelones y plumones de diferentes colores

Metodología:

La metodología es la misma que para el mapa social y de recursos, solamente se enfoca a ciertos recursos naturales, y es generalmente preferible incluir también otras comunidades.

Paso 1: reunir un pequeño grupo de informantes que conocen bien la comunidad. Explicar el objetivo del ejercicio.

Paso 2: establecer con los participantes un mapa base con algunos puntos de referencia (caminos...). Colocar todas las casas de la comunidad; según el objetivo del ejercicio, preguntar a cada hogar si tiene acceso a los recursos estudiados, con informaciones cuantificadas si es posible. Los criterios pueden colocarse, en forma gráfica en el mapa.

Paso 3: si otras comunidades tienen acceso a los mismos recursos, indicarlas en el mapa también.

Paso 4: repetir el ejercicio con otros miembros de la comunidad (comparar la visión de hombres y mujeres) y, si hay más de una comunidad involucrada, repetir el ejercicio para cada comunidad.

NOTA: la matriz de conflictos y la matriz de toma de decisiones son complementos imprescindibles de este ejercicio.

MATRIZ DE TOMA DE DECISIONES

RECURSOS / ACTORES/ NIVEL DE DECISIÓN	ÁRBOLES	PASTOS	AGUA
Agricultores individuales	Uso de árboles		Uso de agua
Mujeres	Uso de árboles		- Uso de agua - Organiza mantenimiento
Asociación	Proyecto de vivero	Pasto colectivo	- Organiza mantenimiento
Servicio forestal	-Autorización de cortes -Multas	Controla quemas	
Dirección de parques		Expulsa y confisca ganado	

4.7 Matriz de análisis de tomas de decisiones

Objetivo del ejercicio: el ejercicio permite determinar rápidamente quién o cuál institución toma decisiones en la comunidad, con respecto a una serie de parámetros, por ejemplo en el uso de recursos determinados. Puede ser muy importante para determinar arreglos institucionales y responsabilidades.

Tiempo requerido: 1 hora

Material necesario: pizarra y tiza o papelón con plumones

Metodología:

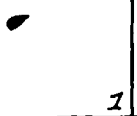
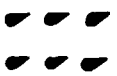
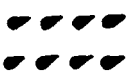
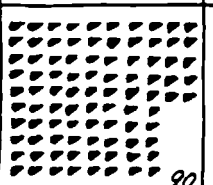
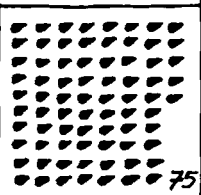
Paso 1: introducir una discusión sobre los aspectos de toma de decisión. Proponer el diagrama como un instrumento para visualizar.

Paso 2: determinar cuáles son los parámetros sobre los cuales se quiere determinar los procesos de toma de decisión; determinar los actores involucrados (personas y organizaciones). Preparar una matriz a dos entradas con los procesos en un lado, los actores en otra.

Paso 3: para cada parámetro/actor o nivel de decisión, discutir con los participantes como se toman las decisiones. Indicar en la matriz.

Paso 4: Al final se obtiene un diagrama de las tomas de decisión en la comunidad. Si se ha trabajado en subgrupos, comparar los resultados de los diferentes grupos. Discutir las implicaciones y posibles problemas.

ANÁLISIS DE CONFLICTOS

Actores / Tipo de conflicto	Entre miembros comunidad	Con otra comunidad	Con Terratenientes	Con el Estado
Sobre árboles		—		—
Sobre tierra		—		—
Sobre pastos			—	—
Sobre agua	—	—	—	—
Sobre animales				—

El número de puntitos (•) indica la frecuencia de los conflictos según los participantes.

4.8 Matriz de análisis de conflictos

Objetivo del ejercicio: determinar las principales áreas de conflictos que ocurren en la comunidad; esto puede ser muy importante en el caso de uso de recursos comunes como agua, leña, pastos...

Tiempo requerido: 1 - 2 horas

Material necesario: pizarra y tiza o papelón con plumones

Metodología:

Este tipo de discusión puede ser delicado; debe introducirse cuando ya existe un nivel de confianza, y el tema de los conflictos es abordado por los mismos participantes. Insistir en que no se trata de personalizar los conflictos, al contrario de determinar sobre qué ocurren y cuál es su frecuencia. Si las dificultades son demasiado grandes pero los conflictos evidentes, el ejercicio puede hacerse con pequeños grupos de mejor que en asamblea.

Paso 1: introducir una discusión sobre los aspectos de conflictos. Proponer la matriz como un instrumento para visualizar.

Paso 2: determinar cuáles son los parámetros sobre los cuales se quiere determinar los conflictos; determinar los actores involucrados (personas y organizaciones). Preparar una matriz a dos entradas con los procesos en un lado, los actores en otra.

Paso 3: para cada parámetro/actor, pedir a los participantes indicar en la matriz con una cruz o un punto, si han conocido casos de disputas sobre este tema, y entre estos actores. Las celdas con pocos puntos indicarán poca frecuencia de conflictos, las que tienen muchas, indicarán las áreas más problemáticas.

Paso 4: al final se obtiene un diagrama de los conflictos en la comunidad. Si se ha trabajado en subgrupos, comparar los resultados de los diferentes grupos. Discutir las implicaciones y posibles problemas. Algunas preguntas importantes a discutir:

- ¿Por qué ocurren disputas tan frecuentes sobre tal recurso? ¿Por qué ocurren disputas frecuentes sobre tales actores?
- ¿Existen mecanismos para resolver estas disputas? ¿Son más frecuentes ahora que antes?

CLASIFICACIÓN LOCAL DE SUELOS EN PETEN, GUATEMALA

Clasificación Vernácula de Tierras y Aptitud Productiva

M1 maíz primera M2 maíz segunda MSJ maíz de dic. F1 frijol invierno
F2 frijol verano Fs frijol septiembre F abono frijol de abono

CATEGORÍA	TOPOGRAFÍA	SUELOS	APTITUDES	PRINCIPALES LIMITACIONES
Cerro, Serranía	Accidentada	Negros, pedregosos, poco profundos.	M1 F1 Fsept. Pepitoria	Pedregosidad / Sequía / Vientos
Bordo, Alto	Ligeramente ondulada	Negros, sueltos, poco profundos	M1 M2 F1 Fs F2 F abono	Sequía
Planada alta	Plano	Negros, sueltos a barrosos, bien drenados	M1 M2 F1 F2 F abono	Enfermedades (hielo)
Planada baja, baja	Plano	Negros, barrosos, temporalmente inundados	(M1) M2 F2 MSJ Arroz	Inundación / enfermedades (hielo)
Hoyada	Depresión bien drenada en planada	Negro, barroso	M1 M2 F1 F2	Enfermedades (hielo)
Bajo, humedal, suampal	Plano en depresión	Negro, barroso, inundado varios meses al año	M2 F2 MSJ Arroz Pasto	Inundación / Enfermedades Drenaje / endurecimiento en verano / Plagas
Vega	Terrazas aluviales	Arenoso	M1 F1 MSJ Hortalizas Pasto	Crecidas de los ríos

Fuente: AHT/APESA, estudios de casos 1991

CUADRO CONSOLIDADO A PARTIR DE
EJERCICIOS DE DIAGNOSTICO PARTICIPATIVO

4.9 Clasificación local de suelos

Objetivo del ejercicio: determinar los conocimientos locales de la gente en cuanto a los suelos y su capacidad de uso. Usar clasificaciones locales es uno de los primeros pasos para integrar los conocimientos locales y valorizarlos; en la mayoría de los casos se ha encontrado una buena correlación con las clasificaciones científicas. Permite usar un lenguaje común.

Tiempo requerido: 1 - 2 horas

Material necesario: pizarra y tiza o papelón con plumones

Metodología:

El diagrama de transecto puede servir de punto de partida para la discusión. Se trata de elaborar una matriz que sistematice los conocimientos de los agricultores(as), así que el facilitador no debe intervenir en el contenido.

Paso 1: reunir un grupo de participantes, preferiblemente incluyendo la gente más experimentada. Explicar el objetivo del ejercicio.

Paso 2: siguiendo el transecto o el mapa, preguntar los diferentes tipos de suelos que se encuentran. A veces tienen un nombre, en la mayoría de los casos más bien una descripción de sus características. Tratar de anotar las diferentes descripciones lo más fielmente posible, estimulando la discusión y la mayor precisión posible.

De no ser posible de esta manera, realizar un recorrido similar al del transecto de uso de la tierra; aprovechar para recolectar muestras; anotar todos los comentarios hechos en el recorrido.

Paso 3: una vez se ha pasado en revista todos los tipos de suelos considerados por los participantes, preparar una matriz con igual número de líneas. Si se va a trabajar con muestras, se puede hacer la matriz en el suelo, usando las muestras como "encabezado".

Paso 4: indicar los principales cultivos de la zona; encabezar una columna de la matriz para cada uno. Para cada tipo de suelo y cada cultivo, preguntar a los participantes si el suelo es adecuado o no para dicho cultivo; indicar las limitaciones o ventajas que presenta. Se puede cuantificar (rendimientos). En el transcurso del ejercicio puede ser que los participantes quieran subdividir algún tipo de suelo.

Paso 5: una vez establecida la matriz, tratar de añadir una columna adicional, que resuma, en la opinión de los participantes, las características principales de cada tipo de suelo en cuanto a su manejo.

MATRIZ DE EVALUACIÓN DE ÁRBOLES

ARBOL / CRITERIO	PIEZQUITE	ACACIA	NIM	TECA	TAMARINDO
COSTO INICIAL BAJO	•••••	••••	••••	•••	•••••
CRECIMIENTO RAPIDO	•••••	•••	••••	••	•
POSIBILIDAD INTERCALAR CULTIVO		••	•••	•	••••
VALOR DE MADERA		•••	•••••	•••••	
LEÑA	•••••	••••	••		•••••
TOLERANCIA A SEQUIA	•••••	••••	•••	•••	••••
INGRESO	•••••	••	•••	•••••	•••••
TOTAL	25	22	24	19	24

SELECCIÓN EN UNA ALDEA DE LA INDIA.

4.10 Uso local de árboles (Inventario para agroforestería)

Objetivo del ejercicio: Obtener información sobre los conocimientos locales en materia de agroforestería: Arboles útiles, su uso y manejo, y los aspectos sociales y de género asociados. Este conocimiento es imprescindible para, diseñar intervenciones en el área de agroforestería.

Tiempo requerido: por lo menos 1 día por grupo.

Material necesario: un mapa de la zona (preferiblemente el mapa participativo), un carnet para tomar notas en el recorrido, un papelón y plumones para el diagrama final.

Metodología:

Organizar pequeños equipos de trabajo (preferiblemente un equipo de hombres y uno de mujeres). Explicar el objetivo del ejercicio.

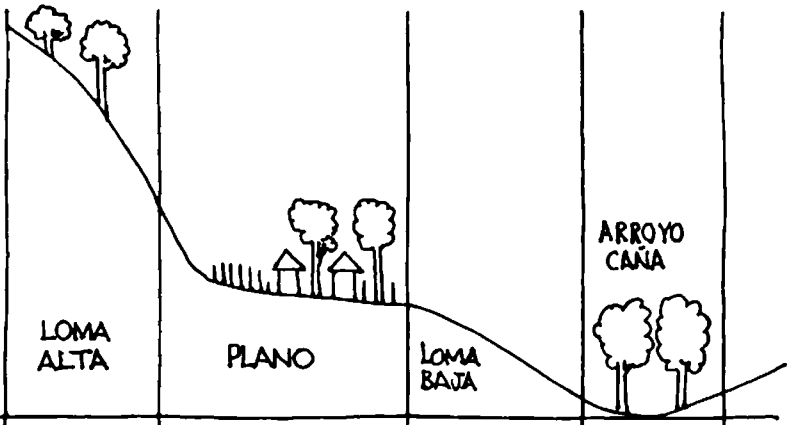
Paso 1: con cada equipo, preparar itinerarios de recorrido que atraviesan la mayor diversidad de zonas agroecológicas del área.

Paso 2: realizar los recorridos, elaborando un transecto y una lista de todas las especies de árboles encontradas, con el nombre local indicado por los informantes, con la asociación en la cual se encuentran (en campos cultivados, pastos, cercas, bosques, etc...).

Paso 3: realizar un taller para discutir con los participantes, lo observado en el recorrido. Indicar en el transecto, todas las especies de árboles identificadas por los participantes con su(s) uso(s).

Paso 4: si es posible en el mismo taller o más tarde, establecer una matriz de preferencia para las especies identificadas.

Paso 5: comparar los resultados de los diferentes grupos. Generalmente existe una diferencia marcada entre los usos y preferencias expresados por hombres y mujeres, que debe ser tomada en cuenta.



	LOMA ALTA	PLANO	LOMA BAJA	
SUELO	Pobre pedregoso	Tierra negra - suelta	Tierra roja muchas piedras	
AGUA	No retiene muy seco	Fresco Se anega cuando llueve mucho	Seco	Agua todo el año
CULTIVOS	Bosque Pasto	Maíz - frijol Frutales	Pasto	Bosque
ANIMALES	Ganado Caballos	Cerdos - Aves	Caballos	
¿QUIEN TRABAJA?	- Toda la comunidad - Mujeres buscan leña	- Parcelas privadas	Mujeres y niños atienden animales	
QUE SE HACIA ANTES	Había más bosque	Antes yuca y batata	Antes se sacaba leña	Antes más agua
PROBLEMAS	- Escasez leña - Quema - Animales sueltos - Enfermedades	- Rendimientos han bajado - Plagas del suelo - Enfermedades de aves	- Disputas por animales - Cárcavas en el suelo	- Agua contaminada

4.11 Censo de problemas de uso de recursos (basado en diagrama de corte)

Objetivo del ejercicio: Inventariar con la comunidad, en relación con el transecto, todos los problemas que encuentran en el uso de sus recursos

Tiempo requerido: 1 - 3 horas según la complejidad y el número de participantes

Material necesario: Diagrama del transecto, pizarra y tiza o papelones con plumones y tarjetas

Metodología:

Paso 1: reunir los participantes en el transecto y mapeo y explicarles la necesidad y el interés de identificar con precisión, los problemas que los afectan.

Paso 2: utilizando el transecto como guía, preguntar a los participantes, para cada área identificada en el transecto, y para los diferentes usuarios identificados, *¿cuáles son los principales problemas encontrados en cada zona?* Escribir los problemas mencionados sobre tarjetas individuales o sobre la pizarra.

Paso 3: una vez que los participantes piensan haber agotado el tema, consensuar las tarjetas que van a permanecer (para eliminar repeticiones). No eliminar ninguna tarjeta si no hay consenso de todos los participantes.

Paso 4: pasar a otra zona del transecto y repetir el ejercicio.

Paso 5: una vez pasado en revista todo el transecto, discutir con los participantes el conjunto de problemas. Colocar los problemas en el diagrama del transecto.

Paso 6: pedir a los participantes su opinión sobre el ejercicio. Anotar el resultado y entregar el papelón o una copia del resultado al grupo.

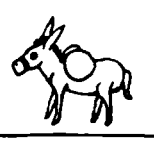
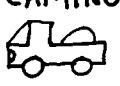
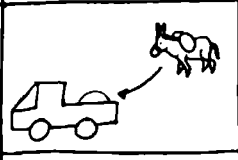
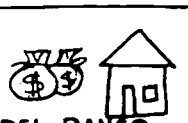
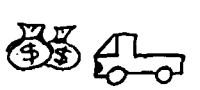
5

DIAGNÓSTICO PARTICIPATIVO: SISTEMAS DE PRODUCCIÓN

CLASIFICACIÓN DE FINCAS

(Según acceso a los recursos)

CLASE DE FINCA

RECURSOS	BUENA. (PUEDE EMPLEAR ASALARIADOS)	ACEPTABLE (NO PUEDE EMPLEAR)	MALA (TIENE QUE TRABAJAR FUERA)
TIERRA CULTIVABLE	2 - 3 MZ Y MAS	1 - 2 MZ	MENOS DE 1 MZ
CABEZAS DE GANADO	4 - 5 Y MAS	1 - 3.	NO TIENE
PERSONAS QUE TRABAJAN EN LA FINCA.			
PUERCOS	2 - 3	1	NO TIENE
TRANSPORTE			
ACCESO	CERCA DEL CAMINO 		MAS DE ½ HORA
CREDITO	 DEL BANCO	 DEL COYOTE	NO TIENE

5.1 Clasificación preliminar de fincas (según acceso a los recursos)

Objetivo del ejercicio: en forma similar a la determinación de niveles socio-económicos, determinar con los agricultores(as) sus criterios acerca de los diferentes niveles de sostenibilidad de las fincas, y cuales son los niveles de acceso a los recursos que según ellos, caracterizan cada uno de estos niveles.

Tiempo requerido: 1 – 2 horas según la complejidad y el número de participantes

Material necesario: pizarra. y tiza, o papelón y plumones

Metodología:

Paso 1: reunir un grupo de informantes con experiencia, preferiblemente representativos de diferentes grupos/estratos dentro de la comunidad. Explicarles el objetivo del ejercicio.

Paso 2: determinar con los participantes, 3 o 4 niveles o tipos de fincas en base a un criterio sencillo de nivel de vida y/o sostenibilidad, que podría ser por ejemplo:

- nivel de ingresos de la finca;
- necesidad de ingresos extra- agrícolas;
- calidad de vida de la familia según indicadores sociales.

Paso 3: preparar una matriz a dos entradas, con los tipos de finca en cabeza de columna. Usar símbolos.

Paso 4: preguntar a los participantes, cuales son exactamente los parámetros que diferencian entre si estos diferentes tipos de fincas. Enfocar la discusión hacia el acceso a los diferentes recursos de producción tales como tierra cultivable, tenencia, mano de obra disponible, animales, maquinaria, etc. Cada vez que aparece un criterio, tratar de obtener datos cuantitativos: establecer los rangos en una matriz sencilla.

Paso 5: una vez llenada la matriz, revisar con los participantes la relevancia de la información.

Paso 6: priorización de criterios. Los diferentes recursos identificados deberían ser priorizados para ver con los participantes, cuales consideran determinantes. Para la priorización se puede usar la matriz a doble entrada (ver matriz de priorización de problemas).

Paso 7: este tipo de ejercicio debe repetirse con varias fuentes, para cuadricular las informaciones. Si se quiere profundizar y llegar a una tipología de dominios de recomendación (ver ejercicio siguiente), esta matriz con la priorización de criterios, puede ser utilizada.

Caracterización de sistemas de producción y fuentes de ingreso:
Zona baja y media (Agencia CENTA San Rafael)

TENENCIA/ tamaño	Zona baja (planicie y lomas bajas)	Zona media (lomas)
Pequeños propietarios hasta 5m2	Maíz-maicillo (1m²); ganado (1-2 cabezas), cerdos (1-2), aves. Algunos productores siembran ajonjolí (hasta 1m²), arroz y sandía (hasta 1m²) en monoc. Venta de rastrojo a la cooperativa (50 colones por m²) Jornaleo, migración (zafra y corta de café)	Maíz-maicillo(1m²); ganado (1-2 cabezas), cerdos (1-2), aves Maíz (1m²)-frijol (0.5 mz); ganado (1-2 Cab.), cerdos (1-2), aves Maíz-maicillo-frijol (1m²); ganado (1-2 Cab.), cerdos (1-2), aves Jornaleo, migración (zafra y corta de café)
Pescadores-agricultores (pequeños propietarios o arriendan a CEL)	Maíz-maicillo (1m²); sobre todo para autoconsumo; aves	
Medianos propietarios 5 a 20m²	- Ganado (10-20 cabezas) semi-tecnificado (ensilaje, pasto mejorado, concentrado) - Maíz-maicillo (1m²); a veces caña (1-2m²) para venta a coop. y cogollas para ganado. - Arrendantes (por pago y rastrojo) a veces arriendan de CEL para arroz/pasto	Ganado (10-20 cabezas) extensivo Maíz-maicillo (1m²) Arrendantes (por pago y rastrojo)
Grandes propietarios más de 20m²	Ganado extensivo (30 a 100cb); muchos arriendan tierras a CEL Caña Arrendantes (por pago y rastrojo)	Ganado extensivo (30 a 100cb) Arrendantes (por pago y rastrojo) Ventas de madera
Arrendatarios 1 a 2 m²	Maíz-maicillo (1m²); cerdos (1-2), aves Algunos arriendan hasta 3m² para sandía Arriendan a medianos, grandes (pago y rastrojo) y a CEL (pago) Jornaleo, migración (zafra y corta de café)	Maíz-maicillo (1m²); cerdos (hasta 4), aves Maíz (1m²)-frijol (0.5m²); cerdos (hasta 4), aves Arriendan a medianos, grandes (pago y rastrojo) Jornaleo, migración (zafra y corta de café)
Cooperativas de producción	Caña (con mano de obra contratada) Ganado (hato colectivo de cooperativa y peq. prop. socios y no socios) Arriendo de pastos a no socios Teca (para uso de los socios)	

USUARIOS DE TIERRA EN LA COMUNIDAD:

Pequeños propietarios	Hasta 5m²
Medianos propietarios	De 5 a 20m²
Grandes propietarios	Más de 20m²

Arrendatarios – Agricultores sin tierra que arriendan terrenos pertenecientes a med. y grandes prop.
CEL- La CEL alquila las "tierras fluctuantes" a ganaderos y agricultores.

5.2 Clasificación de fincas (dominios de recomendación vistos por los agricultores)

Objetivo del ejercicio: los proyectos muchas veces necesitan utilizar una tipología de fincas para caracterizar diferentes dominios de recomendación, donde puedan aplicarse intervenciones y recomendaciones similares. Los conocimientos propios de los agricultores(as) también pueden usarse para estos fines.

Tiempo requerido: 1 – 2 horas según la complejidad y el número de participantes

Material necesario: pizarra y tiza, o papelón y plumones

Metodología:

Paso 1: reunir un grupo de informantes con experiencia, preferiblemente representativos de diferentes grupos/estratos dentro de la comunidad. Es más difícil hacer el ejercicio si no hay por lo menos una mayoría de informantes alfabetizados. Explicarles el objetivo del ejercicio.

Paso 2: determinación de criterios. El proceso puede ser muy abierto y empezar una lluvia de ideas motivada por preguntas del tipo: *¿por qué piensan que hay agricultores que se defienden mejor que otros? ¿A qué se debe?* De esta manera saldrá una serie de criterios que, a juicio de los agricultores, influyen en la diferenciación. El proceso puede ser más cerrado si se necesita usar algún criterio predeterminado.

Paso 3: una vez se han expresado y aclarado los criterios más importantes, hacer un pequeño ejercicio de priorización; se debería determinar 2 o 3 criterios que van a usarse en la matriz. Preparar una matriz a dos entradas, con el criterio prioritario en cabeza de columna (si hay tres criterios, subdividir las líneas).

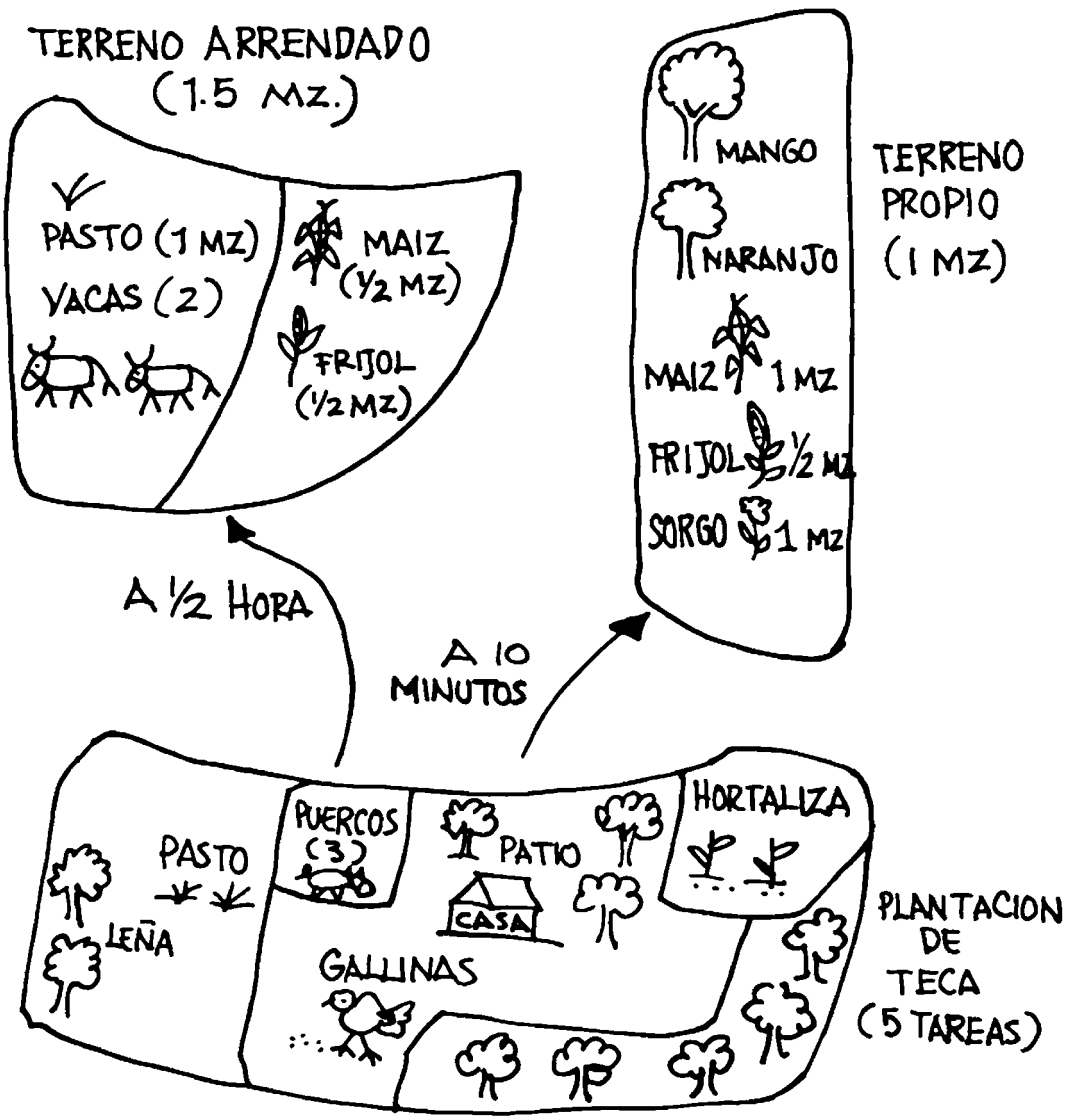
Paso 4: cada celda de la matriz se va a tratar en teoría, como si representara una clase de fincas. Preguntar a los participantes, para cada clase, describir las principales características (incluyendo todos los criterios que parezcan relevantes). El facilitador llena la matriz con las informaciones.

Paso 5: Una vez llenada la matriz, revisar con los participantes la relevancia de la información. Lo más probable es que aparezcan demasiadas clases; la descripción detallada deja aparecer que en varias celdas, se trata del mismo tipo de finca. También puede ser que se necesita subdividir ciertas clases, porque aparecen criterios específicos de diferenciación.

Paso 6: estudio de interrelaciones. Colocar en la pizarra, los diferentes tipos de fincas identificados (por nombre o número). Pedir a los participantes identificar, mediante flechas de flujograma, los intercambios que se dan entre las diferentes clases.

Paso 7: entregar una copia del resultado al grupo. Este tipo de ejercicio debe repetirse con varias fuentes, para cuadricular las informaciones. Puede ser de ayuda en un proceso tipo "sondeo".

MAPA DE FINCA



5.3 Mapeo de finca

Objetivo del ejercicio: concretizar en un mapa, la visión que los agricultores tienen de la utilización del espacio a nivel de su finca, y ubicar las informaciones principales relevantes.

Tiempo requerido: 1 - 2 horas, según la complejidad

Material necesario: pizarra y tiza y/o papel o papelones, plumones

Metodología:

El mapeo puede hacerse a nivel de grupo, cada agricultor(a) participante (o unos escogidos) haciendo el mapa de su finca con la ayuda de los demás; puede ser un ejercicio individual con informantes. En caso de trabajo grupal, se va a privilegiar el, aspecto educativo pero tal vez limitar el nivel de detalle; a nivel familiar se puede hacer participar todo el núcleo familiar y llevar a mayor detalle. Hay que tratar que la mayoría de miembros de la familia participen para limitar sesgos de género o edad.

Paso 1: reunir el grupo de personas (10 max.) o los familiares y explicarles el objetivo.

Paso 2: discutir con los participantes, cómo se va a hacer el mapa y que temas van a aparecer (casa, campos de cultivo, pastos, animales, almacenes, árboles, manantiales, etc.).

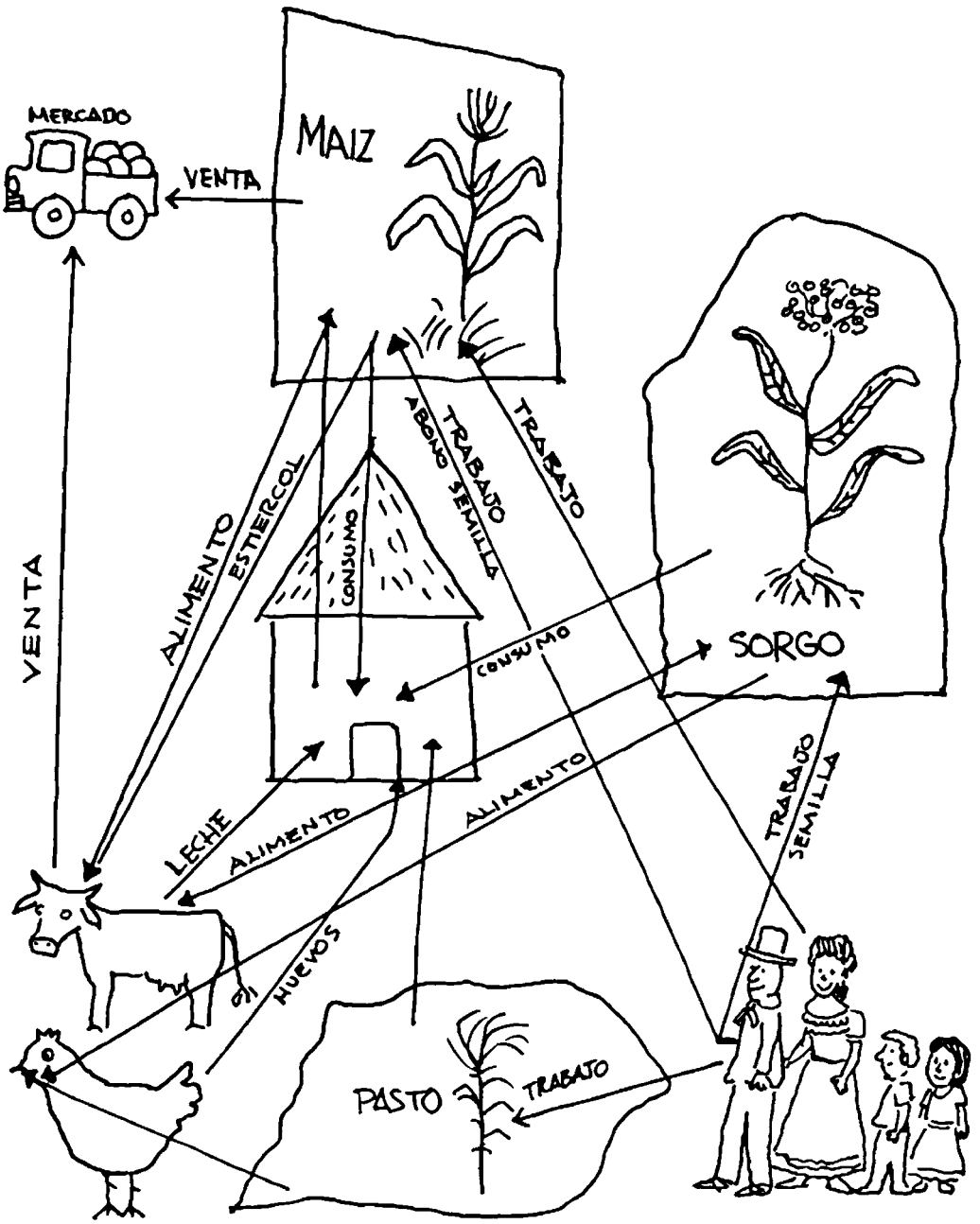
Paso 3: ayudar para el "arranque" (por ejemplo a ubicar los primeros puntos de referencia) y después dejar el grupo trabajar solo, en la pizarra, el papel o en el suelo. Empezar con un "mapa base" con los principales elementos de referencia como casa, caminos... Después los facilitadores no deberían intervenir más en el contenido.

Paso 4: presentación del mapa en plenaria y discusión. Completar el mapa final con los comentarios de los diferentes participantes.

Paso 5: copiar el o los mapas para entregar una copia a la comunidad y una a los técnicos. Discutir el uso que se podría dar al mapa (ver: modelo sistémico de finca, plan de ordenamiento).

NOTA: este mapa es un punto, de partida fundamental para el análisis de los problemas y la planificación de la finca.

MODELO SISTÉMICO DE FINCA



5.4 Modelo sistémico de finca

Objetivo del ejercicio: a partir del mapa, elaborar un modelo del funcionamiento de la unidad de producción, con sus subcomponentes y los diferentes flujos e intercambios. Es la base para un análisis "con enfoque de sistemas" entendible tanto por los agricultores como por los técnicos.

Tiempo requerido: 2 - 3 horas, según la complejidad

Material necesario: pizarra y tiza y/o papel o papelones, plumones

Metodología:

Paso 1: reunir el grupo de trabajo y explicar el objetivo del ejercicio. Escoger una de las fincas con el acuerdo de todos, para servir de ejemplo.

Paso 2: el facilitador debe empezar el ejercicio él mismo para clarificar. Primero debe pedir a los participantes, en base al mapa de la finca, dividir los diferentes "componentes": parcelas cultivadas, pastos, casa, almacenes, bosque, etc... Se coloca los componentes en forma esquemática en la pizarra, bien separados los unos de los otros (se hace eso porque el diagrama de flujos sobre el mapa mismo, seria generalmente demasiado confuso). Usar símbolos entendibles por todos.

Paso 3: el facilitador pide al productor(a) y su familia (con ayuda del grupo de participantes), empezando por uno de los componentes cultivos, indicar todo "lo que sale" del componente (producción, subproductos, desechos); se indica por una flecha con leyenda, de donde sale y adonde va (hacia la casa para el autoconsurno, hacia el exterior para el mercado, etc...).

Paso 4: se procede de la misma manera, para todo "lo que entra" al componente (insumos, mano de obra...) Indicando de donde proviene.

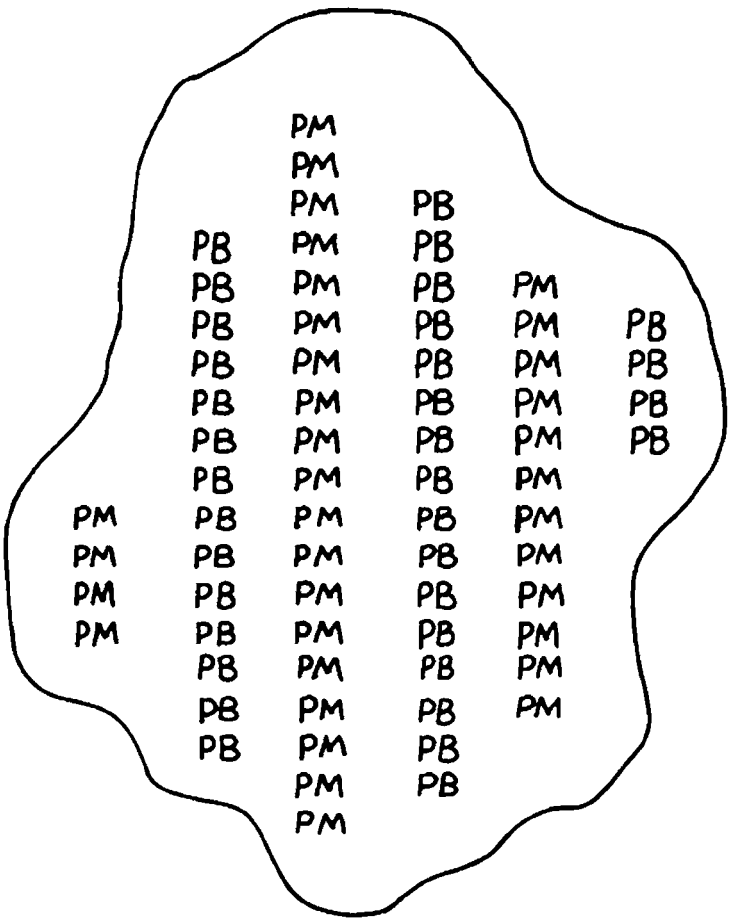
Paso 5: se procede de mismo para todos los componentes (si la complejidad lo permite); desde que los participantes han "agarrado" el principio, dejarlos trabajar con menos intervención posible.

Paso 6: si los participantes están dispuestos, se pueden cuantificar los flujos.

Paso 7: copiar el o los diagramas para entregar una copia a la comunidad y una a los técnicos. Discutir el uso que se podrá dar al diagrama (ver: censo de problemas, factibilidad de alternativas).

DIAGRAMA DE CORTE Y ESQUEMA DE PARCELA

TEMA: Repartición de cultivos (Peru)


PM PM PM PB PB PM PB PB PB PM PB PB PB PB PM PB PB PB PB PM PB

5.5 Recorrido y diagrama de corte de parcela

Objetivo del ejercicio: identificar en el terreno, y estructurar en un diagrama, los diferentes aspectos de manejo al nivel de una parcela, con sus diferentes usos, cultivos y variedades, prácticas culturales, problemas asociados y potenciales de desarrollo. Este diagrama puede servir de punto de partida a la discusión de alternativas.

Tiempo requerido: según las distancias a recorrer y la complejidad de la parcela. Todo el ejercicio puede hacerse en un par de horas. La discusión después del recorrido no debería prolongarse por más de 1 hora.

Material necesario: el mapa de la finca, un carnet para tomar notas en el recorrido, un papelón y plumones para el diagrama final.

Metodología:

La metodología es similar al recorrido diagrama de corte a nivel de la comunidad, pero se aplica a los aspectos "micro" de la parcela. La idea básica, es representar las diferentes características y cambios que se dan siguiendo un recorrido a través de la parcela. Deben ser anotados aspectos de manejo muy detallados, como variaciones en patrón de siembras y variedades, incidencia de plagas... El ejercicio sigue el mapeo participativo de la finca.

Paso 1: Se debe trabajar en forma grupal con los miembros del grupo familiar, y si necesario, otras personas (grupo enfocado p.ej.). Discutir el mejor recorrido a través de la parcela: no tiene que ser en línea directa, pero si debe atravesar la mayor diversidad de terrenos, usos etc... representados en la parcela. Para los técnicos será muy útil disponer de un temario o guía de entrevista (ver diálogo semi-estructurado).

Paso 2: empezar el recorrido por el itinerario escogido, anotando las características principales y los cambios encontrados. A nivel de la parcela los cambios son a veces poco perceptibles, es necesario solicitar los comentarios de los participantes. Anotar todo lo observado y comentado.

Paso 3: (puede hacerse durante o después del recorrido, dependiendo de la complejidad): representar la información de los participantes del recorrido sobre un papelón grande, en un diagrama, un perfil del terreno con las diferentes zonas encontradas y su denominación.

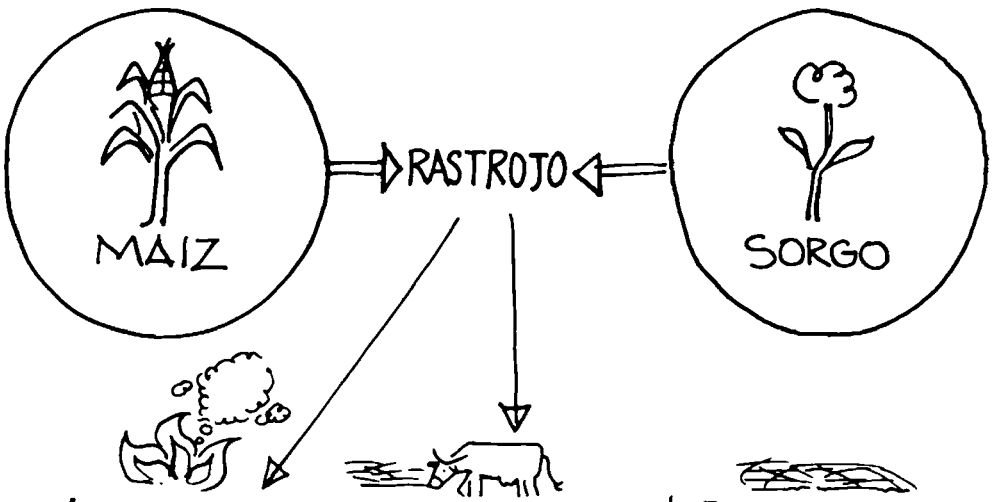
Paso 4: en base a una discusión (de grupo o individual) con los participantes, indicar sobre el diagrama, informaciones fundamentales sobre el uso y estado de los recursos en cada zona de la parcela: ¿qué hay en cada zona (características del suelo, uso, lo que sea relevantes)?

- *¿por qué aparecen cambios (de manejo u otro) en diferentes partes?*
- *¿quién trabaja y se beneficia en cada parte (acceso a los recursos)?*

Se pueden indicar los problemas específicos asociados.

Paso 5: pedir a los participantes su opinión sobre el ejercicio. Anotar el resultado y entregar el papelón al grupo.

PRÁCTICAS DEL MANEJO DEL SUELO



1. QUEMA	2. PARA EL GANADO	3. DEJA EN EL SUELO
– ES ARRENDATARIO	– TIENE GANADO	– NO TIENE GANADO
– POR COSTUMBRE	o	o
– PARA ELIMINAR LAS PLAGAS	– ES ARRENDATARIO Y PAGA CON EL RASTROJO	– TIENE BASTANTE TIERRA PARA PASTO EN OTRA PARTE
– PORQUE QUIERE QUE CREZCA EL PASTO	o	o
– PORQUE ES AGRICULTOR A TIEMPO PARCIAL	– ALQUILA LA PARCELA CON RASTROJO	– COMPRA ALIMENTO PARA EL GANADO

5.6 Caracterización de prácticas de manejo

Objetivo del ejercicio: los agricultores se diferencian entre sí, no solamente por niveles de acceso a los recursos, también por la forma en que manejan dichos recursos. Las diferentes prácticas de manejo pueden ser identificadas en forma participativa y, lo que es más importante, se puede preguntar a los agricultores(as) porqué existen prácticas diferentes.

Tiempo requerido: 1 - 2 horas según la complejidad y el número de participantes

Material necesario: pizarra y tiza, o papelón y plumones, tarjetas.

Metodología:

Paso 1: identificar el(los) aspecto(s) que se quieren analizar (en base a previa identificación de problemas).

Paso 2: reunir un grupo de informantes con experiencia, preferiblemente representativos de diferentes grupos/estratos dentro de la comunidad. Explicarles el objetivo del ejercicio.

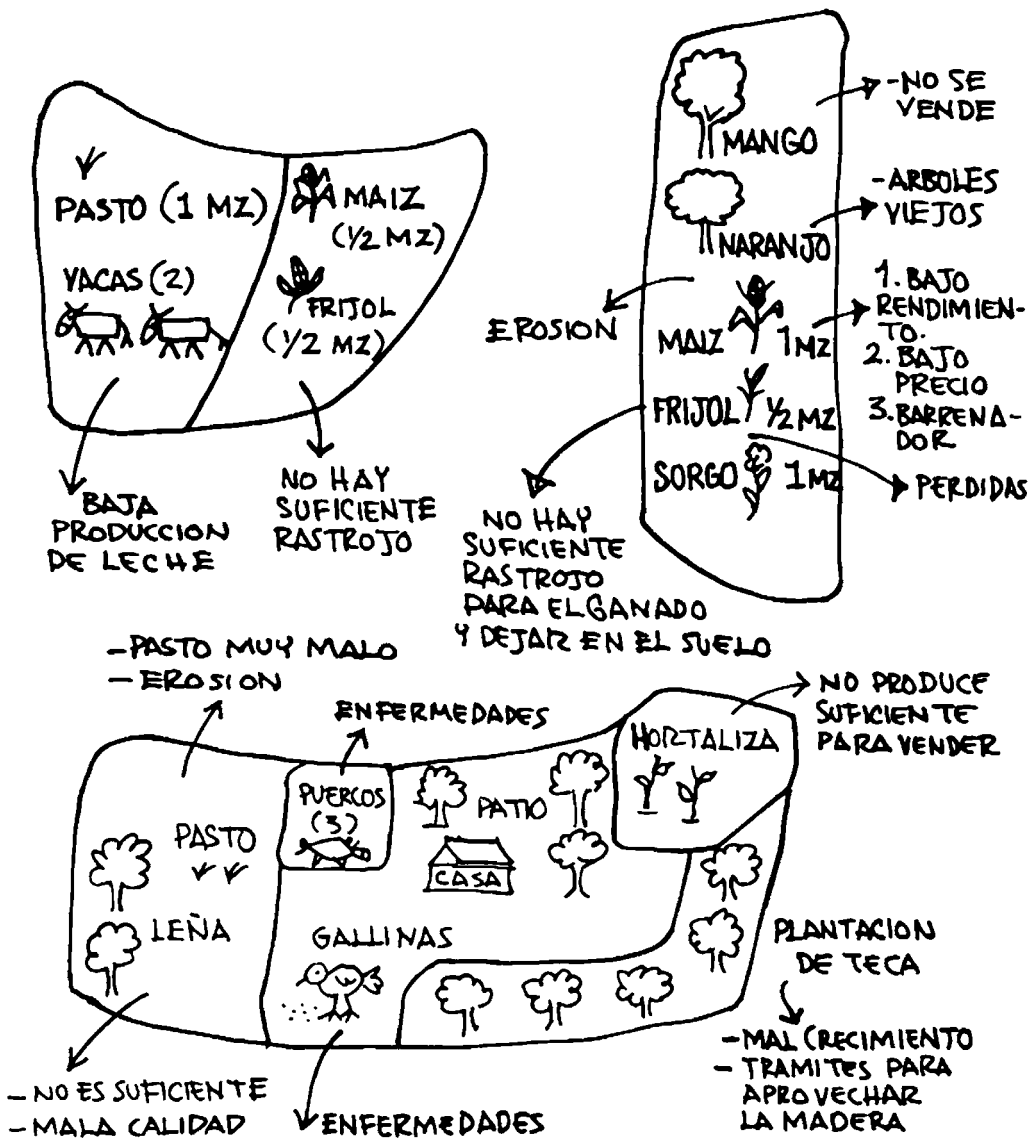
Paso 3: pedir a los participantes, determinar todas las diferentes prácticas existentes en la comunidad. Identificarlas gráficamente.

Paso 4: fomentar una "lluvia de ideas" en base a preguntas sobre *quién* usa las diferentes prácticas y *por qué* lo hacen. El facilitador no debe conformarse con respuestas superficiales; hay que pasar en revistas diferentes aspectos que pueden influir, como el acceso a los recursos: la tenencia, la composición del grupo familiar, la influencia de factores externos como proyectos y extensionistas, etc... Usar preguntas abiertas.

Paso 5: para cada práctica, se va a tener un cierto número de ideas en cuanto a su razón de ser y las condiciones que las determinan. Deben ser revisadas, clasificadas si necesario (p. ej.: factores naturales, factores económicos, etc), y priorizadas si son numerosas. Un análisis de relación de problemas y causas puede ser necesario.

Paso 6: análisis final. Las diferentes prácticas identificadas pueden ser analizadas en términos de su sostenibilidad (económica, ambiental), para ver si constituyen problemas o soluciones para el desarrollo. Otros instrumentos están disponibles para este fin (análisis de soluciones, priorización, etc).

CENSO DE PROBLEMAS EN LA FINCA



5.7 Censo de problemas a nivel de finca (basado en mapa de finca y modelo sistémico)

Objetivo del ejercicio: inventariar con el agricultor(a) y su familia, y/o con el grupo de trabajo, en base al mapa y/o al modelo, todos los problemas que se encuentran relacionados con el uso de recursos y el sistema de producción. Usando el modelo, se determinan fácilmente los principales "cuellos de botella".

Tiempo requerido: 1 - 2 horas según la complejidad y el número de participantes.

Material necesario: mapa de finca y/o diagrama de modelo de finca, pizarra y tiza o papelones con plumones y tarjetas.

Metodología:

Paso 1: reunir los participantes y explicarles la necesidad y el interés de identificar con precisión, los problemas que afectan su sistema de producción. Seguir los detalles del mapa y los flujos identificados en el diagrama, como guía para asegurar una visión completa y detallada.

Paso 2: utilizando el diagrama como guía, preguntar a los participantes, para cada flujo identificado en el diagrama, *¿cuáles son los principales problemas encontrados en esta etapa?* Escribir los problemas mencionados sobre tarjetas individuales o sobre la pizarra, al nivel correspondiente.

Paso 3: una vez que los participantes piensan haber agotado el tema, consensuar las tarjetas/ideas que van a permanecer (para eliminar repeticiones). No eliminar ninguna tarjeta si no hay consenso de todos los participantes.

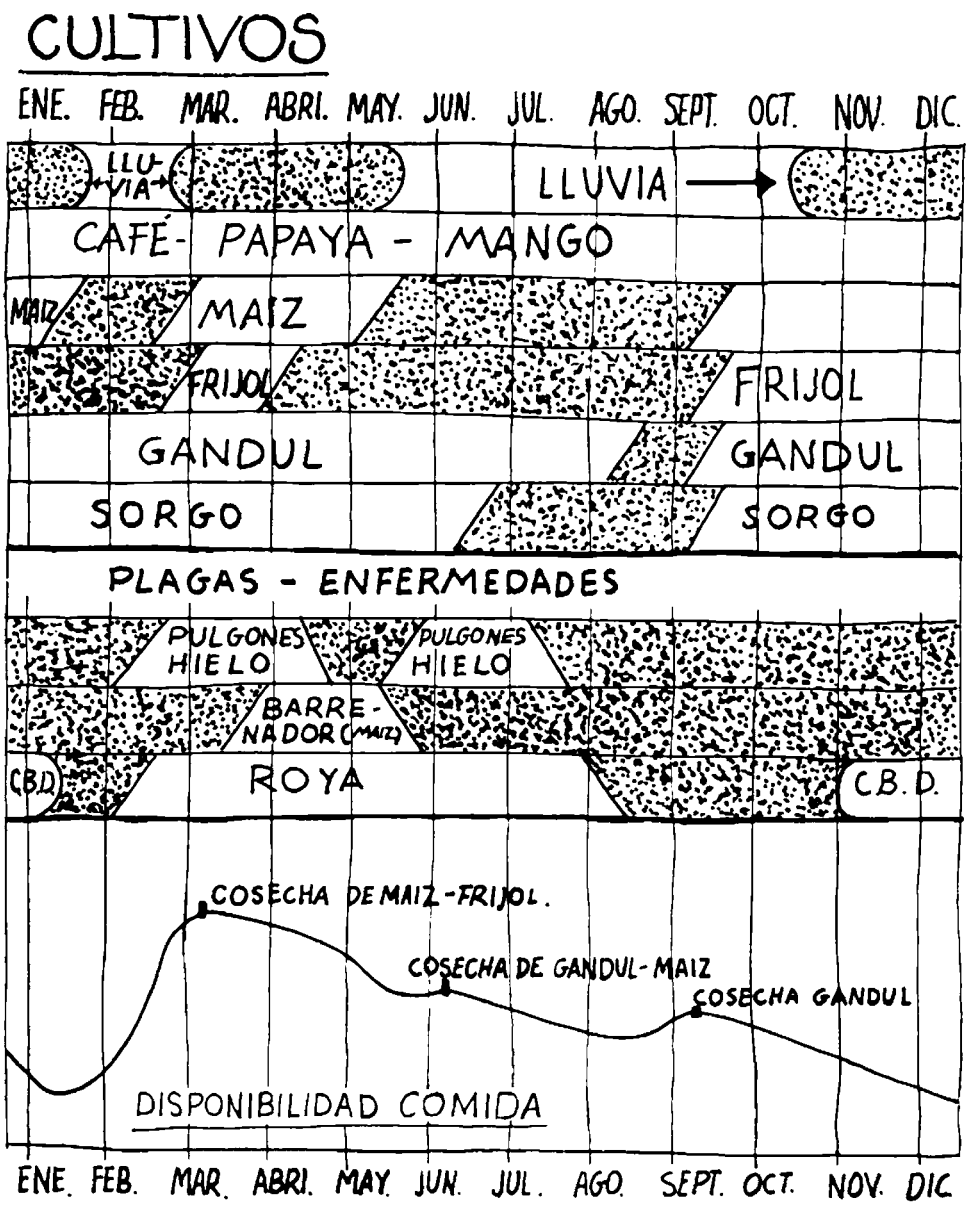
Paso 4: pasar a otra etapa del diagrama y repetir el ejercicio.

Paso 5: una vez pasado en revista todo el proceso, discutir con los participantes el conjunto de problemas. Colocar los problemas en el diagrama.

Paso 6: pedir a los participantes su opinión sobre el ejercicio. Anotar el resultado y entregar el papelón o una copia del resultado al grupo.

CALENDARIO DE CULTIVOS

en una aldea en África



5.8 Calendarios estacionales de cultivos

Objetivo del ejercicio: representar el calendario de actividades productivas. Estos diagramas son particularmente útiles para ilustrar relaciones entre diferentes actividades y cambios estacionales. Permiten diseñar intervenciones y planificar acciones más adecuadas. Los parámetros pueden ser, por ejemplo: lluvias, calendarios de cultivos, calendario de otras actividades relacionadas, disponibilidad y demanda de mano de obra, incidencia de plagas y enfermedades, visitas de extensionistas, eventos sociales, etc…

Tiempo requerido: 2 horas

Material necesario: pizarra y tizas o papelones y plumones de diferentes colores

Metodología:

Paso 1: organizar una reunión con la comunidad o el grupo interesado; explicar la función del calendario estacional y discutir los aspectos que se van a incluir. Varian según el enfoque y el grupo. No escoger más de 4 o 5 parámetros para discutir.

Paso 2: establecer una escala de tiempo encima de la pizarra o papelón. Usar el calendario anual que corresponde a la visualización de la gente (no debe necesariamente empezar en enero). Dejar a los participantes decidir quién va a dibujar.

Paso 3: para cada uno de los parámetros, describir las variaciones estacionales mediante líneas o bloques. No debe necesariamente empezarse a principio del año; por ejemplo para los cultivos se podría empezar con el mes de siembra, principal. También si necesario se puede incluir un lapso de tiempo mayor. Proceder mes por mes hasta completar el año. Repetir para cada parámetro.

Paso 4: discutir el resultado, en términos de los periodos más favorables/ desfavorables para la intervención.

Paso 5: explicar el uso que se dará al calendario. Dejar una copia para los participantes.

Paso 6: el calendario elaborado por un grupo puede ser consolidado y chequeado por los resultados de otros grupos.

FLUJOGRAMA DE ACTIVIDADES: CULTIVO DEL MAÍZ

Ejercicio hecho con FUNPROCOOP, 1995.

5.9 Flujograma de actividades

Objetivo del ejercicio: representar en forma esquemática, el flujo de eventos y decisiones necesario para llevar a cabo una actividad productiva determinada (por ejemplo, un cultivo). Este tipo de diagrama puede tener varias utilidades: servir de base a cuantificaciones (inversiones por ejemplo), discusiones sobre problemas, e ilustrar la complejidad de los conocimientos necesarios para llevar a cabo ciertos procesos.

Tiempo requerido: 1/2 a 1 hora por diagrama

Material necesario: pizarra y tizas o papelones y plumones de diferentes colores

Metodología:

Paso 1: reunir un grupo de personas interesadas y experimentadas en el área a estudiar, y explicarles el objetivo del ejercicio. Si se ha realizado el calendario de cultivos, este ejercicio puede seguir directamente sobre algunos rubros específicos.

Paso 2: preguntar a los participantes: *¿por dónde empieza el proceso?* Anotar la primera etapa en el pizarrón y después proceder sistemáticamente, hasta completar todo el proceso. Muchas veces a los participantes se les ocurre después, añadir unas etapas anteriores al punto de partida.

Paso 3: se puede ampliar el diagrama, preguntando cuales son los pasos necesarios para cumplir con algunas decisiones involucradas en el proceso; se va añadiendo "ramas" en forma similar al árbol de problemas (ver esta ficha).

Paso 4: cuantificación: se puede añadir al diagrama, informaciones cuantificables, como la cantidad de insumos, mano de obra necesarias en diferentes etapas del proceso.

Paso 5: pedir a los participantes su opinión sobre el ejercicio. Anotar el resultado y entregar el papelón o, una copia del resultado al grupo.

PRESUPUESTO DEL CULTIVO

CULTIVO: _____ PARTICIPANTES: _____
ÁREA: _____ m^2 _____
_____
_____
_____

MANO DE OBRA

ETAPAS	MANO DE OBRA	
	FAMILIAR	PAGADA
TOTAL DÍAS		

INGRESO

Precio de venta	
Cantidad vendida	
INGRESO TOTAL	

COSTO DE MANO DE OBRA

Total días pagados	
Costo por día	
COSTO TOTAL	

SEMILLA COMPRADA

Cantidad utilizada	
COSTO	

ABONO

	CANTIDAD	COSTO
Abono 1:		
Abono 2:		
TOTAL		

OTROS COSTOS

Semilla	
Abonos	
Pesticidas	
Otros	
TOTAL	

PESTICIDAS

	CANTIDAD	COSTO
TOTAL		

INGRESO NETO

Ingreso Total	
Costos mano de obra	
Otros costos	
INGRESO NETO	

OTROS COSTOS

TOTAL		

5.10 Presupuesto de cultivo (basado en flujogramas de actividades)

Objetivo del ejercicio: evaluar con los agricultores(as), en relación con el flujograma de cultivo u otra secuencia de actividades, todos los costos de producción e ingresos relacionados con dicha actividad. El ejercicio permite a los productores aprender fácilmente a hacer sus propios presupuestos.

Tiempo requerido: 1 - 2 horas según la complejidad y el número de participantes.

Material necesario: flujograma de actividades, pizarra y tiza o papelones con plumones.

Metodología:

Paso 1: reunir los participantes y explicarles la necesidad y el interés de identificar con precisión los costos de producción e ingresos de la actividad. Seguir las etapas de la actividad, en el tiempo servirá de guía para asegurar una visión completa y detallada. Si el flujograma no ha sido realizado, debe hacerse en este momento. Se puede hacer el diagnóstico detallado para un caso determinado, o trabajar en grupo y establecer valores promedios o rangos para el cultivo.

Paso 2: utilizando el flujograma de actividades como guía, hacer a los participantes, las preguntas siguientes:

- Área cultivada: para poder hacer después, los cálculos por manzana o hectárea.
- Mano de obra familiar: *¿quién trabajó en esta etapa?* Establecer cuántos días.
- Mano de obra pagada: *¿se usó mano de obra pagada en esta etapa?* Establecer cuántos días y a qué costo.
- Semillas: *¿se usó semilla comprada?* En este caso, cantidad y precio pagado (incluyendo costo de transporte hasta la parcela).
- Fertilizante: *¿se usó fertilizante comprado?* En este caso, cantidad y precio pagado (incluyendo costo de transporte hasta la parcela).
- Pesticidas: *¿se usaron pesticidas?* En este caso, cantidad y precio pagado (incluyendo costo de transporte hasta la parcela).
- Otros insumos: maquinaria, alquiler de arado u otros.
- Transporte de la cosecha: *¿se pagó el transporte?* En este caso, costo total.
- Producción: ¿cuánto se produjo? Cantidad producida (estar claro con unidades de medida)
- Venta: *¿qué cantidad se vendió?, ¿a qué precio?*

Los datos se van llenando en la pizarra, en forma ordenada (ver ejemplo gráfico) y usando símbolos si necesario.

Paso 3: habiendo ordenado los datos, se puede fácilmente calcular con los agricultores(as) los costos totales e ingresos: ingreso bruto, ingreso neto (con o sin el valor de la mano de obra familiar), ingreso neto por jornada de trabajo familiar.

GRÁFICO HISTÓRICO DEL SISTEMA DE PRODUCCIÓN

PERIODO / FUENTE DE INGRESO	HASTA HACE 25 AÑOS	(ANTES DE PROYECTO ARROZ) HACE 15-25 AÑOS	(DURANTE PROYECTO ARROZ) HACE 12-15 AÑOS	HACE 3-12 AÑOS	HOY (HASTA HACE 3 AÑOS)
SORGO	12	19	7	22	30
MANI	8	19	5	24	40
ARROZ	15	6	19	5	10
MAIZ	8	17	8	20	32
FRIJOL	4	4	4	4	5
HORTALIZA	14	18	5	20	40
FRUTAS	20	20	20	20	45
VACAS	18	20	20	20	20
CABRAS	17	20	20	20	20
REMESAS	5	5	10	25	30
PESCA	8	8	10	8	10
SANDIA	7	7	10	10	20

EJEMPLO DE GAMBIA (ÁFRICA)

Fuente: IIED

5.11 Gráfico histórico del sistema de producción

Objetivo del ejercicio: hacer una representación gráfica de los cambios que han caracterizado el sistema de producción en el pasado, en diferentes aspectos como fuentes de ingreso, variedades de cultivo, prácticas de manejo... Puede complementar ejercicios como la línea del tiempo.

Tiempo requerido: 1 - 3 horas

Material necesario: papelón o pizarra, plumones.

Metodología:

Es una actividad grupal que se aplica a trabajo tanto con grupos enfocados o asambleas, como también con grupos familiares (historia de la finca). Si se quieren datos cuantitativos (p.ej. variaciones de rendimientos o precios), limitarse a un período relativamente corto (10 años máximo); si se quiere cubrir un período largo, hay que asegurar la presencia de varios ancianos; en este caso no requerir datos cuantitativos que serían de toda manera poco confiables.

Paso 1: ponerse de acuerdo con los participantes sobre los elementos que se va a evaluar; esto depende tanto del enfoque del estudio, como de lo que es importante para la gente. Si no se ha hecho la línea del tiempo, debe hacerse en este momento para determinar las fechas principales que han significado cambios en la comunidad (particularmente importante si se quiere llegar a un pasado más lejano).

Paso 2: preparar una matriz encabezada por los elementos a evaluar, y con tantas columnas como los diferentes períodos considerados (períodos entre dos fechas clave de la línea del tiempo, o si se trata del pasado reciente, puede ser una columna por año). Ponerse de acuerdo sobre unos símbolos para representar los diferentes aspectos.

Paso 3: para cada uno de los aspectos evaluados, pedir a los participantes llenar la matriz con símbolos acordados para la importancia de este aspecto en cada período considerado. Por ejemplo, se acuerda que cada uno pondrá un puntito si el elemento era poco importante en aquel periodo, dos puntitos si era importante, tres si era muy importante, nada si no existía.

Paso 4: cuando todos los participantes habrán llenado la matriz, aparecerán tendencias históricas según el número de puntitos en cada casilla: así se verá p. ej. la variación en la importancia de tal o tal cultivo (ver ejemplo). Analizar con los participantes si la tendencia que aparece es bien conforme a sus experiencia; anotar toda opinión o comentario al respecto en tarjetas. El facilitador puede motivar una discusión, p. ej. Para explicar las fluctuaciones y los cambios más evidentes que aparecen La discusión y las explicaciones acerca del gráfico deben ser anotadas, porqué muchas veces son muy importantes. El gráfico debe ser interpretado también en términos de problemas y potenciales.

NOTA: El gráfico también puede hacerse por consenso, en cuyo caso se ilustra la variación en el tiempo con una línea de tendencia (ver línea de tendencia).

PROBLEMAS EN EL MAÍZ

ETAPAS	PROBLEMAS
DECISIÓN DE SEMBRAR	- No se conoce bien el mercado de las variedades a sembrar - Incertidumbre en fecha de siembra
SELECCIÓN DE PARCELA	- Escasez de tierra - Erosión - Arrendatarios no pueden escoger a satisfacción
PREPARACIÓN DE LA TIERRA	- Falta mano de obra - Alto costo alquilar yunta - Escasez yuntas
SIEMBRA	- Mala selección variedad - Inseguridad de lluvia - Gorgojos
PRIMERA LIMPIA	- Costo mano de obra - Costo pesticidas - Costo abono – Plagas suelo
SEGUNDA LIMPIA	- Sequía durante llenado - Escasez mano de obra - Plagas del suelo
DOBLA	- Escasez mano de obra - Pudrición del tallo
COSECHA	- Escasez mano de obra - Pérdidas por robo - Costo transporte
ALMACENAMIENTO	- Costo pesticidas - Falta de silos adecuados - Pudrición del grano
VENTA	- Precios bajos al momento que se tiene que vender para pagar deudas

5.12 Censo de problemas en cultivos y otras actividades estacionales (basado en flujogramas de actividades)

Objetivo del ejercicio: inventariar con la comunidad, en relación con el flujograma de cultivo u otra secuencia de actividades, todos los problemas que se encuentran relacionados con dicha actividad.

Tiempo requerido: 1 - 2 horas según la complejidad y el número de participantes

Material necesario: flujograma de actividades, pizarra y tiza o papelones con plumones y tarjetas

Metodología:

Paso 1: reunir los participantes y explicarles la necesidad y el interés de identificar con precisión, los problemas que los afectan. Seguir las etapas de la actividad, en el tiempo servirá de guía para asegurar una visión completa y detallada. Si el flujograma no ha sido realizado, debe hacerse en este momento.

Paso 2: utilizando el diagrama como guía, preguntar a los participantes, para cada etapa de la actividad identificada en el diagrama, *¿cuáles son los principales problemas encontrados en esta etapa?* Escribir los problemas mencionados sobre tarjetas individuales o sobre la pizarra, al nivel correspondiente.

Paso 3: una vez que los participantes piensan haber agotado el tema, consensuar las tarjetas/ideas que van a permanecer (para eliminar repeticiones). No eliminar ninguna tarjeta si no hay consenso de todos los participantes.

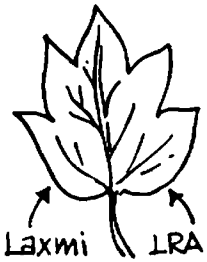
Paso 4: pasar a otra etapa del diagrama y repetir el ejercicio.

Paso 5: una vez pasado en revista todo el proceso, discutir con los participantes el conjunto de problemas. Colocar los problemas en el diagrama.

Paso 6: pedir a los participantes su opinión sobre el ejercicio. Anotar el resultado y entregar el papelón o una copia del resultado al grupo.

BIOGRAFÍAS DEL ALGODÓN Y DEL ARROZ

(INDIA)



Karunganni → 1960's — Duración: 180 días, Cosecha: 2.5 Q/Acre

Karunganni → } 1970's — Duración: 180 días, Cosecha: 2.5 Q/Acre
Laxmi → } 1970's — Duración: 170 días, Cosecha: 3 Q/Acre

Laxmi } → 1980's
LRA 5166 } → 1980's — Duración: 160 días, Cosecha: 3.5 Q/Acre

LRA 5166 → 1990's

VARIEDADES ALTAS

VARIEDADES CORTAS

NO CULTIVO DE ARROZ → 1950's

CHANDIGARH →
THOPPI CHAMBA →
MILAGUCHAMBA →

Duración: 160-180 d.
Cosecha: 26 sacos
Respuesta inmediata a fertilizante

1980's

SISTEMA EDO

IR 8 →
IR 20 →
IR 36 →

Duración: 140 d.
Cosecha: 30-40 sacos
Respuesta tardía a fertilizante

1990's

5.13 Biografía de cultivos

Objetivo del ejercicio: conocer el historial de cultivos en la comunidad, en el sentido de las variedades tradicionales que se han ido usando, y la introducción de otras variedades. Permite entender mucho acerca de los cambios, la toma de decisión de los agricultores, y servir de punto de partida a una discusión sobre los méritos relativos de las variedades (matriz de preferencia agronómica).

Tiempo requerido: 1 hora aproximadamente

Material necesario: pizarra y tiza, o papelón y plumones

Metodología:

Paso 1: reunir un grupo de informantes, incluyendo gente mayor, y explicar el objetivo del ejercicio.

Paso 2: preguntar sobre las variedades actualmente utilizadas. ¿Siempre se han usado éstas? Si no, ¿cuándo se introdujeron? ¿Por qué? ¿Quién las trajo? ¿Cuáles eran las variedades utilizadas antes?, etc... Establecer una escala de tiempo e indicar la introducción de variedades.

Paso 3: pedir informaciones sobre las características de cada variedad indicada. Pedir a los participantes ilustrar el diagrama.

NOTA: el ejercicio puede seguir con una matriz de preferencias agronómicas. Repetir con diferentes informantes y "cruzar" los datos de varias comunidades.

MATRIZ DE PREFERENCIA

VARIEDADES DE ARROZ

CRITERIOS \ VARIEDADES	BORBON	A5	A6	A1	A2
COSECHA (MANZANA)	oo	ooo o	ooo oo	ooo	ooo
CAPACIDAD ALMACEN.	oo	ooo o	ooo oo	ooo	ooo
RESISTE PLAGAS	ooo oo	o	o	o	o
CALIDAD GRANO	ooo	ooo o	ooo oo	ooo	ooo
FERTILIZANTE (NECESIDAD ABONO)	ooo oo	ooo	ooo	ooo	ooo
COSTOS PRODUCCION	ooo oo	oo	oo	oo	oo
INGRESO	oo	oooo	ooo oo	ooo o	ooo o
PREFERENCIA	V	II	I	III	III

5.14 Matriz de Preferencia Agronómica

Objetivo del ejercicio: evaluar con la comunidad, los criterios y las preferencias que orientan su selección de cultivos, variedades etc, en base al conocimiento de los agricultores. Es un ejercicio fundamental antes de introducir cualquier tipo de recomendación o transferencia tecnológica.

Tiempo requerido: max. 3 horas dependiendo de la complejidad y los participantes.

Material necesario: papel, tarjetas, plumones, pizarra o papelón.

Metodología:

En el ejemplo, se quiere evaluar según el conocimiento de los agricultores, sus criterios y variedades preferidas de frijol.

Paso 1: identificar y reunir un grupo de agricultores(as) experimentados en el cultivo en la zona. Es muy importante tener participación de la mujer, sea en conjunto o en grupos separados de trabajo. Explicarles el objetivo del ejercicio.

Paso 2: establecer con el grupo, un listado de los criterios que les parecen importantes en la selección de una variedad. Puede introducirse con preguntas abiertas del tipo: ¿qué nos gusta en una variedad de frijol? ¿Qué no queremos?

Paso 3: hacer un listado de las variedades conocidas localmente (sin limitación, con los nombres locales).

Paso 4: preparar en la pizarra, una matriz con igual número de columnas que hay variedades a evaluar, y igual número de líneas que hay de criterios de selección. Explicar el uso de la matriz; ponerse de acuerdo sobre una escala de evaluación (3 a 5 máximo; por ejemplo 0 = malo, 1= bueno, 2= muy bueno). Usar símbolos si hay participantes iletrados.

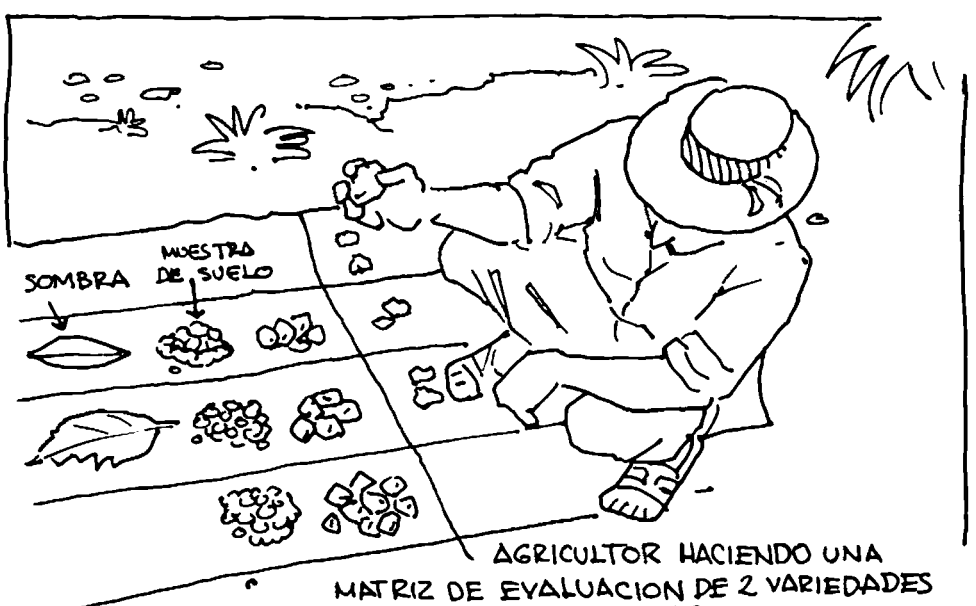
Paso 5: se puede trabajar para la evaluación, por "consenso" (todos se ponen de acuerdo sobre una puntuación) o por "votación" (cada uno apunta su evaluación. En caso de votación, se puede usar plumones de colores diferentes, y así hacer votar hombres y mujeres juntos, sin perder la posibilidad de distinguir sus opiniones). Para cada variedad y cada criterio, los participantes deberán dar su evaluación.

Paso 6: discutir los resultados. Ver si son coherentes con la experiencia de todos. Es muy importante, si aparecen fuertes diferencias de opinión por género, como es muchas veces el caso, introducir una discusión sobre el porqué. Copiar y entregar al grupo una copia de la matriz final.

NOTA: se puede terminar pidiendo a los participantes todos juntos, "crear" una variedad ideal, indicando los criterios más importantes que satisfarían a todos. Esto puede ser de suma utilidad en seleccionar posibles variedades a experimentar en la comunidad.

MATRIZ DE EVALUACIÓN "EX-ANTE"

		VARIEDAD 'X'	VARIEDAD 'H'	VARIEDAD 'Y'
SUELO NEGRO	2 SACOS ABONO/MZ	○○○○○ ○○●○○	○○○○○○ ○○○○○	○○○○ ○○○○
	3 SACOS	○○○○○○ ○○○○○○	○○○○○○ ○○○○○○	○○○○○ ○○○○○
SUELO ARENOSO	2 SACOS ABONO	○○○○ ○○●○	○○○○ ○○○○	○○○ ○○
	3 SACOS	○○●○ ○○○○●	○○○○○ ○●○○○	○○○ ○○○
SUELO ROCOSO	2 SACOS ABONO	○○○○ ○○	○○○○	○○○● ○○○○
	3 SACOS	○○○○ ○○	○○○	○○○○ ○○○○○



AGRICULTOR HACIENDO UNA MATRIZ DE EVALUACION DE 2 VARIEDADES DE CAFE EN EL SUELO.

Las piedrecitas representan el rendimiento esperado.

5.15 Matriz de Evaluación Agronómica "ex-ante'

Objetivo del ejercicio: evaluar con la comunidad, la adecuación de unas variedades de cultivos a las diferentes condiciones locales, en base al conocimiento de los agricultores. A la diferencia de la matriz de preferencias, esta matriz permite un análisis cuantitativo mucho más confiable que preguntas cerradas en una entrevista.

Tiempo requerido: Max. 3 horas dependiendo de la complejidad y la disposición de los participantes.

Material necesario: papel, tarjetas, plumones, pizarra o papelón. Puede ser útil tener muestras de diferentes tipos de suelos, y del cultivo que se va a evaluar.

Metodología:

En el ejemplo, se quiere evaluar según el conocimiento de los agricultores, cuál sería el rendimiento "normal" esperado de variedades de maíz conocidas en la zona.

Paso 1: identificar y reunir un grupo de agricultores(as) experimentados en el cultivo en la zona. Explicarles el objetivo, del ejercicio.

Paso 2: discutir con el grupo, cuales son los diferentes tipos de suelos encontrados en la zona, donde se puede sembrar maíz; cuántas variedades conocen y usan. Puede ser útil, visitar la zona y tomar muestras de los diferentes tipos de suelos. Discutir otras condiciones de cultivo que influyen en el rendimiento (pendiente, prácticas culturales); atenerse a las categorías identificadas por los agricultores. En el ejemplo, se usan 2 parámetros: suelos (3 clases) y uso de fertilizante (2 clases). Se van a evaluar 3 variedades de maíz.

Paso 3: preparar en el suelo (si se va a usar muestras, caso de agricultores iletrados), o con la pizarra, una matriz a 3 columnas (3 variedades de maíz) y 6 líneas (3 tipos de suelos * 2 niveles de fertilizante). Explicar a los agricultores el sentido de la matriz. Si se hace en el suelo, en lugar de escribir se puede usar muestras (muestras de suelo, abono, mazorcas).

Paso 4: pedir al grupo ponerse de acuerdo, para cada "tratamiento", cuál sería el rendimiento esperado del maíz (también se pueden pedir rangos); si hay fuertes desacuerdos, discutir y anotar los diferentes resultados. Puede escribirse ó indicar el rendimiento con piedras, granos de maíz etc.

Paso 5: discutir los resultados. Ver si son coherentes con la experiencia de todos. Copiar y entregar al grupo una copia de la matriz final.

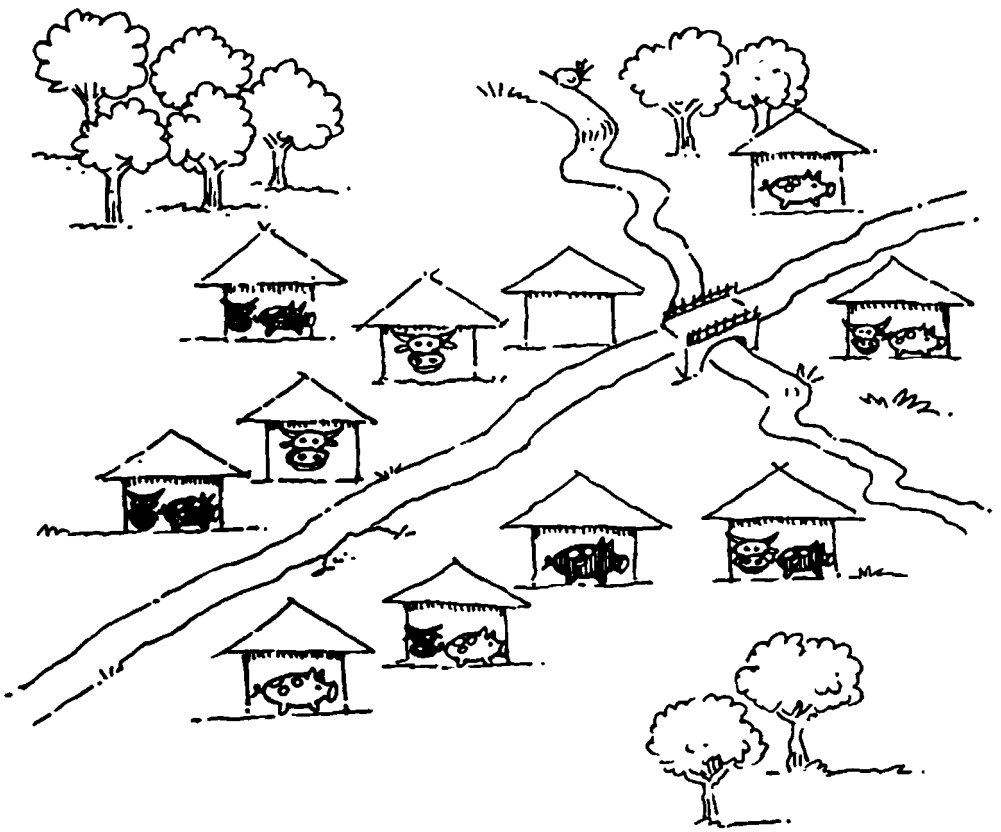
NOTA: Este método también se usa para análisis "ex-ante" antes de diseñar ensayos; de variedades y tratamiento, para conocer de antemano la opinión de los agricultores. Ha permitido reducir gastos de ensayos eliminando tratamientos irrealistas.

6

DIAGNÓSTICO PARTICIPATIVO:

PRODUCCIÓN ANIMAL

INVENTARIO DE GANADO



REYES
Tiene 1-3 cabezas
Tiene 3-6 cabezas
PUERCOS
Tiene 1-2 cabezas
Tiene 3 y más

6.1 Inventario de Ganado

Objetivo del ejercicio: establecer una representación gráfica de los hogares de la comunidad con los recursos ganaderos con los cuales cuentan.

Tiempo requerido: 1 - 2 horas

Material necesario: pizarra y tizas o papelones y plumones de diferentes colores

Metodología:

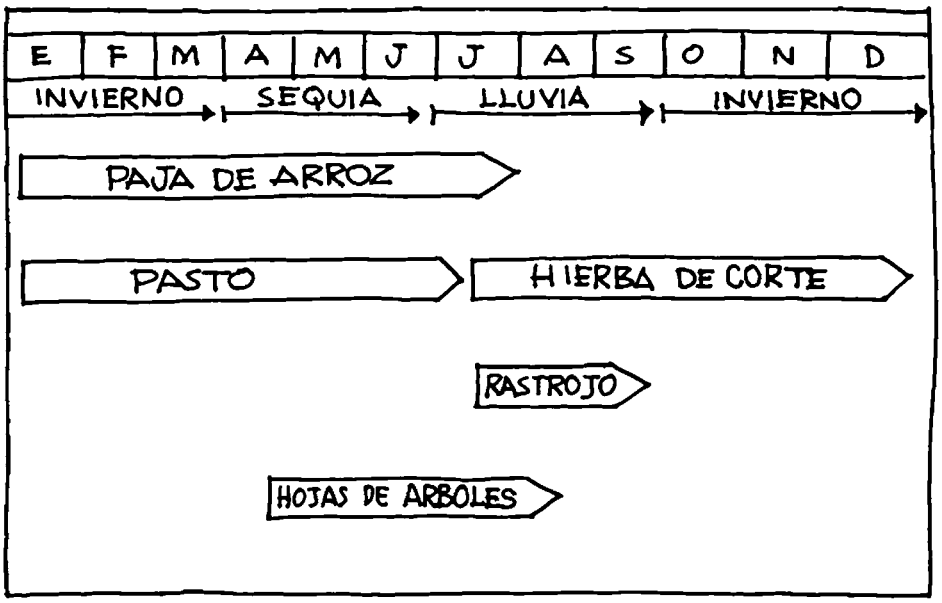
Paso 1: reunir un pequeño grupo de informantes que conocen bien la comunidad. Explicar el objetivo del ejercicio.

Paso 2: establecer con los participantes un mapa base con algunos puntos de referencia (caminos...). Colocar todas las casas de la comunidad; pedir indicar sobre cada casa, si tiene ganado y si posible, una evaluación cuantitativa. Se puede proceder de igual forma para los recursos de pasto. Los informantes pueden indicar hogares en su esquema en forma anónima.

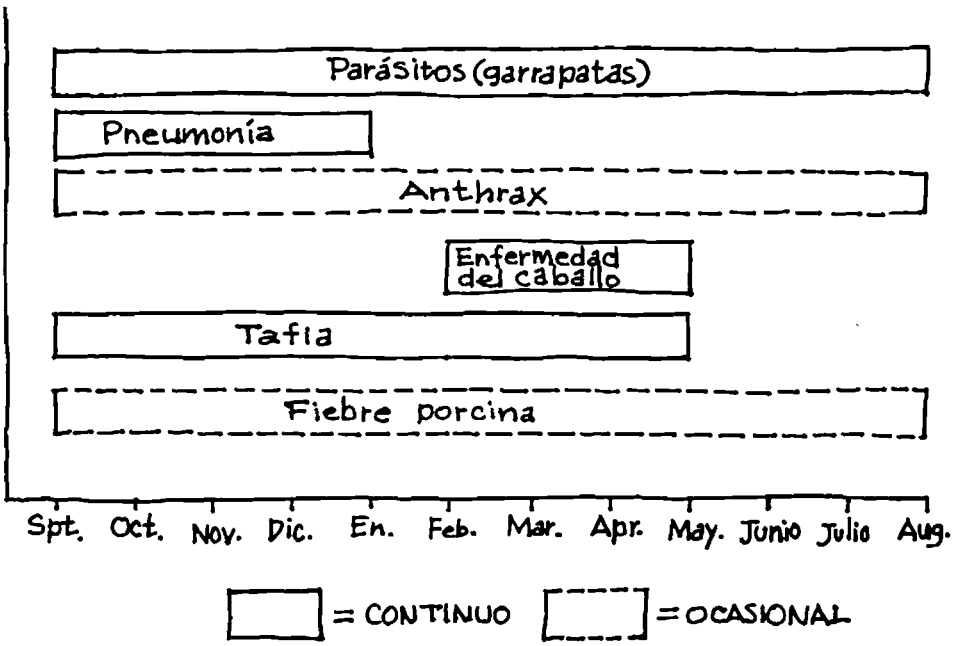
Paso 3: el mismo ejercicio debería hacerse con varios grupos de informantes, para comprobar los datos.

CALENDARIOS DE PRODUCCIÓN ANIMAL

1. DISPONIBILIDAD DE FORRAJE (INDIA)



2. INCIDENCIA DE ENFERMEDADES (AFRICA)



Según IIED

6.2 Calendarios estacionales de producción animal

Objetivo del ejercicio: representar el calendario de actividades de producción animal. Estos diagramas son particularmente útiles para ilustrar relaciones entre diferentes actividades y cambios estacionales. Permiten diseñar intervenciones y planificar acciones más adecuadas. Los parámetros pueden ser, por ejemplo: clima, disponibilidad de forraje, disponibilidad de agua, ciclo reproductivo, producción, inversión de trabajo.

Tiempo requerido: 2 horas

Material necesario: pizarra y tizas o papelones y plumones de diferentes colores

Metodología:

Paso 1: organizar una reunión con la comunidad o el grupo interesado; explicar la función del calendario estacional y discutir los aspectos que se van a incluir.

Paso 2: establecer una escala linear de tiempo encima de la pizarra o papelón. Usar el calendario anual que corresponde a la visualización de la gente (no debe necesariamente empezar en enero). Dejar a los participantes decidir quién va a dibujar.

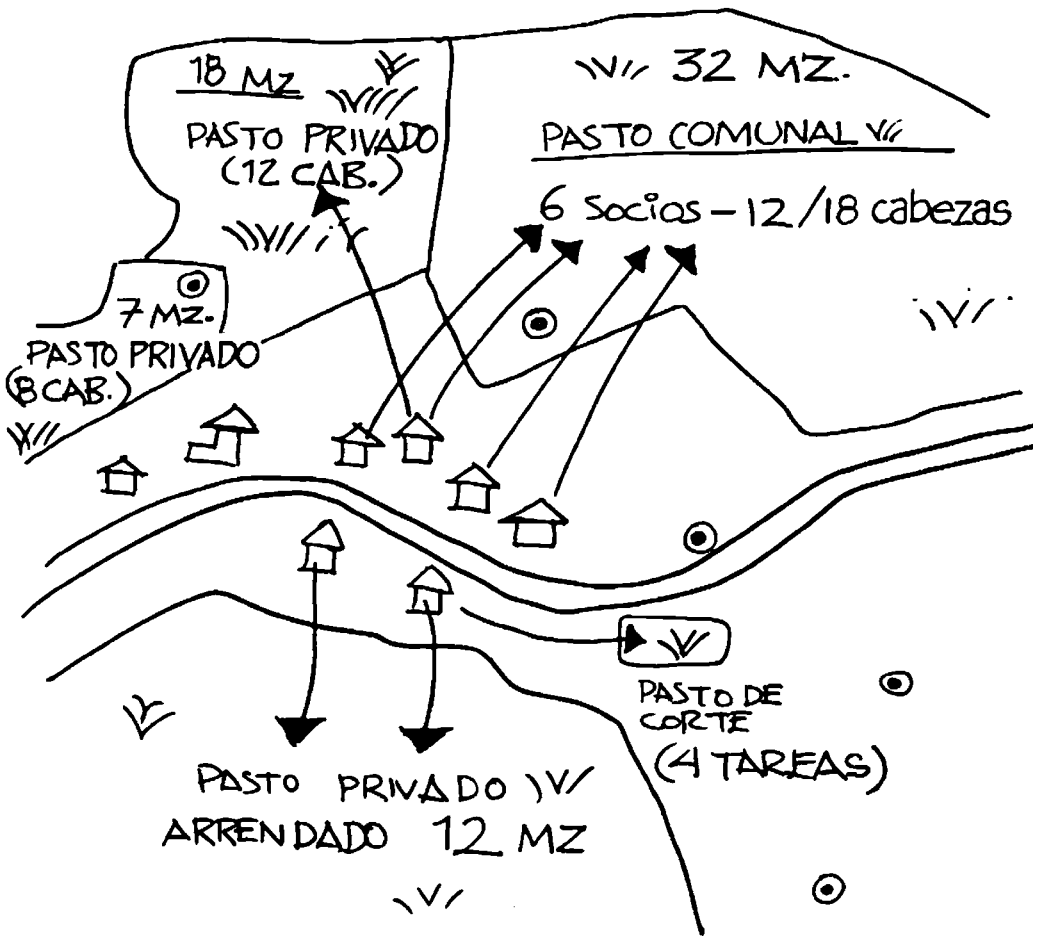
Paso 3: para cada uno de los parámetros, describir las variaciones estacionales mediante líneas o bloques. No debe necesariamente empezarse a principio del año. También si necesario se puede incluir un lapso de tiempo mayor. Proceder mes por mes hasta completar el año. Repetir para cada parámetro.

Paso 4: discutir el resultado, en términos de los períodos más favorables/ desfavorables para la intervención.

Paso 5: explicar el uso que se dará al calendario. Dejar una copia para los participantes.

Paso 6: el calendario elaborado por un grupo puede ser consolidado y chequeado por los resultados de otros grupos.

MAPA DE RECURSOS FORRAJEROS



⊙ ABREVADEROS

6.3 Mapa de recursos forrajeros

Objetivo del ejercicio: establecer en mapa, los diferentes recursos forrajeros utilizados para mantener el ganado durante el año. Esto se aplica sobre todo cuando una parte del recurso forrajero se extrae de áreas comunales, y/o hay desplazamientos estacionales del ganado.

Tiempo requerido: 2 horas

Material necesario: pizarra, y tizas o papelones y plumones de diferentes colores

Metodología:

Paso 1: reunir un grupo de informantes y explicarles el objetivo del ejercicio.

Paso 2: sobre un mapa base del área, pedir a los participantes indicar las principales áreas de pastoreo. Indicar si son privadas o de uso comunitario.

Paso 3: indicar sobre el mapa, a ubicación de los diferentes hatos y si hay caso, sus desplazamientos estacionales.

Paso 4: complementar con la ubicación de fuentes adicionales de forraje, abrevaderos, etc.

NOTA: este trabajo puede servir de base a ejercicios de evaluación de los recursos forrajeros (matriz de preferencia) e identificación de problemas.

"ENTREVISTA A LA VACA"

PRESENTACIÓN GRÁFICA PARA DISCUSIÓN

6.4 "Entrevista a la vaca"

Objetivo del ejercicio: es generalmente muy difícil, obtener de los agricultores informaciones confiables sobre las tasas de mortandad y fertilidad, la incidencia de enfermedades, y las prácticas de manejo cuando el manejo de los animales es extensivo como es muchas veces el caso. Si uno pregunta a un agricultor "*¿cuántos animales murieron en su hato?"*, es probable que responda en función de expectativas que informaciones precisas sobre un animal específico tiene de la visita del técnico. "Entrevistar a la vaca" es una forma jocosa de obtener informaciones precisas sobre un animal específico.

Tiempo requerido: 1/2 hora

Material necesario: una libreta para anotar

Metodología:

Antes de hacer el ejercicio los facilitadores deben haber preparado una guía de preguntas (tipo "entrevista semi-estructurada") en función de sus necesidades de información.

Paso 1: explicar a los participantes que para poder tener datos bien concretos, se quiere referir a un animal en particular, el cual se va a "entrevistar" con la ayuda de los participantes como "intérpretes". Pedir al agricultor llevar el grupo hacia los animales.

Paso 2: pedir la ayuda del "intérprete" para entrevistar al animal, haciendo todas las preguntas referentes a este animal en particular. Por ejemplo: *¿Cuándo llegó a la finca? ¿Cuántas veces ha parido? ¿Que pasó con sus crías?,* etc, en base a la guía de preguntas. Anotar las respuestas.

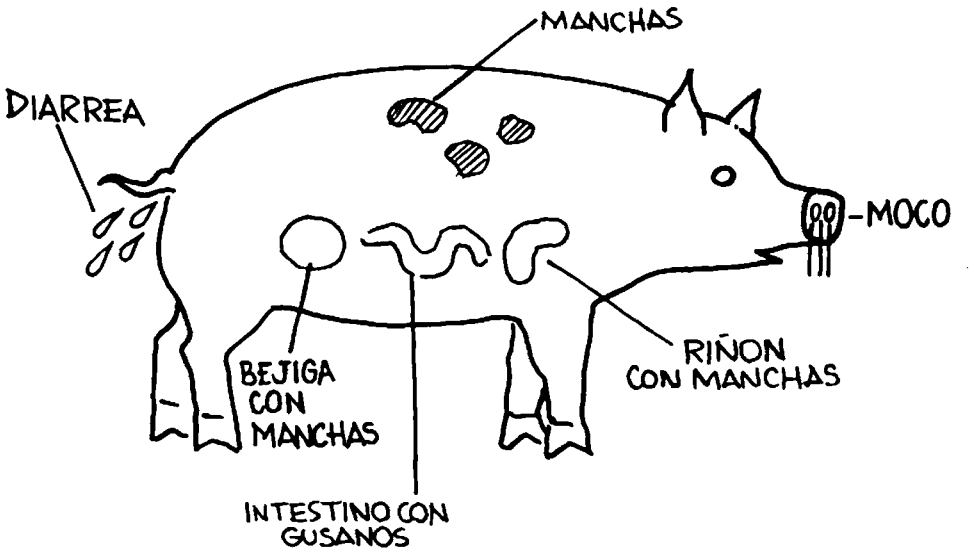
Paso 3: repetir con cuantos animales sea necesario para tener una representatividad del hato.

Los datos pueden consolidarse a nivel de una encuesta.

También es posible hacer una representación gráfica de una entrevista, con las preguntas y respuestas más importantes, para servir de punto de partida para un análisis de problemas.

"MAPA DE ENFERMEDADES"

Descripción de una enfermedad de los cerdos (África) por agricultores



INCIDENCIA DE ENFERMEDADES

Resultado de consultas con agricultores, curanderos y extensionistas (Africa)

NOMBRE LOCAL	NOMBRE TECNICO	AGRICULTORES	CURANDEROS	EXTENSION Y VETERINARIOS
NJOKA	HELMINTIASIS	X X X	X X X	X X X
MEETHO	CONJUNTIVITIS	X X	X	X
MAURI	NEUMONIA	X X	X X	X X
MUTOMBO	TRIPANOSO-MIASIS	X X		X

X X X MUY COMUN XX COMUN X RARO

Según IIED

6.5 Análisis de problemas veterinarios

Objetivo del ejercicio: evaluar con la comunidad, los principales problemas veterinarios ligados a los diferentes animales domésticos. Permite inventariar y analizar los problemas, y evaluar los conocimientos locales al respecto.

Tiempo requerido: max. 2 horas dependiendo de la complejidad y la disposición de los participantes.

Material necesario: papel, plumones, pizarra o papelón.

Metodología:

Paso 1: el "mapa de enfermedades": se pide a los participantes, hacer un dibujo de gran tamaño del animal doméstico que se va a considerar. Para cada parte de su cuerpo, se pide a los participantes indicar las enfermedades que se encuentran en base a los órganos donde se manifiestan los síntomas. Esta técnica de visualización ayuda a los participantes a expresar sus conocimientos.

Paso 2: una vez enumeradas e indicadas en el dibujo, las diferentes enfermedades, se procede, como en el árbol de problemas, a analizar las causas en forma de flujograma.

Paso 3: se procede a la identificación de posibles soluciones.

Paso 4: si las alternativas son numerosas, se pide a los participantes hacer un ejercicio de priorización (ver priorización de problemas).

7

DIAGNÓSTICO PARTICIPATIVO:

ASPECTOS DE GÉNERO

MAPA DE FINCA

CON ASPECTOS DE GÉNERO

7.1 Mapa de finca con aspectos de género

Objetivo del ejercicio: en base al mapa de finca, desarrollar un aprendizaje mútuo sobre los papeles diferenciados de los géneros en la explotación o finca familiar, un aspecto fundamental para desarrollar intervenciones mejor orientadas.

Tiempo requerido: aproximadamente 1 hora dependiendo de la complejidad y la disposición de los participantes.

Material necesario: mapa de la finca, plumones de colores.

Metodología:

Para hacer este ejercicio, se necesita el mapa de la finca. Es necesario que el hombre, la mujer y los niños participen y preferiblemente, desde la elaboración inicial del mapa.

Paso 1: explicar que se quiere completar el mapa, con informaciones que indican quién hace qué en la finca. Los criterios pueden ser los siguientes:

Género: Distinguir, hombre, mujer, niños (usar símbolos)

Responsabilidades: "**D**" ¿quién decide? Preguntar ¿quién toma las decisiones en cuanto al uso de tal o cuál recurso? (Por ejemplo el hombre decide dónde se puede cortar leña)

"**R**" ¿quién es responsable? Preguntar ¿quién es responsable de proveer los productos al hogar? (Por ejemplo la mujer es quién tiene que asegurar que haya leña)

"**T**" ¿quién hace el trabajo? (por ejemplo la mujer y los niños sacan la leña)

Paso 2: pasar en revista todas las áreas de la finca y actividades productivas indicadas, para revisar quién decide, quién es responsable y quién hace el trabajo. En el caso mencionado de la leña, se podría colocar en el área de la finca donde se saca leña, los símbolos siguientes:

D ♂ **R** ♀ **T** ♀

Paso 3: una vez terminado el mapa, se puede retomar en una hoja separada, los papeles diferenciados que han sido identificados. Puede prestarse a mucha discusión; es importante que el facilitador no opine.

USO DEL TIEMPO

Ejemplo de República Dominicana
(Según C. Butler, en "Tool for the field)

UN DIA TIPICO DE LA MUJER
RECIBE AYUDA DE

TAREA	SU ESPOSO	SUS HIJAS	SUS HIJOS	LOS PEQUEÑOS
Prender el fogón	XX	XXXXX		
Hacer café	X	XXXX		
Alimentar gallinas	X	XXX	XX	
Recoger palmas	X	XXXX	XXX	X
Ordeñar vaca				
Buscar agua		XXXXX	XX	X
Cocinar desayuno				
Cocinar frijoles		XXXX		
Limpiar casa y patio		XXX		
Compras		XXX	XX	XXX
Cocinar arroz		XXXX		
Lavar ropa		XX		
Comer y llevar almuerzo al marido				
Lavar trastes				
Planchar		XXXX		
Hacer café		XXX		
Tejer		XXX		
Buscar leña		XXX	XXX	XX
Tostar café		X		
Preparar cena		XXXX		
Lavar trastes		XXX		
Bañar niños		XX		

7.2 Uso del tiempo

Objetivo del ejercicio: desarrollar un aprendizaje mútuo entre hombres y mujeres sobre el aporte real de la mujer en las actividades de la explotación familiar; es el ejercicio más sencillo y convincente para disipar los mitos sobre el papel "limitado" de la mujer.

Tiempo requerido: 1 - 2 horas.

Material necesario: pizarra o papelón y plumones.

Metodología:

El ejercicio puede hacerse bajo diversas modalidades: con un grupo de mujeres exclusivamente, con mujeres y hombres mezclados, o con dos grupos separados de mujeres y hombres para comparar al final su visión.

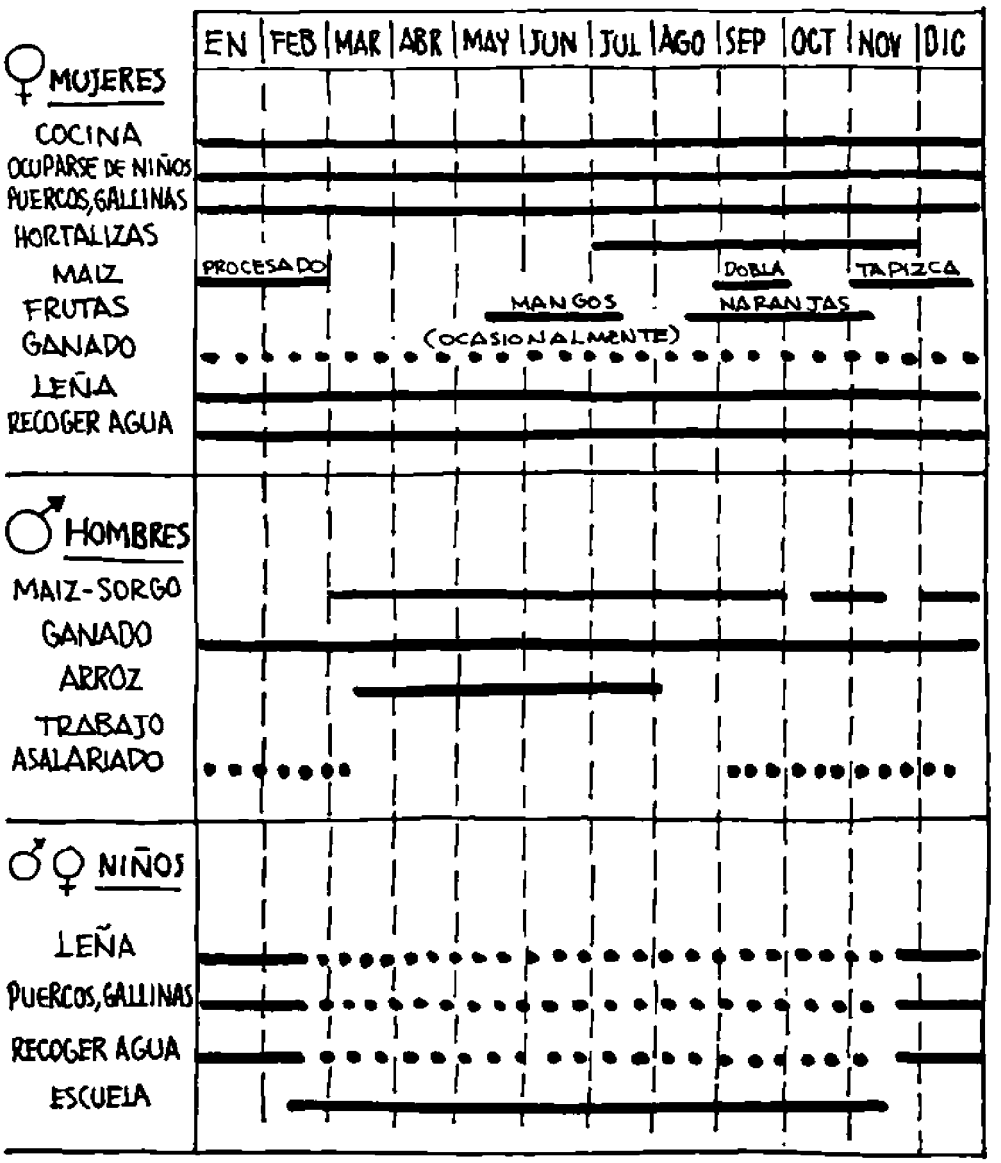
Paso 1: reunir los participantes y explicar el objetivo del ejercicio.

Paso 2: establecer una escala de tiempo (más fácil empezar con el uso del tiempo en un día). Preguntar a cada mujer, o a una muestra de ellas, a qué hora se levanta, y a partir de este momento, enumerar sin omitir nada, con la hora correspondiente, todas las actividades que lleva a cabo en el día hasta acostarse en la noche.

Paso 3: una vez pasado en revista el uso del tiempo de cada mujer, se puede proceder a un sencillo cálculo: ¿Cuántas horas diarias trabaja cada una? ¿Cuántas actividades diferentes lleva a cabo en un día?

Paso 4: el ejercicio puede servir de base a una discusión muy interesante entre hombres y mujeres. Si han trabajado por separado, enseñar el resultado a los hombres y motivar sus comentarios. Si los hombres han hecho su propio diagrama del uso del tiempo de sus mujeres, la comparación no dejará de llevar a mucha discusión. El facilitador debe siempre evitar de opinar y dejar a la gente, que saquen sus propias conclusiones.

CALENDARIO ESTACIONAL DE ACTIVIDADES CON ENFOQUE DE GÉNERO



7.3 Calendario estacional de actividades con enfoque de género

Objetivo del ejercicio: representar el calendario de actividades productivas con las responsabilidades por género.

Tiempo requerido: 2 horas

Material necesario: pizarra y tizas o papelones y plumones de diferentes colores.

Metodología:

Paso 1: organizar una reunión con la comunidad o el grupo interesado (puede ser preferible hacer grupos de trabajo separados de hombres y mujeres); explicar la función del calendario estacional y discutir los aspectos que se van a incluir.

Paso 2: establecer una escala linear de tiempo encima de la pizarra o papelón. Usar el calendario anual que corresponde a la visualización de la gente (no debe necesariamente empezar en enero). Dejar a los participantes decidir quién va a dibujar.

Paso 3: para cada uno de los parámetros, describir las variaciones estacionales mediante líneas o bloques. Para cada actividad, indicar si es responsabilidad del hombre, de la mujer y de los niños. Proceder mes por mes hasta completar el año. Repetir para cada parámetro.

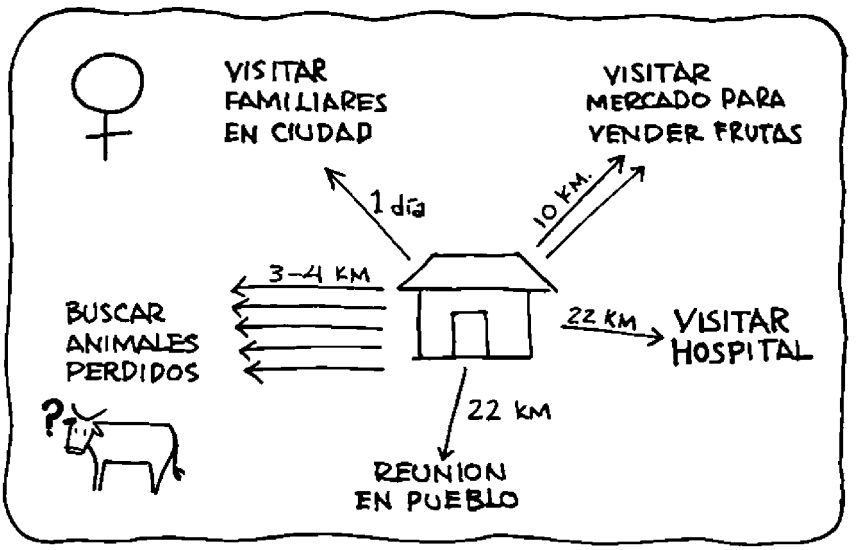
Paso 4: discutir el resultado, en términos de los períodos más favorables/ desfavorables para la intervención.

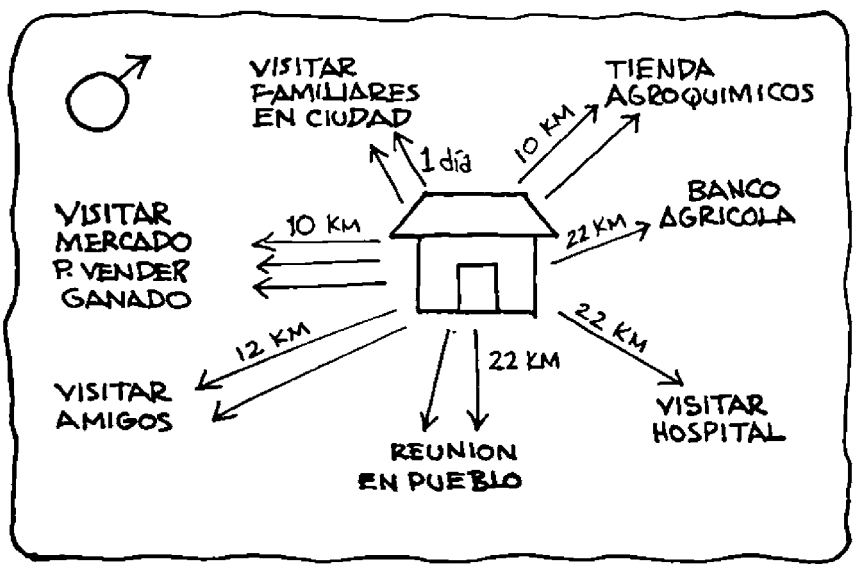
Paso 5: explicar el uso que se dará al calendario. Dejar una copia para los participantes.

Paso 6: el calendario elaborado por un grupo puede ser consolidado y chequeado por los resultados de otros grupos.

MAPA DE MOVILIDAD

HOGAR: X





7.4 Mapa de movilidad

Objetivo del ejercicio: es un ejercicio parecido al mapa de intercambios, pero que se enfoca a determinar adonde se desplaza cada miembro de la familia fuera de la finca, y permite un análisis diferenciado de papeles y responsabilidades de los géneros.

Tiempo requerido: aproximadamente 1 hora dependiendo de la complejidad y la disposición de los participantes.

Material necesario: pizarra y tiza o papelón y plumones de colores.

Metodología:

El mapa de movilidad se hace a nivel individual (si se trabaja en grupo, cada participante hará el ejercicio individualmente). Se debe tener la participación del hombre y de la mujer, juntos o por separado.

Paso 1: explicar el objetivo del ejercicio: se quiere determinar qué cosas llevan a la gente a salir de la finca y con qué frecuencia.

Paso 2: dibujar la casa en medio de la pizarra o del papel. Preguntar a donde sale frecuentemente (por ejemplo mercado, escuela, hospital, lo que sea). Coloca estos destinos alrededor de la casa (se puede representar la distancia colocando los lugares más o menos lejos) y anotar el objetivo del viaje.

Paso 3: pedir a la persona poner flechas de la casa a los diferentes destinos, poniendo muchas flechas donde hay desplazamientos frecuentes (preguntar por ejemplo *¿Cuántas veces por semana o por mes?*). Anotarlos.

Paso 4: discutir los resultados. ¿Qué diferencias entre las responsabilidad de la mujer y del hombre se ven en estos mapas?

ANÁLISIS DE BENEFICIOS

	COMO SE USA	QUIEN DECIDE COMO SE USA	QUIEN LO HACE	SI SE VENDE PARA QUE	QUIEN DECIDE COMO SE USA EL DINERO
HOJAS	- PARA PLATOS	CUALQUIER	CUALQUIER		
	- PARA ENVOLVER COMIDA	♀	♀		
FRUTO	- PARA VENDER	♀	♀	GASTOS DEL HOGAR	♀
	- PARA COMER	♀	♀		
	- PARA REGALAR	♂ ♀	♂ ♀		
	- PARA LOS PUERCOS	♀	♀		
TRONCO	- PARA LOS PUERCOS	♀	♂ CORTAR ♀ PICAR		
CEPA	- PARA SEMBRAR EN EL PATIO	♀ ♂	♀ ♂		
	- PARA VENDER	♂	♂	GASTOS DEL HOGAR	♂
	- PARA REGALAR	♀ ♂	♀ ♂		

SEGÚN: TOOLS OF GENDER ANALYSIS, 1993.

7.5 Análisis de beneficios

Objetivo del ejercicio: establecer quién tiene acceso a los productos del trabajo de la familia, y cómo se toman las decisiones al respecto. Es un instrumento de análisis más detallado de los papeles por género dentro de la familia.

Tiempo requerido: aproximadamente 1 - 2 horas

Material necesario: pizarra y tiza o papelón y plumones de colores; tarjetas.

Metodología:

El ejercicio, se lleva a cabo a nivel de una familia. Es importante tener la participación de todos. También se puede hacer a nivel de un pequeño grupo enfocado.

Paso 1: explicar a la familia el objetivo del ejercicio; acordar los recursos que se van a discutir.

Paso 2: el facilitador dibuja el recurso sobre el pizarrón; si no se han determinado todos los usos que se dan al producto al nivel del hogar, preguntar a los participantes. También se pueden dibujar sobre tarjetas individuales.

Paso 3: Para cada uno de los usos indicados, se pregunta a cada miembro del hogar responder a las preguntas siguientes:

¿quién decide del uso que se da?
¿quién lo hace?
¿si se vende, qué se hace con el producto de la venta?
¿quién decide cómo se usa el dinero?

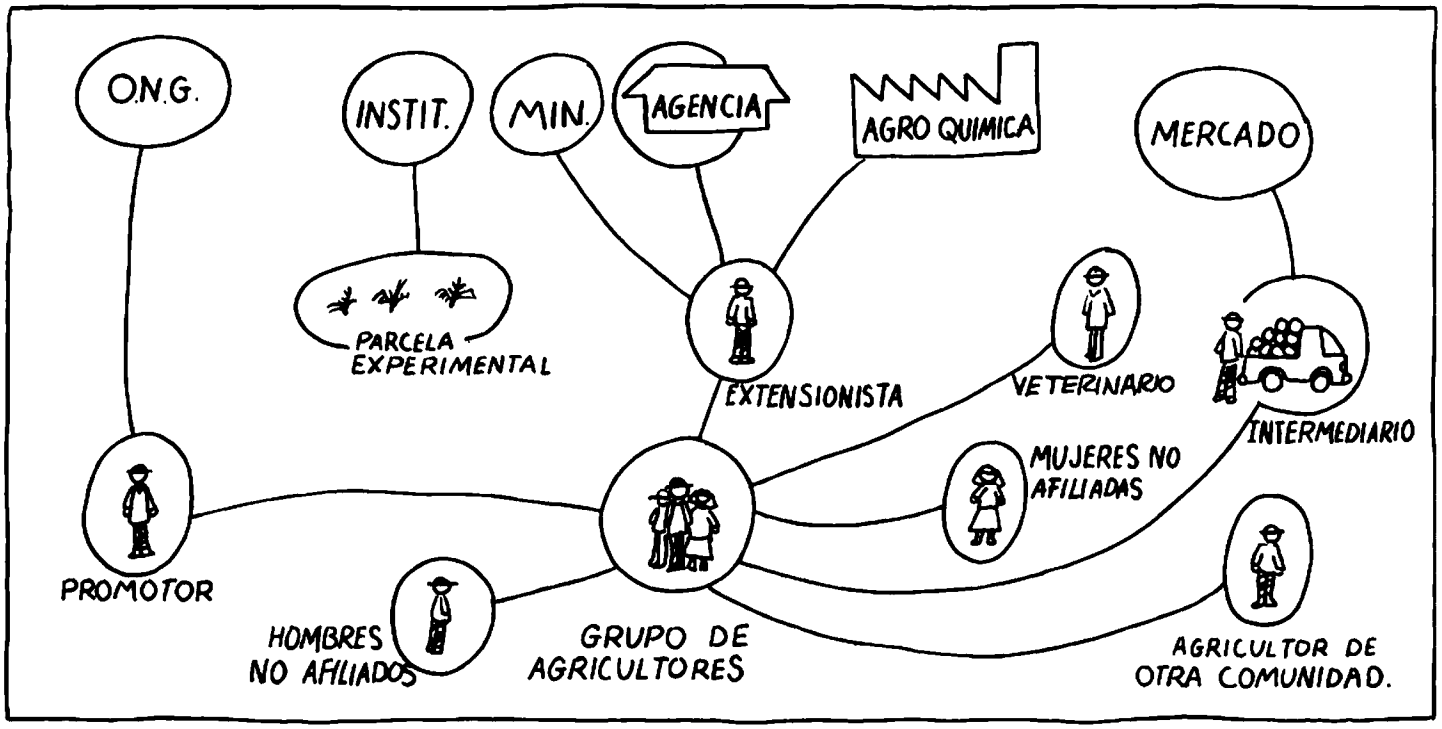
Las respuestas de los diferentes participantes se colocan en una matriz. Si hay contradicciones, el facilitador puede fomentar una discusión para aclarar.

Paso 4: revisar la matriz y solicitar los comentarios de los participantes. ¿Qué les enseña esta matriz?

8

DIAGNÓSTICO PARTICIPATIVO:

ASPECTOS DE COMUNICACIÓN Y EXTENSIÓN



MAPA DE INTERCAMBIOS

Según FAO, 1995

8.1 Mapa de intercambios

Objetivo del ejercicio: desarrollar una descripción gráfica de los intercambios que se dan dentro de la comunidad y afuera; es diferente del diagrama de Venn en el sentido de buscar describir los flujos de intercambio (información, materiales) relacionados con la actividad agrícola. Permite incluir por una parte, aspectos como intercambios comerciales, y por otra, identificar canales formales e informales de comunicación. Esto último es fundamental para evaluar las necesidades de mejorar la comunicación para la extensión.

Tiempo requerido: aproximadamente 1 - 2 horas dependiendo de la complejidad y la disposición de los participantes.

Material necesario: papel, plumones, pizarra o papelón.

Metodología:

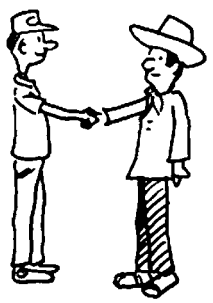
Paso 1: reunir un grupo de informantes con experiencia, preferiblemente representativos de diferentes grupos/estratos dentro de la comunidad. Explicarles el objetivo del ejercicio.

Paso 2: se puede empezar con el aspecto intercambio de información. Identificar con los participantes, todos los actores con los cuales intercambian informaciones técnicas de mercado (extensionistas de varias instituciones, otros agricultores, promotores, vendedores de agroquímicos, compradores...); colocar los actores en la pizarra. Dibujar los flujos de intercambio mediante flechas, indicando al lado de cada flecha que se intercambia.

Paso 3: si se quiere se puede extender a otro tema (por ejemplo intercambios comerciales), procediendo de la misma forma.

Paso 4: copiar el resultado y dejar el original a los participantes. Discutir el uso que se va a dar al ejercicio.

CENSO DE PROBLEMAS DE COMUNICACIÓN

RELACION	PROBLEMAS
TECNICO - AGRICULTOR 	AGRICULTOR NO ENTIENDE EL PAPEL DEL TECNICO; EL TECNICO NO ESCUCHA; AGRICULTOR ACEPTA TODO POR OPORTUNISMO; DESCONFIANZA; MENSAJES NO OPORTUNOS; PALABRAS MUY TECNICAS; EL TECNICO NO PREGUNTA; AGRICULTOR NO RESPONDE; PATERNALISMO; TECNICO SIN VISION DE DESARROLLO
TECNICO - PROMOTOR	DISTORSION DE MENSAJES; MALA SELECCION DE LIDERES; NO SE TOMA EN CUENTA CONOCIMIENTOS DEL PROMOTOR; NO HAY BUENA COORDINACION; VERTICALISMO DE LA INSTITUCION; NO HAY CONSULTA
PROMOTOR - AGRICULTOR	MULTIPLES ACTIVIDADES DEL PROMOTOR; FALTA DE SEGUIMIENTO; FALTA DE CAPACITACION EN COMUNICACION; NO HAY MATERIAL DE APOYO; ALGUNOS PROMOTORES SE APROVECHAN; DISTORSION DE MENSAJES; EL PROMOTOR NO ATIENDE A TODOS

8.2 Censo de problemas a nivel de comunicación / intercambios (basado en mapa de intercambios)

Objetivo del ejercicio: en base al mapa de intercambios, desarrollar un censo y análisis de problemas de las relaciones de los agricultores(as) con otros actores.

Tiempo requerido: aprox. 2 horas dependiendo de la complejidad y la disposición de los participantes.

Material necesario: papel, plumones, pizarra o papelón, tarjetas.

Metodología:

Paso 1: este ejercicio debería hacerse con los mismos participantes que hicieron el mapa de intercambios; en esta etapa va a ser más importante que por lo menos parte de ellos sean alfabetizados y apoyar a los demás. El ejercicio puede repetirse con los demás actores.

Paso 2: si los flujos de intercambios son muy numerosos, identificar los más importantes para el análisis (según los criterios de los participantes y, si necesario, de los técnicos). También se puede hacer una matriz a doble entrada (ver matriz de priorización de problemas).

Paso 3: para identificar problemas se puede evaluar cada flujo de intercambio en base a los criterios siguientes:

- conciencia (QUÉ): ¿los actores son concientes del papel del otro actor en la relación? Por ejemplo, preguntar a los agricultores(as) *¿cuál es el papel del extensionista en la comunidad?*
- relevancia (PARA QUÉ): ¿Cuál es la relevancia del intercambio para cada parte? Por ejemplo, preguntar si *¿el servicio del extensionista les ayuda realmente y en qué?*
- accesibilidad (PARA QUIÉN): ¿todos tienen acceso al canal de intercambio? Por ejemplo, preguntar si *el extensionista atiende a todos y si no, ¿por qué?*
- frecuencia (CUÁNDO): *¿cuándo se da el intercambio?*
- medio de comunicación (CÓMO): ¿por qué medios se da el intercambio? Preguntar *¿cómo el extensionista les hace llegar la información?*
- control: (QUIÉN DECIDE) ¿quién controla el intercambio? Preguntar *¿quién decide del contenido y la forma de trabajo del extensionista?*

En base a estas preguntas es fácil identificar problemas. Se puede hacer en forma de matriz, con las seis preguntas encabezando columnas, cada línea correspondiendo a un flujo de intercambio.

MATRIZ DE NECESIDADES DE EXTENSIÓN Y ASISTENCIA TÉCNICA

PROBLEMA	NECESIDAD DE ASISTENCIA	PRIORIDAD
VARIEDAD DE MAÍZ MUY TARDÍA	- CONOCER Y PROBAR VARIEDADES	= 12
	- ACONSEJAR SOBRE ÉPOCA DE SIEMBRA	= 5
TIERRA CANSADA	- HACER GIRA A PROYECTOS DE AGRICULTURA SOSTENIBLE	= 11
	- CONOCER ALTERNATIVAS A LA QUEMA	= 7
	- CONOCER MÉTODOS DE CONSERVACIÓN	= 9
	- HACER PLANES DE FINCAS	= 8
BAJOS PRECIOS DEL MAÍZ	- TENER MEJOR INFORMACIÓN DE MERCADO	= 12
	- CONOCER OTROS CULTIVOS RENTABLES	= 6

8.3 Matriz de necesidades prioritarias de extensión / asistencia técnica

Objetivo del ejercicio: identificar necesidades y prioridades de extensión y asistencia técnica. El ejercicio comprende tres elementos: el censo de necesidades, su priorización y una discusión sobre los aspectos priorizados. Es un instrumento muy útil para diseñar un programa ajustado a las necesidades sentidas de la gente.

Tiempo requerido: 2 - 3 horas

Material necesario: papelón y plumones, tarjetas, pizarra.

Metodología:

El ejercicio puede seguir un "perfil de grupo" o un "censo de problemas".

Paso 1: reunir un grupo de personas interesadas/ grupos enfocados (si se trabaja con hombres y mujeres juntos, usar plumones de colores diferentes por cada sexo). Explicar el objetivo del ejercicio; indicar bien claramente que se van a identificar las necesidades de asistencia técnica y mensajes, no de insumos, créditos, etc.

Paso 2: retomar los diferentes aspectos de la producción agropecuaria analizados anteriormente (los problemas si ya han sido identificados) y representarlos gráficamente.

Paso 3: preguntar a los participantes cuales son los temas / problemas para los cuales se requiriría asistencia técnica y mensajes; dejar que los participantes nombren otros temas que los indicados. Si algunos temas importantes no han sido mencionados el facilitador puede proponerlos. Visualizar todos los temas.

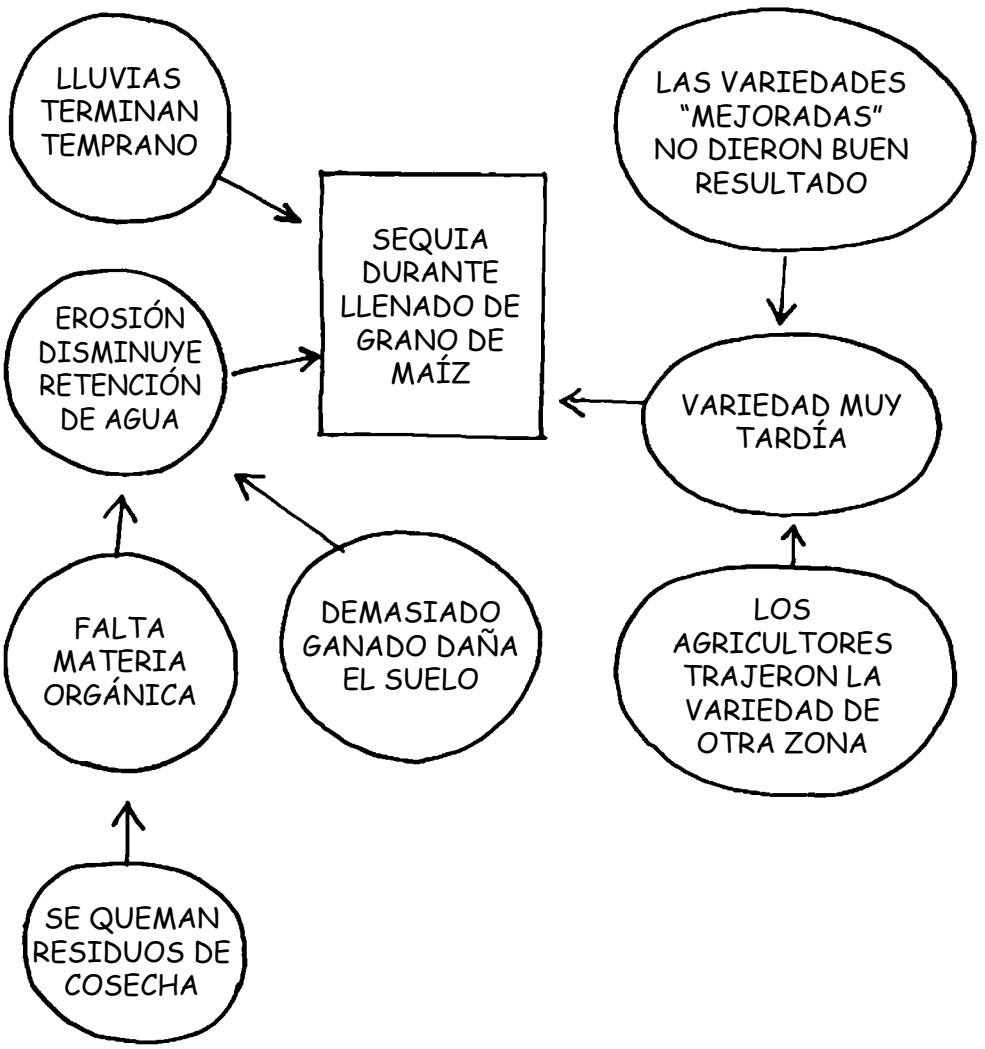
Paso 4: colocar todos los temas visualizados sin orden particular, en una matriz de priorización a doble entrada para priorizar por pares (ver matriz de priorización de problemas), o dejarlos como están sobre la pantalla si se va a votar individualmente. Revisar los temas y proceder a la priorización según el procedimiento que más les convenga a los participantes.

Paso 5: seleccionar los temas con mayor puntuación y discutirlos en mayor detalle con los participantes. Buscar que mensajes y aportes técnicos serían necesarios: cuando deberían ser programados.

9

ANÁLISIS DE PROBLEMAS Y SOLUCIONES

ÁRBOL DE PROBLEMAS



9.1 Árbol de problemas: diagrama de causas y efectos

Objetivo del ejercicio: profundizar el ejercicio de censo de problemas en el sentido del análisis. Este ejercicio debe ayudar a la comunidad y a los técnicos entender mejor la problemática, y distinguir entre causas y efectos. A pesar de ser relativamente complejo, se puede llegar a definir las causas de los principales problemas. No debe utilizarse si el grupo no demuestra agilidad e interés en la discusión.

Tiempo requerido: 1 - 3 horas según la complejidad y el número de participantes (idealmente sigue el ejercicio anterior)

Material necesario: tarjetas, papelón y plumones o pizarra y tiza

Metodología:

Paso 1: retomar los problemas identificados y escribir cada uno en una tarjeta separada.

Paso 2: explicar a los participantes que se va a buscar identificar los problemas y sus causas. Dar un ejemplo sencillo. Pedirles identificar algún problema que les parece más importante. Colocar la tarjeta en el centro de la pizarra o del papelón.

Paso 3: pedir a los participantes, revisar las demás tarjetas para identificar si otros problemas no son la causa del problema colocado en el centro. Colocar las tarjetas "causas" por debajo de la tarjeta central, en línea de causas; hacer una lluvia de ideas por si se identifican otras causas. Discutir cada paso.

Paso 4: repetir el ejercicio anterior, para identificar otros problemas que podrían ser "consecuencia" de problemas ya colocados.

Paso 5: revisar todas las tarjetas que no han podido ser ubicadas, para ver si no tienen ninguna relación con ninguna de las tarjetas ya colocadas.

Paso 6: al final se debe tener uno o varios "árboles" de problemas. Es muy importante lograr determinar, para él o los árboles, un problema "central" del cual se derivan la mayoría de los demás.

Paso 7: pedir a los participantes su opinión sobre el ejercicio. Anotar el resultado y entregar el papelón o una copia del resultado al grupo.

NOTA: el distinguir entre problemas y causas, es importante para definir correctamente los objetivos (ver por ejemplo matriz de objetivos).

MATRIZ DE PRIORIZACIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	SEQUIA	PLAGAS	MALEZAS	COSTO ABONO	FALTA TIERRA	FALTA RIEGO	EROSION SUELO
SEQUIA		SEQUIA	SEQUIA	COSTO ABONO	SEQUIA	SEQUIA	SEQUIA
PLAGAS			PLAGAS	COSTO ABONO	FALTA TIERRA	FALTA RIEGO	PLAGAS
MALEZAS				COSTO ABONO	FALTA TIERRA	FALTA RIEGO	MALEZA
COSTO ABONO					COSTO ABONO	COSTO ABONO	COSTO ABONO
FALTA TIERRA						FALTA TIERRA	FALTA TIERRA
FALTA RIEGO							FALTA RIEGO
EROSION SUELO							

PROBLEMAS	FRECUENCIA	RANGO
SEQUIA	5	2
PLAGAS	2	5
MALEZAS	1	6
COSTO ABONO	6	1
FALTA TIERRA	4	3
FALTA DE RIEGO	3	4
EROSION DEL SUELO	0	7

9.2 Matriz de priorización de problemas

Objetivo del ejercicio: establecer un diagrama con los principales problemas enfrentados por la comunidad. Antes de priorizar los problemas es bueno hacer el ejercicio anterior, que permite distinguir los problemas de sus causas.

Tiempo requerido: 1 hora

Material necesario: papelón y plumones, o pizarra y tiza.

Metodología:

Paso 1: explicar a los participantes qué se propone ahora, determinar entre todos los problemas identificados, cuales son los más importantes para la comunidad o el grupo.

Paso 2: preparar una matriz a dos entradas con el mismo número de líneas y de columnas, que hay de problemas identificados. Escribir en la primera línea y la primera columna, un problema por celda, en el mismo orden.

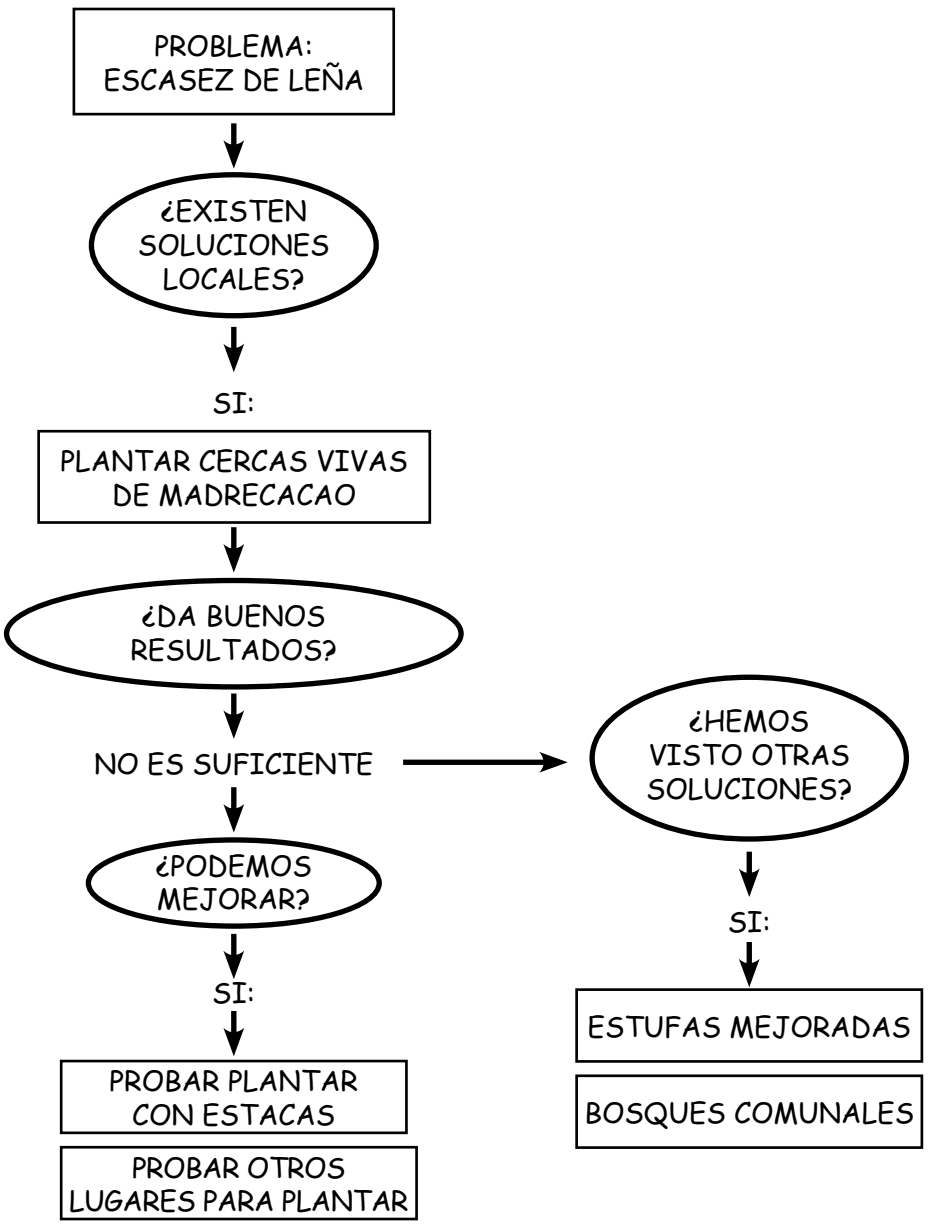
Paso 3: empezar por la celda donde se encuentra el problema número 1 (1ra columna) y el problema 2 (2da línea). Preguntar a los participantes, ¿cuál del problema número 1 y número 2 les parece más importante? ó ¿cuál del problema número 1 y número 2 debería ser resuelto con más urgencia? Después de lograr consenso, escribir en la celda el problema más importante.

Paso 4: repetir el ejercicio comparando todos los problemas dos por dos. Al final, se tendrá la mitad de la matriz llena (ya que sólo se necesita la mitad).

Paso 5: para cada problema, contar cuántas veces aparece en la matriz y así se podrá ordenar por orden de frecuencia, el problema que aparezca más veces siendo el más importante. Esta comparación por pares es menos subjetiva que cualquier otro método de priorización.

Paso 6: pedir a los participantes su opinión sobre el ejercicio. Anotar el resultado y entregar el papelón o una copia del resultado al grupo.

IDENTIFICACIÓN DE SOLUCIONES LOCALES



9.3 Identificación de soluciones locales o introducidas

Objetivo del ejercicio: que la gente identifique, con el apoyo de los facilitadores, y para cada uno de los problemas considerados, cuales son las soluciones que se han experimentado localmente, y si no existen, cuales soluciones podrían introducirse o validarse.

Se da la prioridad a las soluciones locales, dejando las soluciones introducidas solamente para los casos en que las primeras no existan o no pueden dar resultados satisfactorios. Tiene dos ventajas: ayudar a partir de lo que la gente hace para diseñar programas, y fomentar en el grupo, confianza, auto-estima y espíritu de investigación.

Tiempo requerido: 1 - 3 horas en asamblea, varios días si se requiere un trabajo de campo.

Material necesario: papel, plumones, pizarra

Metodología:

El trabajo se hace en asamblea (p.ej., con grupo enfocado). Colocar cada uno de los problemas identificados encima de la pizarra o papelón. Se sigue el flujograma lógico siguiente:

Pregunta 1: ¿existen soluciones locales (que hemos hecho para tratar de solucionar este problema)?
No: se deberá identificar soluciones potenciales para introducir.
Si: pasar a la pregunta 2.
No sabemos: hacer investigación de campo.

Pregunta 2: ¿las soluciones locales dan buenos resultados? (usar matriz de evaluación si necesario)
No: pasar a la pregunta 3.
Si: las soluciones deben ser promovidas.
No sabemos: hacer investigación de campo.

Pregunta 3: ¿las soluciones locales pueden ser mejoradas?
No: pasar a la pregunta 4.
Si: deberá enfocarse el mejoramiento de las soluciones locales y posiblemente su modificación con elementos introducidos.
No sabemos: hacer investigación de campo y revisión técnica.

Pregunta 4: ¿hemos visto soluciones en otros lugares que podrían ser introducidas?
No: debernos investigar con ayuda de los técnicos
Si: enumeramos lo que hemos visto para analizarlo.

Si no se tiene suficiente información sobre las soluciones locales, será necesario un trabajo de campo (ver ficha siguiente: auto-diagnóstico de campo de soluciones locales). Una vez completado el flujograma, se puede ordenar las soluciones a todos los problemas analizados, en una matriz.

PLANIFICACIÓN DEL AUTO-DIAGNÓSTICO DE SOLUCIONES LOCALES

PROBLEMAS →	ESCASEZ DE LEÑA	ESCASEZ DE MADERA
¿Qué buscamos?	1) Qué árboles usa la gente para leña 2) Qué opina la gente de estas especies 3) Qué especies plantan y dónde	1) Qué árboles usa la gente para madera 2) Qué opina la gente de estas especies 3) ¿Por qué la gente no planta más?
¿Dónde lo vamos a buscar?	- Hombres y mujeres: ¿Qué se hace hoy? - Ancianos: ¿Cómo se hacía antes?	- Hombres y mujeres: ¿Qué se hace hoy? - Ancianos: ¿Cómo se hacía antes? - Servicio forestal
¿Cómo lo haremos?	- 3 talleres (hombres, mujeres, ancianos) → Lo mismo (leña y madera) - Recorrido de las fincas → - Matriz de evaluación → Entrevista con forestales	
¿Quién lo hace?	El comité ecológico (responsable: María)	El comité ecológico (responsable: Andrés)
¿Qué vamos a presentar?	Haremos una presentación con toda la comunidad para analizar los resultados Invitados: técnicos y el agente forestal	

9.4 Auto-diagnóstico y análisis de campo de soluciones locales

Objetivo del ejercicio: identificar en el campo, las soluciones implementadas localmente para responder a los diferentes problemas. Es uno de los ejercicios de diagnóstico más interesantes e importantes y sin embargo más descuidados en general en los procesos de identificación de proyectos. Debe ser realizado en forma grupal; permite a los participantes, incluyendo a los técnicos, facilitadores, tomar conciencia de su propio potencial de adaptación y de innovación, para poder evaluarlo, mejorarlo y sistematizarlo en forma organizada.

Tiempo requerido: preparación (1-2 horas en asamblea), trabajo de campo entre unas horas y varios días según la complejidad (los facilitadores no necesariamente participan); análisis (2-3 horas).

Material necesario: pizarra para la preparación, papel, plumones, libretas para trabajo de campo.

Metodología:

Fase de preparación: esta depende del ejercicio de identificación de soluciones locales, en el cual se va a identificar las necesidades de investigación de campo. Según las necesidades, el grupo va a decidir de la marcha a seguir. Los puntos básicos a definir son los siguientes:

- ¿Qué estamos buscando? (Objetivo del ejercicio: que tipo de soluciones buscamos identificar y analizar? ¿cuáles son las informaciones que nos faltan?)
- ¿Dónde lo vamos a buscar? (En que parte de la comunidad, con quienes, en que parte del sistema de producción, etc.)
- ¿Qué instrumentos vamos a utilizar? (Entre los que están en este libro: diálogos semi-estructurados, observación de campo, talleres con la comunidad, etc.)
- Definición y preparación de los instrumentos.
- ¿Quién va a hacer el diagnóstico? (Responsabilidades).

Lo más adecuado es encargar la investigación a un grupo enfocado. Respondiendo a las preguntas mencionadas, se pueden acordar "términos de referencia" de dicho trabajo de campo. Puede acordarse de antemano un listado de los productos esperados.

Fase de implementación: es muy importante dejar que el grupo haga su investigación sin presencia ni participación permanente de los facilitadores; el rol de estos es más en la preparación y el análisis.

Fase de análisis: Una vez concluido el trabajo de campo, se convoca otra reunión donde el grupo de trabajo presentará los resultados. Los resultados alimentan otros ejercicios: la identificación, el análisis y la priorización de soluciones.

MATRIZ DE EVALUACIÓN DE SOLUCIONES

Problema: Pérdidas por sequía en maíz

SOLUCION	BENEFICIO	AYUDA NECESARIA	BENEFICIA A TODOS	FACTIBLE	¿HAY QUE ESPERAR?	¿COSTO?	PUNTAJE	ORDEN PRIORIDAD
PROBAR OTRAS VARIEDADES	☺	☹	😐	☺	☹	😐	6	4
SEMBRAR MAS TARDE	😐	☺	☺	😐	😐	☺	9	2
CONSERVAR RESIDUOS EN EL SUELO	☺	☺	☺	☺	☺	☺	12	1
SEMBRAR FRIJOL DE ABONO	☺	😐	😐	☺	☹	😐	7	3

☹ = 0 😐 = 1 ☺ = 2

9.5 Matriz de evaluación de soluciones

Objetivo del ejercicio: evaluar "ex-ante" con la comunidad, la factibilidad y/o adecuación de las diversas soluciones consideradas.

Tiempo requerido: max. 3 horas dependiendo de la complejidad y la disposición de los participantes.

Material necesario: papel, tarjetas, plumones, pizarra o papelón.

Metodología:

Paso 1: determinar y consensuar los criterios de evaluación. Pueden ser, según la naturaleza de la alternativa, los criterios siguientes más otros:

- Beneficios aportados: productividad/ capacidad de generar ingreso, calidad de vida
- Sustentabilidad: ¿podemos hacerlo con poca ayuda externa y seguir haciéndolo después de retirarse la ayuda?
- Equitatividad: ¿se beneficiarán todos por igual de la alternativa?
- Factibilidad técnica y social: ¿es posible y aceptable implementar la alternativa?
- Tiempo de espera: ¿cuándo empezaremos a sentir los beneficios?
- Costo

El facilitador debe tener un papel más propositivo para asegurar que se integren todos los criterios importantes.

Paso 2: se prepara una matriz con las líneas encabezadas por las diferentes soluciones a evaluar, las columnas encabezadas por los criterios de evaluación.

Paso 3: concertar las unidades y el método de puntaje. Unidades: depende de la proporción de personas alfabetizadas. Puede ser con números, cruces, símbolos; el rango desde 3 (malo- indiferente-bueno) hasta 5, preferiblemente no más. Método: por consenso (en este caso el facilitador llena la matriz), o por votación (en este caso cada participante ira a "votar" sobre la matriz).

Paso 4: para cada alternativa, revisar los diferentes criterios y colocar una puntuación a cada uno. El facilitador debe evitar un error común: confundir puntuaciones positivas y negativas, por ejemplo poner 3 por "Beneficio alto" y 3 por "Largo tiempo de espera" o "Costo muy elevado". Para evitar este error es bueno expresar todos los criterios en forma positiva (por ejemplo: rapidez del impacto, necesidad de financiamiento).

Paso 5: una vez completada la matriz, se puede adicionar o combinar las puntuaciones para priorizar las diferentes alternativas.

Análisis FODA

HOY
PODEMOS

FORTALEZAS

- Organización de la comunidad
- Disponibilidad de tierra
- Crédito
- Conocimientos locales

DEBILIDADES

- No participan las mujeres
- Mucha tierra cansada
- Arrendatarios no tienen crédito
- Los jóvenes no tienen interés en aprender
- No conocer el mercado

OPORTUNIDADES

- Apoyo de la institución
- Capacitación, giras
- Posibilidad de riego
- Comité municipal de desarrollo sostenible

AMENAZAS

- Cambio de política de crédito
- Importaciones
- Actitud de los mayoristas
- Títulos de propiedad

MAÑANA
NO CONTROLAMOS

9.6 Análisis FODA

Objetivo del ejercicio: realizar una evaluación "ex-ante" de las principales alternativas priorizadas, para tratar de comparar ventajas e inconvenientes, prever posibles problemas. La metodología FODA es todo un sistema, en este caso se presenta un esquema muy simplificado.

Tiempo requerido: 1 - 3 horas según la complejidad.

Material necesario: papel, tarjetas, plumones, pizarra o papelón.

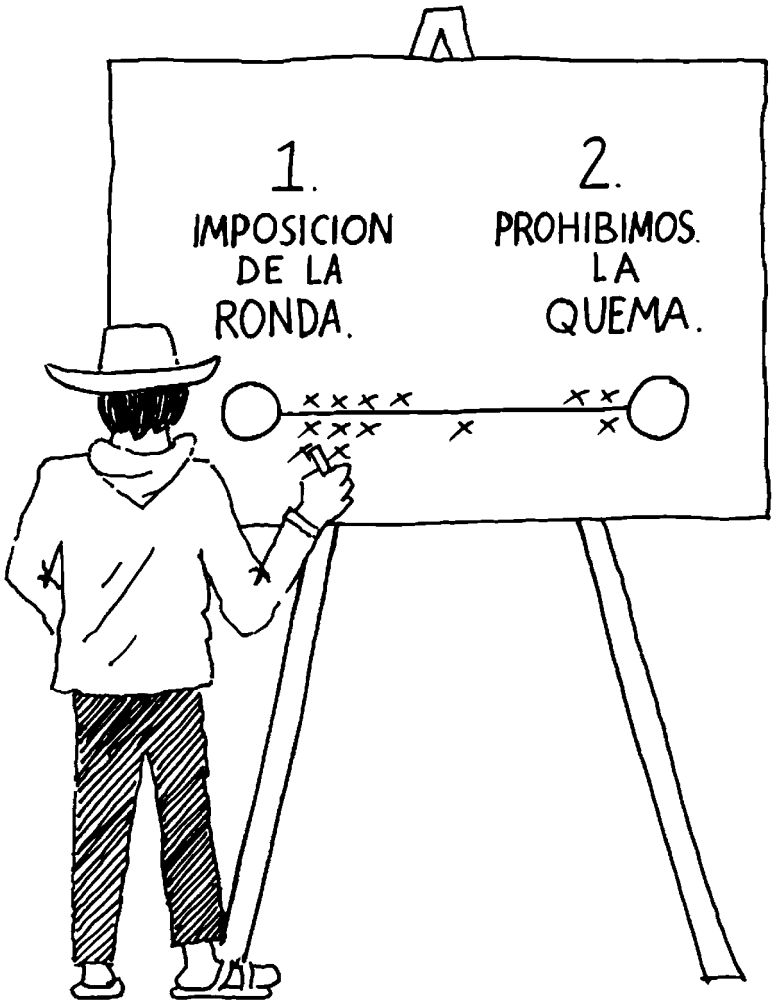
Metodología:

Para cada una de las alternativas que se quieren analizar, se va a establecer, en forma de lluvias de ideas, cuatro series de características:

- Fortalezas: ¿Cuáles son las ventajas que presenta esta solución como tal?
- Oportunidades: ¿Cuáles son los elementos externos (en la comunidad, la sociedad, las instituciones, el medio natural) que pueden influir positivamente en el éxito de la alternativa?
- Debilidades: ¿Cuáles son las desventajas que presenta esta solución como tal?
- Amenazas: ¿Cuáles son los elementos externos (en la comunidad, la sociedad, las instituciones, el medio natural) que pueden influir negativamente en el éxito de la alternativa?

Este ejercicio puede utilizarse como, recapitulativo de los elementos incluidos en la matriz de evaluación. Tiene la ventaja de incluir los elementos externos que pueden influir en el éxito de la alternativa

SELECCIÓN DE OPCIONES:
OPCIÓN ÚNICA



OPCION 1: 9 VOTOS
OPCION 2: 3 VOTOS
LAS 2: 1 VOTO

9.7 Selección de opciones: opción única

Objetivo del ejercicio: establecer rápidamente el grado de convergencia o divergencia de los participantes acerca de diferentes opciones u opiniones que están siendo discutidas (max. 3 opciones). El ejercicio permite determinar inmediatamente la forma de proceder con la discusión.

Tiempo requerido: 10 - 15 minutos.

Material necesario: pizarra, papelón, plumones.

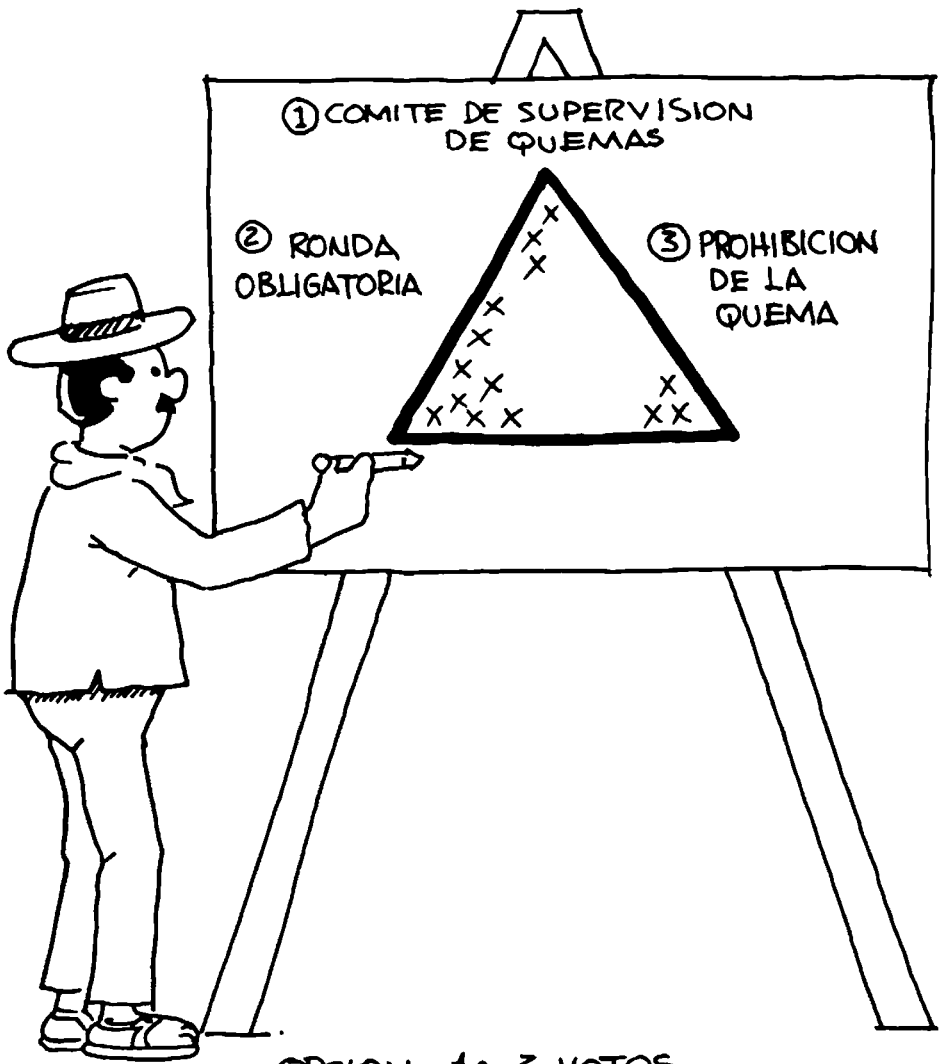
Metodología:

Paso 1: si aparece un impase o la discusión se alarga demasiado alrededor de 2 ó 3 opciones, el facilitador visualiza estos puntos en la pizarra o papelón. Junta los puntos con líneas (formando un triángulo si son tres).

Paso 2: se pide a cada participante, colocar una sóla cruz (o pastillita) cerca de la opción que le satisface más; es permitido colocarla a cierta distancia entre las opciones, en caso de que la persona por ejemplo esté de acuerdo con dos opciones pondrá su marca a medio camino.

Paso 3: los participantes interpretan los resultados: si hay consenso sobre una de las opciones, si hay que buscar un medio término entre dos opciones, etc... El facilitador no debe opinar hasta después que la gente lo haya hecho.

SELECCIÓN DE OPCIONES: OPCIONES MÚLTIPLES



OPCION 1: 3 VOTOS

OPCION 2: 6 VOTOS

ENTRE 1 Y 2: 2 VOTOS

OPCION 3: 3 VOTOS

¿QUÉ HACEMOS?

9.8 Selección de opciones: opciones múltiples

Objetivo del ejercicio: establecer rápidamente el grado de preferencia de los participantes acerca de diferentes opciones u opiniones que están siendo discutidas (cuando son más de 3 opciones y hasta 20). El ejercicio permite determinar inmediatamente la forma de proceder con la discusión, haciendo una priorización. Este método es menos objetivo que la priorización por matriz de comparación por pares, pero más rápido.

Tiempo requerido: 30 - 45 minutos.

Material necesario: pizarra, papelón, plumones, tarjetas.

Metodología:

Paso 1: después de una lluvia de ideas, discusión o diagramación, aparece un número de problemas o de opciones demasiado grande para seguir tratando todos. Se requiere por lo menos eliminar las menos relevantes. El facilitador coloca todas las tarjetas en el pizarrón y propone a los participantes votar. Decidir cuántos "votos" tendrá cada participante (depende del número de opciones y de participantes: si hay muchas opciones y pocos participantes, cada uno podría tener bastante votos; al revés si hay pocas opciones y muchos participantes).

Paso 2: se pide a cada participante, colocar todos los votos que tienen, con una sóla cruz (o pastillita) por opción.

Paso 3: el facilitador ordena las tarjetas en orden descendiente, por el número de votos que han recibido. Los participantes interpretan los resultados y deciden los pasos a seguir: p.ej., eliminar de la discusión las opciones que no han recibido ningún voto, profundizar la discusión, etc.

CUESTIONARIO VISUALIZADO

EVALUACIÓN DE UN TALLER DE
INTERCAMBIO DE AGRICULTORES

9.9 Cuestionario visualizado

Objetivo del ejercicio: establecer rápidamente la opinión de los participantes en base a una serie de preguntas o temas. No se trata de votar, sino de indicar su opinión con opciones sencillas (p.ej. ☺ satisfecho, ☹ no satisfecho). Es particularmente útil con participantes no o parcialmente alfabetizados, para determinar su opinión en base a un cuestionario pre-estructurado. El cuestionario visualizado además puede permitir terminar una discusión que se alarga y dinamizar el evento.

Ejemplos de aplicación: - lista de problemas: -en qué medida los participantes están afectados?

- lista de opciones: ¿qué opinan los participantes?
- reunión de evaluación.

Tiempo requerido: 30 - 45 minutos.

Material necesario: pizarra, papelón, plumones.

Metodología:

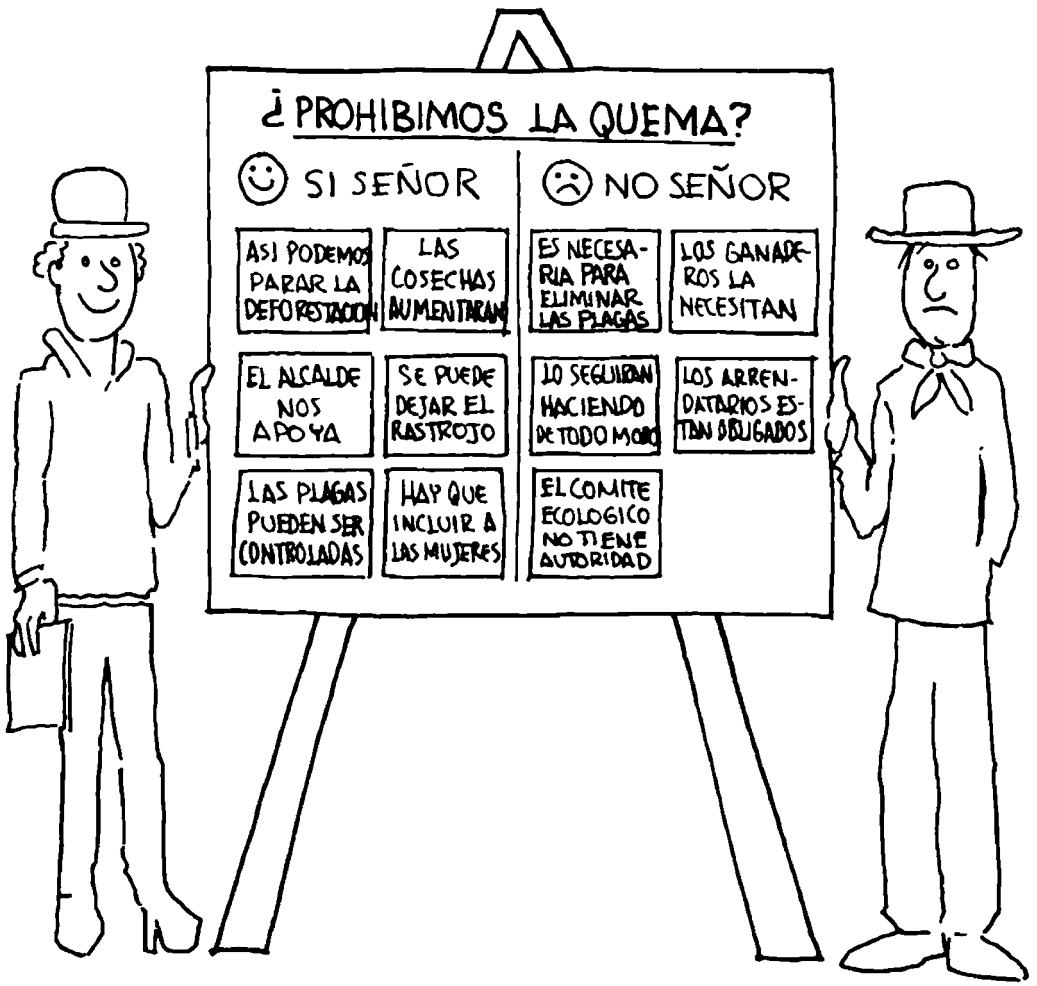
Paso 1: establecer el cuestionario (puede ser, según las circunstancias, un cuestionario pre-determinado, o se determinan los puntos con los participantes).

Paso 2: se visualizan las preguntas en el pizarrón (usando una simbología si hay participantes no alfabetizados), ordenadas en una matriz; se acuerda una escala sencilla de apreciación (p.ej. bueno, indiferente, malo) y se establecen columnas en la matriz; puede haber una columna adicional para comentarios.

Paso 3: se pide a cada participante, colocar una sóla cruz (o pastillita) por pregunta, en la columna que más corresponde a su opinión.

Paso 4: los participantes interpretan los resultados. El facilitador no debe opinar hasta después que la gente lo haya hecho.

"SÍ SEÑOR, NO SEÑOR"



9.10 Análisis de pro y contra: juego de "sí señor – no señor"

Objetivos del ejercicio: propiciar un diálogo abierto sobre un tema contradictorio, usando un juego de roles dinámico para sobrepasar los obstáculos a la discusión.

Algunos ejemplos de aplicación:

- Cuando se necesita evaluar con profundidad los pro y contra de una opción, y se siente que hay limitaciones y problemas que la gente no expresa claramente:
- Cuando se quiere aclarar las percepciones divergentes de la gente sobre un tema.

Tiempo requerido: 2-3 horas según el caso, sin contar la preparación.

Material necesario: pizarra, papelón, plumones, tarjetas

Metodología:

Paso 1: identificar el tema que necesita ser aclarado. Este tema debe afectar a todos los participantes para que participen activamente. El tema debe ser expresado en forma de una propuesta o declaración positiva (p.ej.: debemos eliminar completamente la quema).

Paso 2: seleccionar entre los participantes, dos voluntarios: el optimista (sí señor) es él tratará de hacer resaltar todos los aspectos positivos de la propuesta o declaración (todas las buenas razones para adoptar la propuesta). El pesimista (no señor) hará lo mismo con los aspectos negativos (todos los problemas y dificultades que pueden ocurrir). Los técnicos pueden participar como uno u otro de los protagonistas. Darles un tiempo aparte del grupo para preparar sus argumentos.

Paso 3: Ambos deben tratar de solicitar la intervención de los participantes de su lado. Cada idea se visualiza en una tarjeta y se coloca en la pizarra. Del lado del "sí - señor" o del "no - señor". El juego debe verse como una competencia para ver cual de los dos tendrá más ideas de su lado.

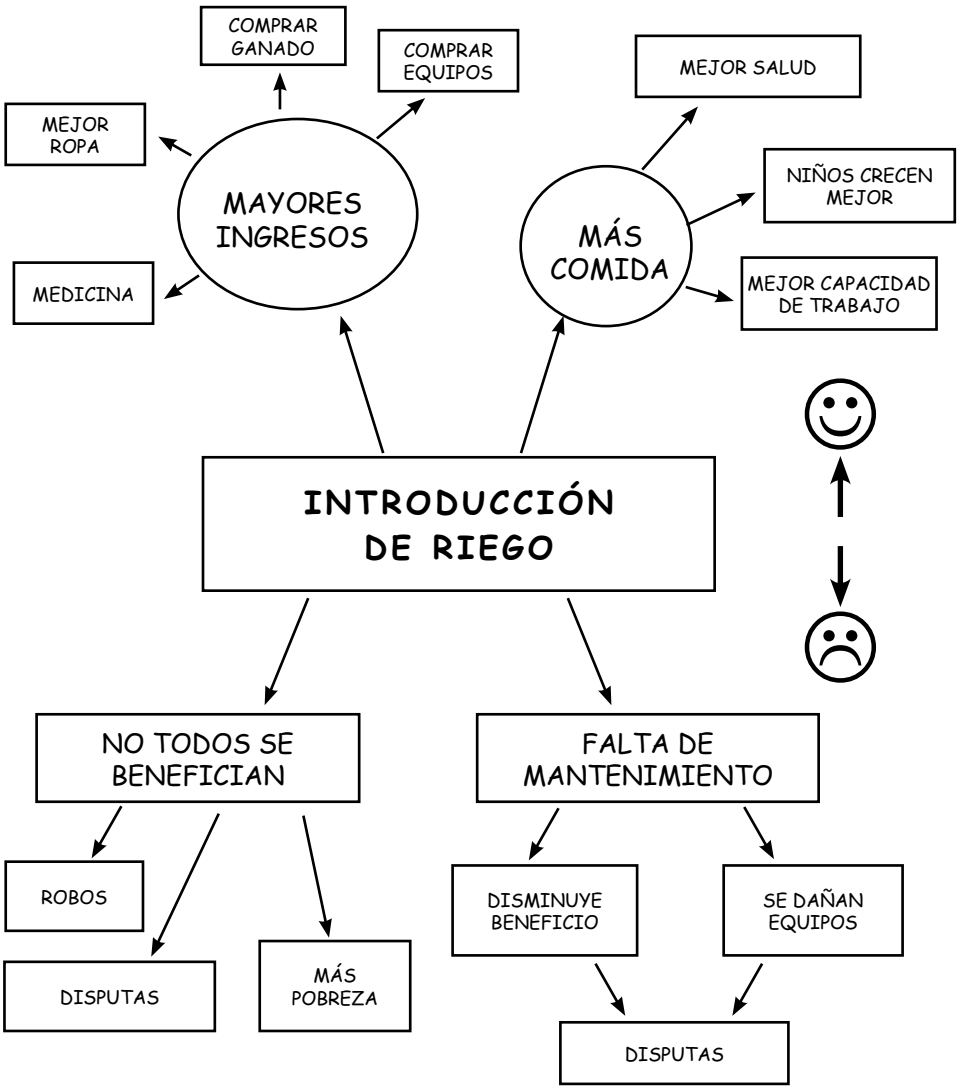
Paso 4: Análisis: cuando ya ninguno puede producir más ideas y argumentos, se analizan los pro y contra de la propuesta, ordenando y priorizando las tarjetas, discutiendo cuando hay materia. Esto puede dar lugar a una nueva ronda; si hay nuevos voluntarios, revelar los dos jugadores.

Paso 5: la información obtenida debe ser en forma de un cuadro comparativo de los pro y los contra de la propuesta inicial. Puede ser útil ordenar las ideas en forma de diagrama de impacto.

Otra forma: en lugar de usar voluntarios, se pide a los participantes repartirse en dos grupos, sentados frente a frente. Un grupo va a buscar los pro, el otro los contra. Primero cada grupo tiene una discusión interna, produciendo ideas y argumentos. Después cada grupo presenta sus argumentos, y el otro grupo debe responder. Se visualizan todas las ideas.

DIAGRAMA DE IMPACTO:

Introducción de riego



9.11 Análisis de impacto

Objetivo del ejercicio: analizar "ex-ante" con los miembros de la comunidad, las consecuencias posibles/probables de la implementación de un proyecto o de una acción específica. El producto es un flujograma similar al árbol de problemas pero es generalmente más concreto y más fácil de hacer. Puede servir de base sobre decisiones importantes en cuanto a la implementación.

Tiempo requerido: 1 - 2 horas

Material necesario: papel, tarjetas, plumones, pizarra o papelón.

Metodología:

Paso 1: explicar el ejercicio a los participantes.

Paso 2: escribir en medio de la pizarra o en una tarjeta, la acción/el proyecto cuyo impacto se quiere evaluar.

Paso 3: hacer una "lluvia de ideas" sobre las posibles consecuencias positivas de la acción; colocar la ideas en la parte superior de la pizarra/papelón, en forma de flujograma: las consecuencias deben ordenarse en cadenas de causa - consecuencia.

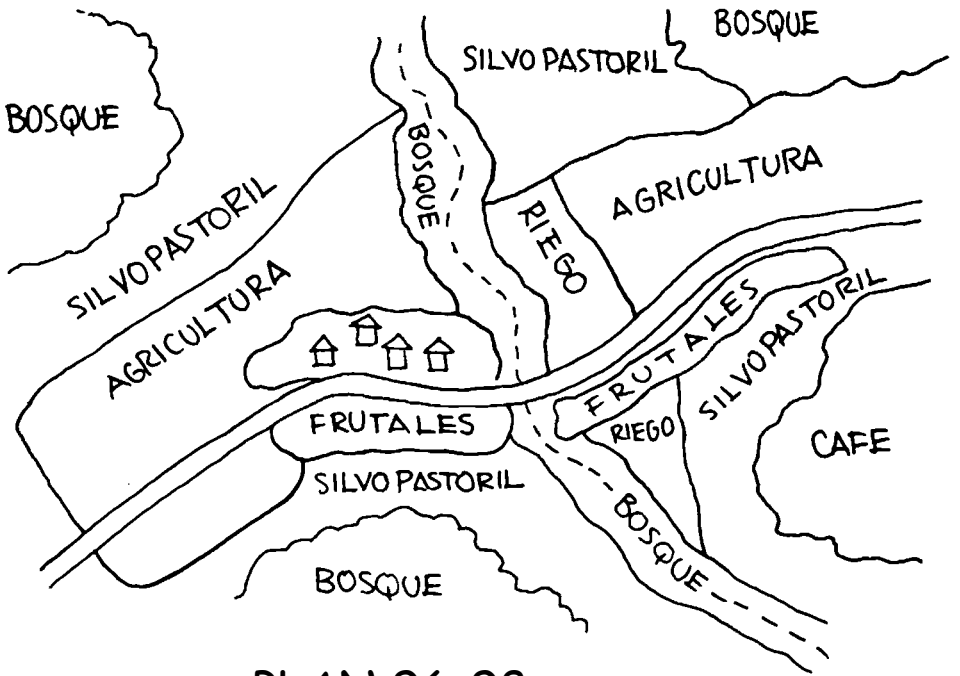
Paso 4: repetir el ejercicio con las posibles consecuencias negativas, colocándolas en la mitad inferior de la pizarra/papelón.

Paso 5: Discutir el flujograma final.

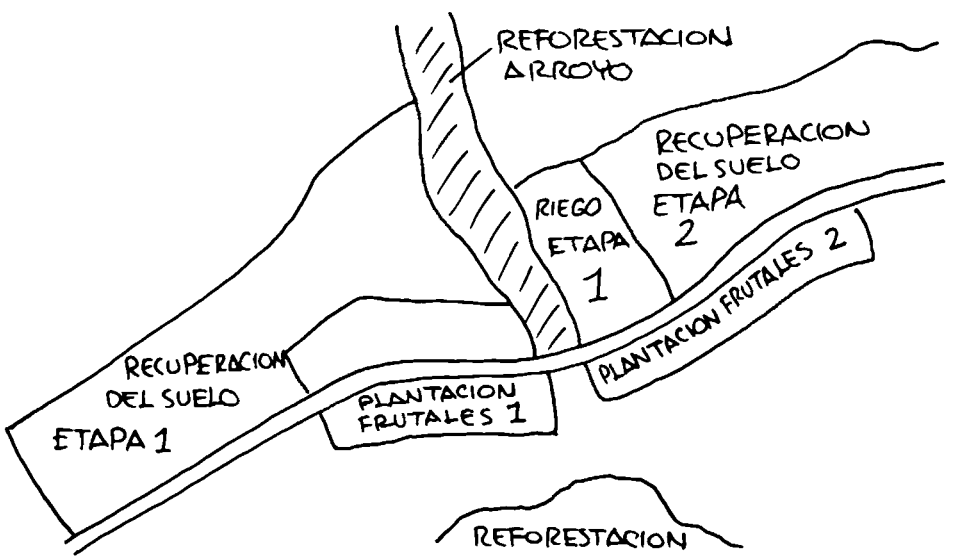
10

PLANIFICACIÓN

MAPA DE ORDENAMIENTO COMUNAL



PLAN 96-98



10.1 Mapa de ordenamiento comunal

Objetivos del ejercicio: producir un mapa que represente el objetivo final visualizado por la comunidad, en cuanto al ordenamiento de los recursos naturales dentro de su área de influencia. Es un documento fundamental para visualizar la planificación de cualquier proyecto que involucre cambios en el manejo de recursos.

Tiempo requerido: 2-3 horas según la complejidad.

Material necesario: mapa base (mapa participativo con los temas relevantes), y transecto con diagrama de problemas y posibles soluciones.

Metodología:

Paso 1: explicar el ejercicio a los participantes.

Paso 2: a partir de los mapas participativos, elaborar un nuevo "mapa-base".

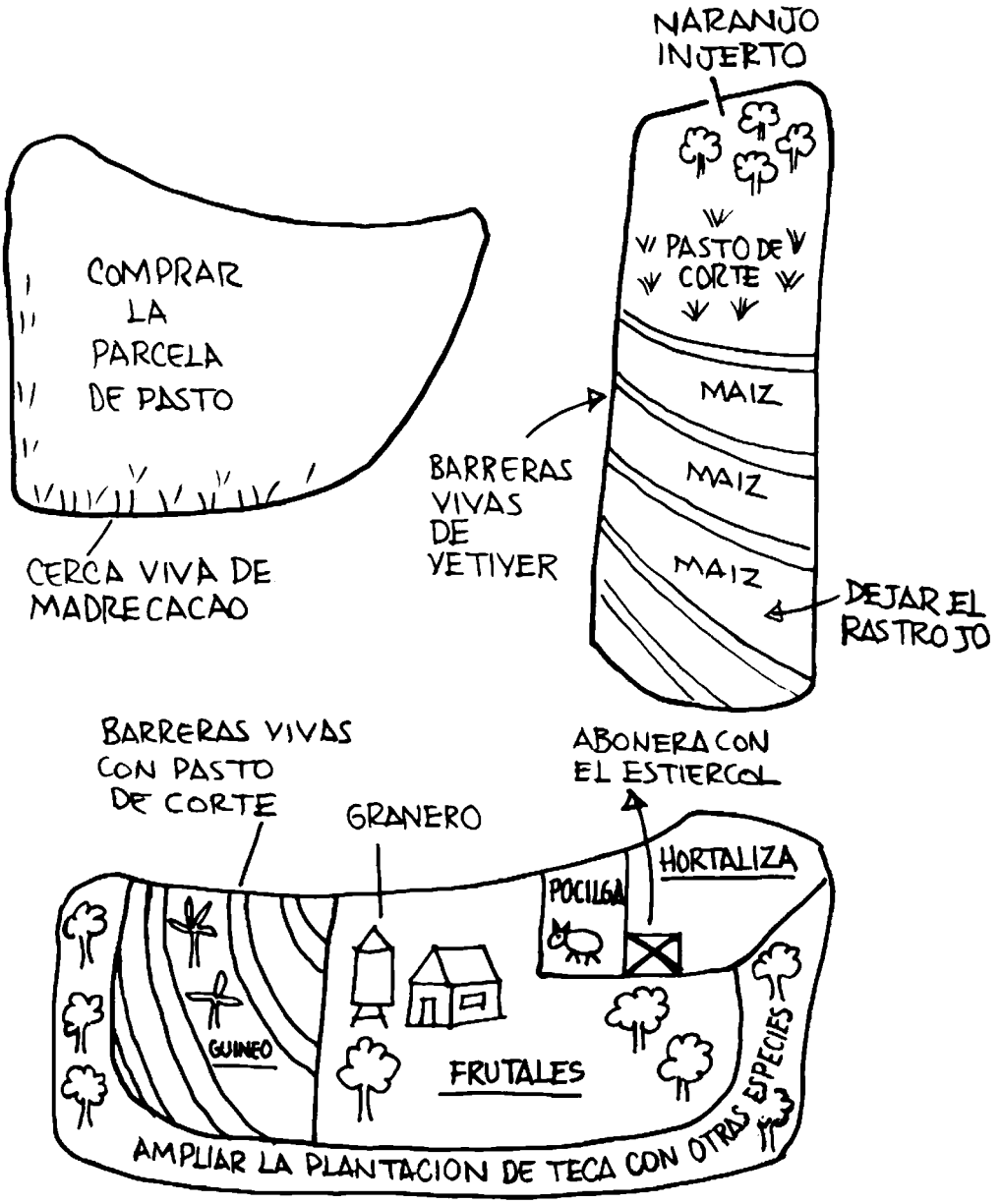
Paso 3: pedir a los participantes, elaborar el mapa de cómo podría verse su área, con los cambios más deseables.

Paso 4: revisar los diagramas de problemas y alternativas y buscar colocar y delimitar en el mapa, las diferentes acciones consideradas.

Paso 5: el mapa de ordenamiento con las acciones previstas puede orientar una discusión que retroalimente la discusión de alternativas.

PLAN DE ORDENAMIENTO DE FINCA

Así quisiéramos ver la finca dentro de 5 años



10.2 Mapa de ordenamiento de finca

Objetivo del ejercicio: producir un mapa que represente el objetivo final visualizado por la familia, en cuanto al ordenamiento de su finca. Este mapa es una "visión" de como quisieran ver su finca dentro de, por ejemplo, cinco años. No es un plan realizado por los técnicos. Es un documento fundamental para visualizar la planificación de cambios en el manejo de recursos a nivel de la finca.

Tiempo requerido: 2 - 3 horas según la complejidad.

Material necesario: mapa de la finca. Es preferible tener el mapa con los aspectos de género.

Metodología:

Paso 1: el ejercicio debería hacerse con todos los miembros del grupo familiar involucrados en el uso de los recursos. Los promotores y/o extensionistas facilitan el proceso, y es importante involucrarse en un proceso de trabajo grupal (un grupo de trabajo puede apoyar la elaboración del mapa en las fincas de todos sus integrantes). Explicar a los participantes que se espera sus ideas sobre cómo quisieran ver su finca dentro de cierto tiempo (5 años puede ser un horizonte adecuado), y que esto servirá de referencia para la asistencia técnica y la planificación de los cambios.

Paso 2: pedir a los participantes, elaborar un nuevo mapa de como podría verse su finca, con los cambios más deseables. Utilizar símbolos claros para todos.

Paso 3: el mapa debe permanecer en la casa de los agricultores. Los técnicos hacen una copia para llevarse. Cada año, el diagrama puede ser mejorado; así llegará a ser la base para la planificación anual de los agricultores y de la institución, y para consolidar metas de trabajo.

Paso 4: deben organizarse reuniones entre los agricultores(as) para intercambiar sobre sus mapas. También debe acordarse las formas de seguimiento a dar (ver plan de finca).

PLAN DE FINCA

PROBLEMAS

1) BAJA PRODUCCION DE MAIZ
2) EROSION DEL SUELO
3) FALTA DE ALIMENTO PARA ANIMALES
4) BAJO PRECIO DEL MAIZ
5) FALTA DE LEÑA

SOLUCIONES

A CORTO PLAZO (1-3 AÑOS)

1) SEMBRAR BARRERAS VIVAS (VETIVER Y MERKER)
2) DEJAR EL RASTROJO
3) PROBAR FRIJOL DE ABONO
4) SEMBRAR UNA PARCELA DE PASTO DE CORTE
5) CONSEGUIR UN GRANERO
6) SEMBRAR CERCA VIVA DE MADRE CACAO

A LARGO PLAZO

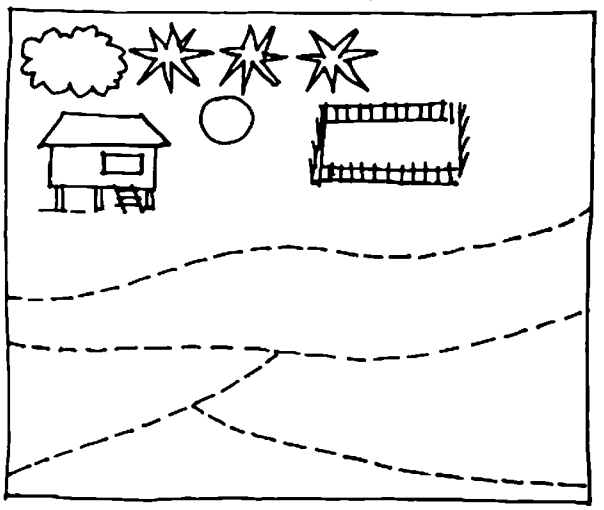
1) COMPRAR UNA PARCELA PARA PASTO
2) AMPLIAR LA SIEMBRA DE HORTALIZAS
3) PLANTAR FRUTALES INJERTOS Y MADERABLES

LIMITACIONES

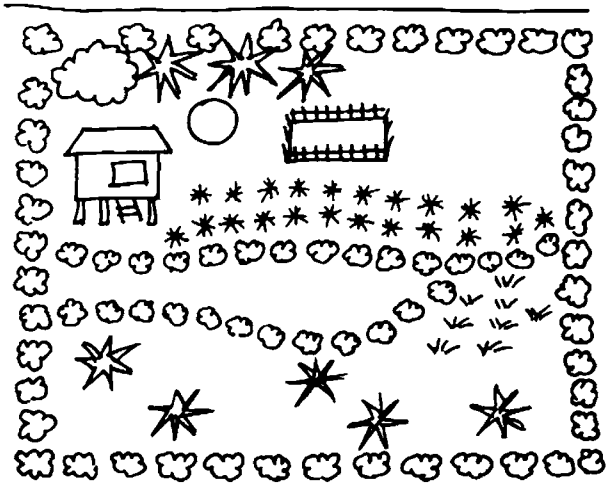
1) LEJOS DE LA CARRETERA
2) NO HAY TIERRA LLANA
3) NO HAY AGUA CERCA

Nombre del agricultor:
Juan Pérez
Comunidad: San Jacinto
Grupo: La Esperanza

LA FINCA HOY



LA FINCA DENTRO DE 5 AÑOS



10.3 Plan de finca

Objetivo del ejercicio: concretizar en un plan las opciones que se ofrecen para el desarrollo de la finca, y las acciones necesarias; el plan se concerta con los agricultores(as) con la facilitación de los promotores o extensionistas. No debe ser una transformación total de la finca según un esquema "ideal", sino un compromiso sobre acciones factibles a corto y mediano plazo, para acercarse a la visión plasmada en el mapa de ordenamiento de la finca. La planificación de finca no puede ser un proceso tan complejo como para un proyecto; sin embargo al menos requiere los pasos lógicos *diagnóstico - análisis de problemas - selección de opciones - elaboración del plan.*

Tiempo requerido: muy variable según la complejidad.

Material e insumos necesarios: papelón, plumones, tarjetas; mapa de ordenamiento de la finca, resultados de análisis de problemas a nivel de la finca, de los cultivos, etc...

Metodología:

Paso 1: el ejercicio debería hacerse con todos los miembros del grupo familiar involucrados en el uso de los recursos. Los promotores y/o extensionistas facilitan el proceso, y es importante involucrarse en un proceso de trabajo grupal (un grupo de trabajo puede apoyar la elaboración del plan en las fincas de todos sus integrantes).

Paso 2: revisar los insumos necesarios para la elaboración del plan. Estos incluyen: mapa del estado actual y mapa de ordenamiento, inventario, priorización y análisis de problemas, opciones de desarrollo (ver fichas al respecto). Prepara una matriz ordenando los principales problemas.

Paso 3: ordenar las soluciones posibles correspondientes con cada problema (usar tarjetas). Determinar entre las soluciones, cuales son aplicables a corto plazo (en un plazo de 1-3 años) y las que constituyen objetivos a largo plazo. Las opciones deben ordenarse en forma lógica (en una forma simplificada del marco lógico a dos pisos, objetivos y actividades de corto plazo para alcanzarlos).

Paso 4: establecer los recursos necesarios para realizar cada una de las actividades, y ordenarlos en recursos disponibles y en recursos no disponibles (limitaciones); allí aparecen las necesidades en asistencia técnica, capacitación, material, etc, (ver diferentes fichas sobre plan de acción).

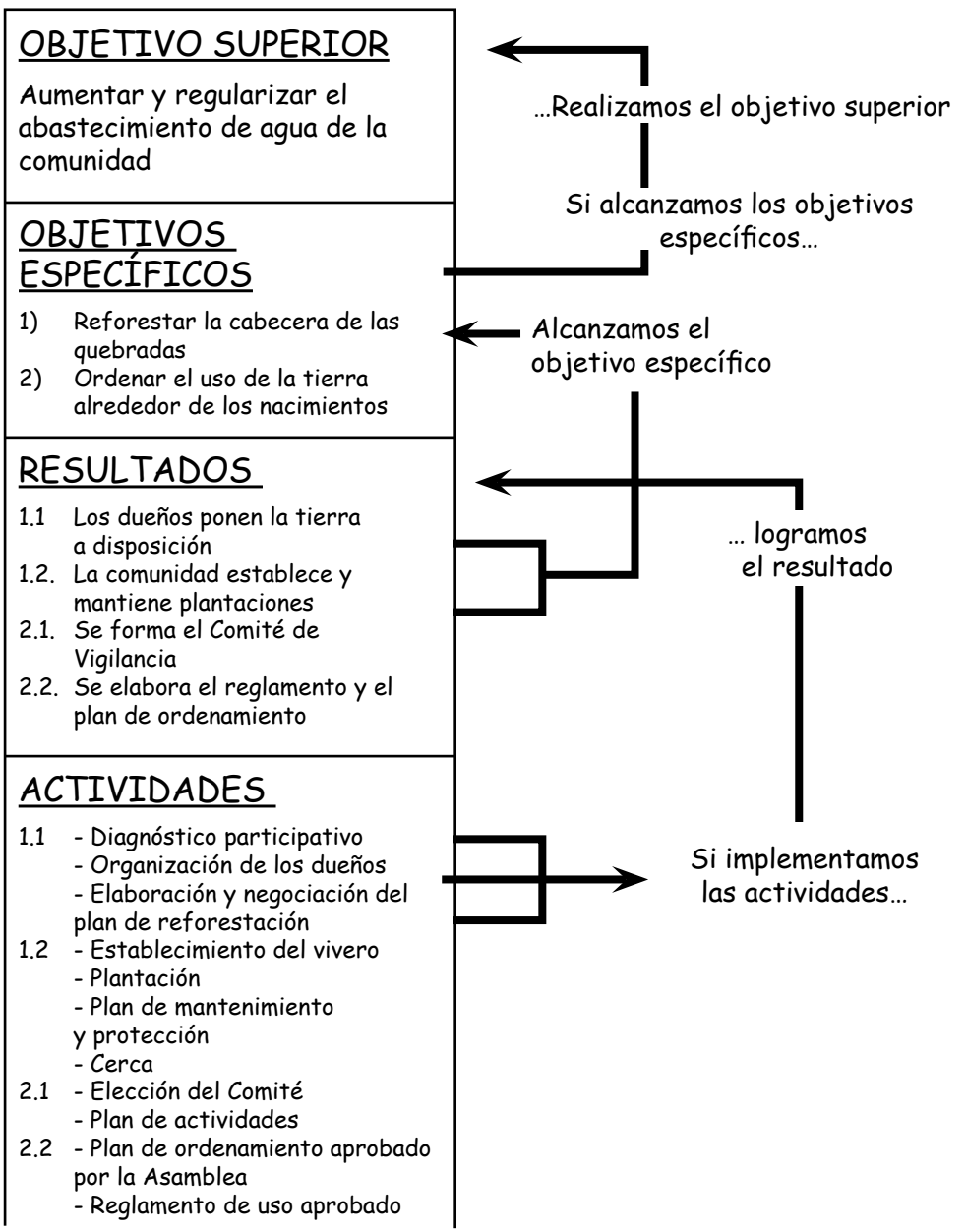
Paso 5: para cada una de las actividades, preparar por separado un plan de acción anual con actividad, responsabilidad y cronograma.

Paso 6: el plan de finca queda en la casa del agricultor. Puesto en la pared con los mapas, será regularmente revisado y puesto al día y servirá de punto de referencia para el trabajo a nivel de fincas. Los planes individuales pueden ser fácilmente consolidados para fines de monitoreo global.

Paso 7: el proceso grupal de planificación de fincas debe ser alimentado con frecuentes intercambios entre agricultores de un mismo grupo y entre grupos (encuentros, visitas, días de campo).

MARCO LÓGICO

(Ejemplo incompleto)



10.4 Matriz de objetivos (marco lógico)

Objetivo del ejercicio: colocar en un cuadro los objetivos y resultados esperados del proyecto, ordenados en una cadena lógica. Esta metodología, que se va generalizando en la planificación de proyectos, puede seguirse en forma algo simplificada y utilizando herramientas de visualización; necesitará ingeniosidad, seriedad y perseverancia. Aquí presentamos un resumen muy simplificado.

Tiempo requerido: 2 - 3 horas como mínimo, según la complejidad del proyecto.

Material necesario: pizarra, papelón, tarjetas, plumones.

Metodología:

El punto de partida de la determinación de objetivos, es la identificación y priorización de problemas. Un proyecto-se define en función de un *fin* u *objetivo superior*, el cual se puede lograr mediante la combinación de propósitos u *objetivos específicos*. Cada objetivo específico se cumple a través de una serie de productos o *resultados*. Para lograr cada resultado, necesitamos cumplir ciertas *acciones* y/o obtener ciertos *insumos*.

Esta jerarquía y su lógica se entiende mejor en base a un ejemplo concreto. Tomamos el caso de una comunidad que determinó como su problema central, el agotamiento de las fuentes de agua.

Paso 1: determinación del objetivo superior. Lógicamente, es la respuesta a lo que se identificó como problema central. En nuestro ejemplo el objetivo superior podría ser: *aumentar y regularizar el abastecimiento de agua de la comunidad*.

Paso 2: determinación de los objetivos específicos. Pueden ser una respuesta a las causas principales de nuestro problema central. En el ejemplo, se propuso dos objetivos específicos: *reforestar la cabecera de las quebradas y ordenar el uso de la tierra alrededor de los nacimientos*. Debemos averiguar si ambos son necesarios y suficientes para lograr el objetivo superior.

Paso 3: determinación de los resultados. Estos son a su turno, los logros necesarios y suficientes para asegurar que se cumpla cada uno de los objetivos específicos (ver ilustración).

Paso 4: determinación de las actividades e insumos. Aquí debemos listar, todo lo que el proyecto deberá hacer para asegurar los resultados (ver ilustración).

La base del marco lógico es la coherencia: es fundamental, asegurarse que no hay ningún fallo lógico, en el sentido de que la realización de lo que pusimos a cada nivel, asegura el logro del nivel superior.

La matriz de marco lógico normalmente incluye los *indicadores* verificables y los *medios* para verificarlos (ver capítulo sobre monitoreo) y los *supuestos:* son los elementos fuera del control del proyecto, que son necesarios para lograr los objetivos. Si existen supuestos imposibles de lograr, toda la lógica debe ser revisada.

MATRIZ DE NECESIDAD Y DISPONIBILIDAD DE RECURSOS

ACTIVIDAD	RECURSOS NECESARIOS	EN LA COMUNIDAD	APORTE DE FUERA
ESTABLECER EL VIVERO COMUNITA-RIO	1) <u>RECURSOS HUMANOS</u> - Comité de vivero - Encargado - Injertador	☺ ☺ 😐	→ Capacitación material
	2) <u>RECURSOS NATURALES</u> - Terreno - Agua	☺ 😐	Hay que cargar → en tanque
	3) <u>MANO DE OBRA</u> - Preparar el terreno - Cercar - Semillero-Buscar tierra - Siembra - Llenado de bolsas - Regar y limpiar	☺ ☺ ☺ ☺ ☺ ☺	⚠ → Apoyar con capacitación y seguimiento
	4) <u>CONOCIMIENTO TÉCNICO</u> - Preparación de vivero - Siembra y mantenimiento - Injertar frutales	😐 😐 ☹	Alguna experiencia → Capacitación
	5) <u>MATERIALES</u> - 5 palas, 2 picos - 5 machetes - Tanque de agua - 20000 Bolsas - Semillas forestales - Semillas naranja agria - Injertos	😐 ☺ ☹ ☹ ☹ ☺ 😐	→ Incluir en el presupuesto → Incluir en presupuesto

10.5 Matriz de necesidad y disponibilidad de recursos

Objetivo del ejercicio: en cualquier tipo de proyecto, es necesario identificar todos los recursos necesarios para lograr los objetivos. En los proyectos tradicionales se piensa principalmente en dinero, materiales y personal técnico. Pero en realidad, y sobre todo para un proyecto participativo, los recursos incluyen muchas otras cosas: recursos humanos, como conocimientos, experiencias y habilidades de la gente; recursos naturales, como tierra, agua, etc... En un proyecto participativo se debe incluir en la planificación, todos los recursos locales necesarios por dos razones esenciales:

- el aporte de la gente no puede en ningún caso limitarse, como en proyectos tradicionales, en mano de obra solamente;
- los aportes externos no pueden sustituir aportes locales (esto es asistencialismo), y deben limitarse a lo que la comunidad no puede hacer con sus propios recursos.

Tiempo requerido: según la complejidad del plan.

Material necesario: pizarra, papelón, plumones.

Metodología:

El principio de la matriz es sencillo. En base a las actividades identificadas en la matriz de objetivos, se debe responder a dos preguntas básicas:

- ¿qué necesitamos para llevar a cabo la actividad?
- ¿cuáles recursos están disponibles en la comunidad?

Paso 1: presentar y consensuar la metodología. Acordar el formato de la matriz, la simbología para representar las actividades y recursos.

Paso 2: determinar para cada actividad, los recursos necesarios. Para estar seguro de no olvidar nada, es bueno usar una guía como la que sigue:

- *recursos humanos:* personas experimentadas en la comunidad, grupos organizados, disposición de tiempo, capacitación;
- *recursos naturales:* tierra, agua y otros;
- *mano de obra:* especializada (experiencia requerida) y no especializada;
- *conocimientos técnicos:* ¿tenemos respuestas a los problemas técnicos?
- *materiales;*
- *costos monetarios*.

Paso 3: determinar cuales de los recursos necesarios, están disponibles localmente, y cuales deben ser aportados. Discutir los recursos que pueden ser sustituidos por otros: p. ej., si no existe la experiencia requerida en la comunidad, deberá preverse una capacitación. Colocar los recursos correspondientes en dos columnas: recursos locales y recursos externos.

MATRIZ DE PLAN DE ACCIÓN

ACTIVIDAD	SUB-ACTIVIDAD	RESPONSABLE	FECHA							
			E	F	M	A	M	J	J	A
Establecer el vivero	1. Preparar el terreno y cercar	- Comité de vivero: Juan, Ignacio, José, Arnoldo, Elba, Diego								
	2. Preparar semilleros	- Comité de vivero y club de jóvenes								
	3. Llenar bolsas	- Comité de vivero y club de jóvenes								
	4. Siembra	- Comité de vivero y club de jóvenes								
	5. Regar, limpiar, fumigar	- Comité de vivero								
	6. Preparación de sitio de plantación	- Comité de vivero y club de jóvenes								
	7. Plantación	- Comité de vivero y club de jóvenes								
	8. Capacitación en injertación	- Comité de vivero - ONG								
	9. Reuniones de información con encargado forestal	Juan								

10.6 Matriz de plan de acción

Objetivo del ejercicio: el plan de acción incluye los objetivos y las acciones correspondientes, y debe indicar las metas, las personas responsables, el tiempo impartido. Generalmente esto se hace a nivel de ejecutivos de la institución; aquí se trata de movilizar las capacidades de la gente para diseñar un plan de acción. El plan de acción participativo debe ser establecido en base a criterios entendibles por toda la gente; la matriz es una representación gráfica de este plan, que debe ser clara para todos, ya que va a servir de base para el seguimiento y evaluación.

Tiempo requerido: según la complejidad del plan.

Material necesario: pizarra, papelón, plumones.

Metodología:

El plan de acción se hace después de haber establecido la matriz de objetivos (marco lógico). Los participantes disponen de la lista de objetivos, actividades y (si es necesario subdividirlas) sub-actividades, y metas. Todas las personas implicadas deben participar en la elaboración de la matriz ya que se trata de un proceso de toma de decisión.

Paso 1: presentar y consensuar la metodología . Acordar el formato de la matriz, la simbología para representar las actividades y sub-actividades, las unidades de tiempo a utilizar (deben ser convenientes para la gente).

Paso 2: revisión de actividades/sub-actividades y metas. La matriz de plan de acción retoma el último nivel de la matriz de objetivos y si necesario, divide las actividades en tantas sub-actividades como sea necesario. Las metas están relacionadas con los indicadores verificables de la matriz de objetivos: indican hasta donde nos proponemos llegar en el plan de acción. Hay, metas cuantitativas (p. ej. ¿cuántos árboles vamos a plantar?) y metas cualitativas (p. ej.¿cómo vamos a reforzar la organización de la gente?).

Paso 3: determinación de las responsabilidades. ¿Quién va a hacer qué? Para cada actividad y sub-actividad, debe indicarse quién tiene la responsabilidad.

Paso 4: cronograma. Debe indicarse el tiempo previsto para la implementación de cada actividad (lo mejor es un gráfico que indica cuándo empieza la actividad y cuándo hay que completar la meta). El cronograma gráfico permite determinar si se van a poder hacer todas las actividades previstas; para cada período hay que verificar si no se ha programado más actividades de las que se pueden atender.

Paso 5: revisión. El plan de acción es muy importante ya que va a guiar la implementación y el monitoreo del proyecto. Como generalmente se elabora con un pequeño grupo de trabajo, la matriz propuesta debe ser revisada y discutida por todos los actores involucrados antes de ser aprobada.

MATRIZ DE TOMAS DE RESPONSABILIDADES

ACTIVIDAD	¿QUIÉN PUEDE HACERLO?			¿QUIÉN HACE QUÉ?	
	NOSOTROS SOLOS	NOSOTROS CON AYUDA	EL ESTADO	ASOCIACIÓN	O.N.G

10.7 Matriz de toma de responsabilidades

Objetivo del ejercicio: aclarar y lograr un consenso sobre la repartición de responsabilidades entre la comunidad y los agentes externos, y fomentar la toma de responsabilidades por los participantes

Tiempo requerido: según la complejidad de la planificación.

Material necesario: pizarra y/o papelón con plumones y tarjetas

Metodología:

Paso 1: escribir sobre la pizarra o en tarjetas, todas las acciones que han sido propuestas por la planificación.

Paso 2: pedir a los participantes, para cada una de las acciones, decidir en cual de las tres categorías siguientes deben colocarse:

- Podemos hacerlo nosotros sin ayuda externa
- Podemos hacerlo, con asistencia
- No podemos hacerlo nosotros: tiene que hacerlo el Estado (o cualquier agente externo de que se trate)

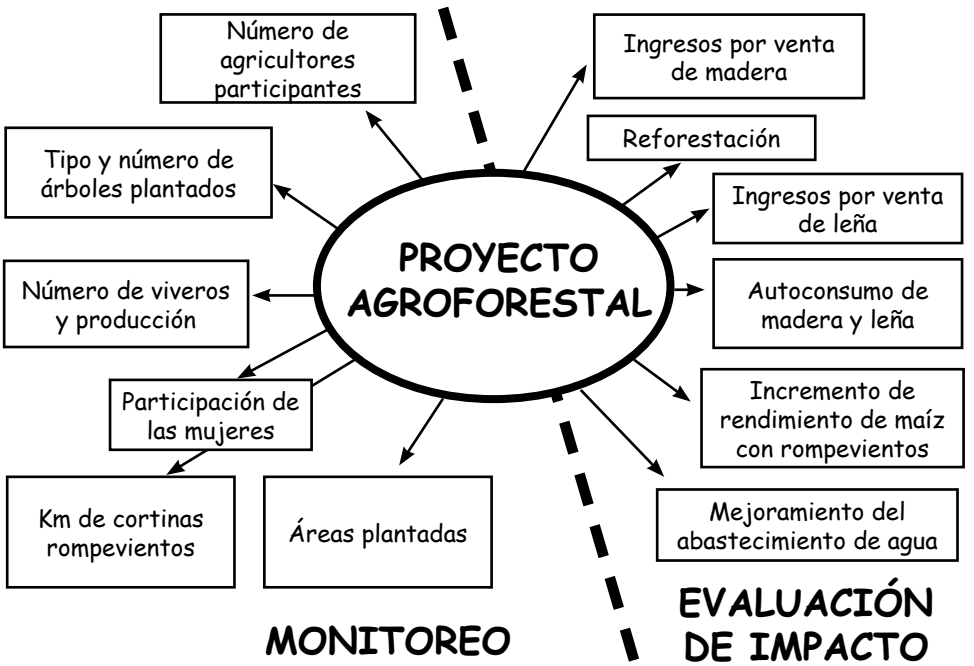
A cada *Paso*, fomentar una discusión si necesario.

Paso 3: para las acciones que son factibles, establecer claramente las responsabilidades mutuas: dentro de la comunidad, y con los agentes externos. La matriz producida será un insumo imprescindible para la matriz final de planificación.

11

MONITOREO Y EVALUACIÓN PARTICIPATIVOS

LLUVIA DE IDEAS SOBRE INDICADORES



Matriz de planificación de monitoreo y evaluación

ACTIVIDAD SUB-ACTIVIDAD	INDICADORES	MEDIO DE VERIFICACIÓN	RESPONSABLE	CRONOGRAMA											
				E	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D
PROGRAMA DE PLANTACIÓN															
1. Promoción de la plantación	- Número de agricultores participantes	- Planes de plantación	- Comité de reforestación												
2. Consolidación del Plan	- Número de árboles y área total	- Plan de reforestación 1997	- Comité de reforestación												

11.1 Matriz de planificación de monitoreo y evaluación

Objetivo del ejercicio: establecer una matriz de planificación del proceso de monitoreo (o seguimiento) y evaluación participativo. Este proceso debe ser iterativo: implica la repetición, a intervalos determinados, de etapas de **acción** (implementación del proyecto), **observación** (monitoreo de los indicadores) y **reflexión** (análisis de los resultados de la observación y propuesta de ajustes y correctivos). La matriz debe resumir las acciones a realizar, las responsabilidades y el cronograma.

Tiempo requerido: 2 - 3 horas según la complejidad.

Material necesario: pizarra, papelón, plumones, tarjetas.

Metodología:

Se realiza una sesión con los participantes del proyecto. Durante la sesión se va a establecer una matriz que tiene que indicar las diferentes actividades con sus resultados esperados, cómo se va a medir (indicadores), quién va a medir (responsabilidades), cómo se va a presentar (productos) y cuándo (cronograma).

Paso 1: análisis de los participantes y de la situación del grupo: *"¿qué sabemos de los diferentes actores del proyecto y de sus respectivas responsabilidades?"*

Paso 2: análisis de expectativas y temores acerca de las actividades programadas: *"¿cuáles son nuestras expectativas* (resultados esperados) *y nuestros temores* (problemas posibles) *acerca del proyecto?"* Esto permite ampliar la visión y enriquecer la búsqueda de indicadores.

Paso 3: análisis de indicadores: *"¿cómo podemos observar el avance y el impacto de las actividades?"* (Ver matriz de indicadores)

Paso 4: análisis de responsabilidades de monitoreo: "*¿quién tendría que observar los diferentes indicadores?"* A ese nivel se debe decidir si se va a formar un comité de seguimiento y quién va a ser miembro.

Paso 5: análisis de tareas de monitoreo: *¿cuándo se va a realizar el monitoreo y la evaluación, y qué productos se esperan?*

MATRIZ DE INDICADORES DE MONITOREO

ACTIVIDAD	SUB-ACTIVIDAD	INDICADORES	MEDIO DE VERIFICACIÓN
Establecimiento del vivero	● Organización del comité de vivero	● El comité funciona con sus miembros nombrados	- Actas - Reuniones - Presencia de los miembros
	● Preparación del terreno	● Terreno cercado, limpio y con semilleros listos y bolsas llenas ● Material disponible	- Reunión de evaluación en segunda semana de febrero - Material
	● Siembra y mantenimiento	● Especies frutales y maderables sembradas ● Número y calidad de plantas	● % de germinación 2da. Semana abril ● % de sobrevivencia y calidad 4ª semana mayo
	● Planificación de la plantación de maderables	● Plan de plantación con los socios	● Plan acordado para mayo con los II socios
	● Preparación de la plantación de maderables	● Parcelas listas ● Hoyos de plantación	- Visita de evaluación primera semana de julio
	● Capacitación en injertación	● 3 talleres ● Los socios hacen la injertación	- Evaluación de talleres - Número de plantas y % de injertos prendidos

11.2 Matriz de indicadores de monitoreo

Objetivo del ejercicio: establecer una matriz con los indicadores que van a servir de base para el monitoreo o seguimiento del proyecto. (Aquí hemos distinguido indicadores de monitoreo y de evaluación de impacto pero en ciertos casos no es necesario separarlos). Consensuar los indicadores es un aspecto muy importante de la participación en un proyecto.

Tiempo requerido: 2 - 3 horas según la complejidad.

Material necesario: pizarra, papelón, plumones, tarjetas.

Metodología:

Se realiza una sesión con los participantes del proyecto.

Paso 1: explicar el objetivo de la reunión, y las necesidades del monitoreo y evaluación. Los participantes generalmente no estarán familiarizados con el concepto de "indicador" así que debe ser explicado con ejemplos prácticos: tomar como ej. una de las actividades del plan de trabajo y proponer una lluvia de ideas sobre el tema "*¿cómo podemos saber si la actividad se está llevando a cabo como previsto?"* Es más fácil identificar posibles indicadores si se organizan en cuatro categorías:

- Indicadores de la *disponibilidad de insumos:* -¿están disponibles los recursos necesarios para llevar a cabo la actividad?
- Indicadores de la *existencia de los productos:* -¿hay existencia de los productos previstos de la actividad?
- indicadores del *cumplimiento de las tareas:* - ¿se están llevando a cabo las tareas necesarias para la actividad?
- Indicadores de los *procesos*: - ¿se están dando los procesos?

En el ejercicio inicial, los participantes se familiarizan con los diferentes tipos de indicadores. El facilitador ordena las tarjetas y hace varias rondas de "lluvia de ideas" hasta que se agote el tema.

Paso 2: el segundo paso consiste en determinar cómo se van a medir los indicadores. Esto permite hacer ver dos grandes tipos de indicadores:

- *indicadores cuantitativos:* son los que pueden ser medidos en cantidades (generalmente, insumos y productos);
- *indicadores cualitativos:* son los que no pueden ser medidos en cantidad (generalmente, tareas y procesos).

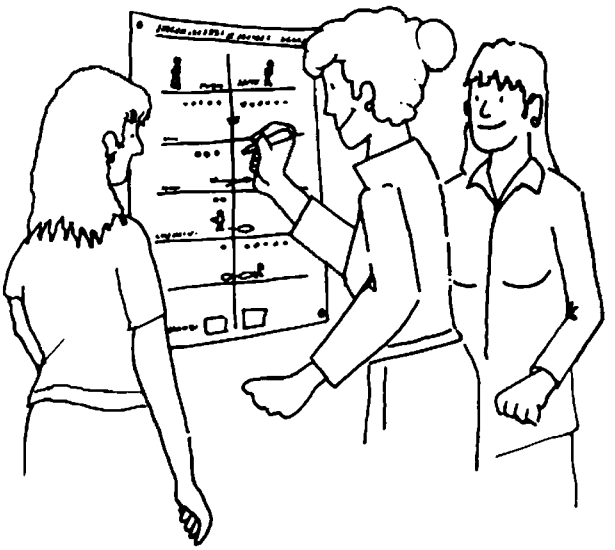
Paso 3: si los indicadores establecidos son muy numerosos, puede ser necesario una priorización; un criterio para priorizar es la factibilidad de medir los indicadores.

Paso 4: se va repitiendo el ejercicio para las diferentes actividades y sub-actividades, construyendo la matriz de indicadores con los resultados.

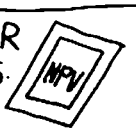
MONITOREO PARTICIPTIVO

(CUMPLIMIENTO DE TAREAS)

TODOS LOS MIEMBROS DEL GRUPO PARTICIPAN EN EL MONITOREO



TAREAS DEL MES DE: MAYO

TAREA	CUMPLIMIENTO	COMENTARIO
LLENAR BOLSAS.		3,000 BOLSAS GRANDES. 8,000 BOLSAS PEQUEÑAS.
RECOGER SEMILLAS MADERABLES.		-SOLAMENTE SE CONSIGUIÓ 1 LIBRA DE SEMILLAS DE CEDRO.
RECOGER SEMILLAS NARANJA.		-3 LIBRAS.
CONSEGUIR INSUMOS. 		-EL TECNICO NO TRAJO EL FUNGICIDA. -CONSEGUIMOS 1 SACO DE ABONO.

11.3 Formularios para monitoreo participativo (cumplimiento de tareas)

Objetivo del ejercicio: facilitar a la comunidad, unos formularios sencillos para monitorear ellos mismos el cumplimiento de las tareas asignadas en los planes de trabajo. Se dirige principalmente a la comunidad, para ilustrar el avance de actividades y retroalimentar datos a las reuniones periódicas de evaluación y ajuste. No debe servir en primer lugar las necesidades de la institución de desarrollo, la cual debe llevar a cabo su propio proceso.

Material necesario: papel, cartulina, plumones

Metodología:

Los formularios y diagramas de monitoreo deben ser cuidadosamente adaptados a la realidad del proyecto:

- las necesidades de monitoreo de las actividades;
- el grado de organización y familiaridad de los participantes con los conceptos;
- el grado de alfabetización de los participantes.

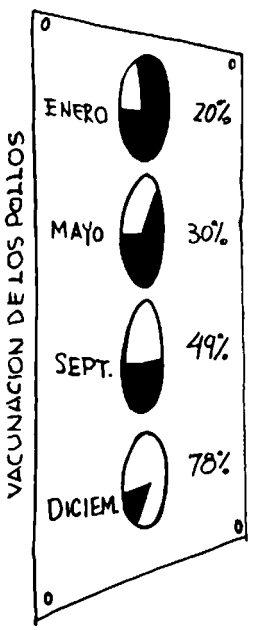
Los formularios deben introducirse en forma gradual, no pre-establecidos por la institución, sino productos de una demanda de la gente. El técnico no debe proponer los formularios sin haber discutido con ellos, los problemas que tienen en monitorear las actividades. Es necesario que desde el principio, sea la gente que recolecte la información y complete los formularios. Al principio deben usarse gráficas muy simples.

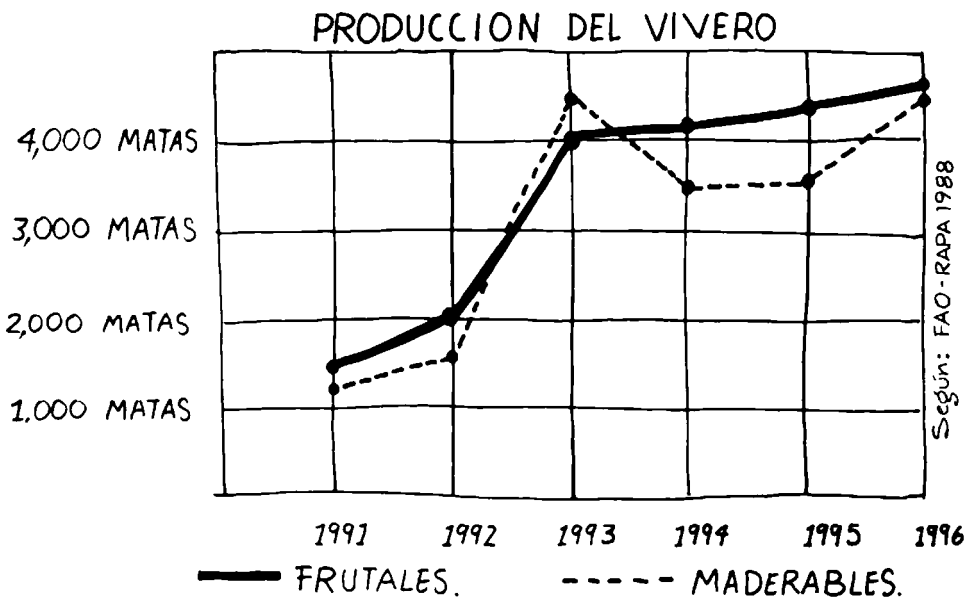
Diferentes tipos de formularios pueden usarse. Para el monitoreo de las tareas, es importante utilizar la escala de tiempo que mejor les conviene a la gente; acordar una simbología clara para todos. El formulario debe indicar las tareas a realizar, las responsabilidades y las fechas a respetar.

Los formularios de monitoreo participativo deben ser preferiblemente de gran tamaño, y colocados en forma visible en un lugar donde se reúne el grupo de trabajo.

INDICADORES CUANTITATIVOS

DEBEN SER ILUSTRADOS
EN FORMA CLARA Y SENCILLA





11.4 Formularios para monitoreo participativo (indicadores cuantitativos)

Objetivo del ejercicio: facilitar a la comunidad, unos formularios sencillos para monitorear ellos mismos las actividades. Para los indicadores cuantitativos, los formularios dan cuenta en forma simple y legible para todos, de los flujos de recursos, productos, ingresos, etc... Se dirige principalmente a la comunidad, para ilustrar el avance de actividades y retro-alimentar datos a las reuniones periódicas de evaluación y ajuste. No debe servir en primer lugar las necesidades de la institución de desarrollo, la cual debe llevar a cabo su propio proceso.

Material necesario: papel, cartulina, plumones

Metodología:

Ver aspectos generales en "Formularios para monitoreo participativo: cumplimiento de tareas".

Diferentes tipos de formularios pueden usarse. Para indicadores cuantitativos, se recomiendan versiones simplificadas de los formularios normalmente utilizados.

Los cuadros con cifras son inaccesibles para la gente no alfabetizada. Reemplazarlos por una gráfica sencilla permite a cualquier miembro de la comunidad, después de una explicación inicial, interpretar los datos. La elaboración de la gráfica es fácil de aprender; debe ser responsabilidad de los miembros del comité local de seguimiento y evaluación.

Los formularios de monitoreo participativo deben ser preferiblemente de gran tamaño, y colocados en forma visible en un lugar donde se reúne el grupo de trabajo.

INDICADORES CUALITATIVOS

MES: MARZO 96	☺	😐	☹
ASISTENCIA REUNIONES	✓		
ASISTENCIA VIVERO		✓	
VISITA TÉCNICOS	✓		
CAPACITACIÓN	✓		
INTERCAMBIOS			✓
CUMPLIMIENTO PLANIFICACIÓN		✓	

	AUTO-EVALUACIÓN: CURSO DE COSTURA SEMANA: 2	☺ Excelente	☺ Bueno	😐 Aceptable	☹ Regular	☹ Malo
¿QUÉ APRENDIMOS ESTA SEMANA? ¿CÓMO PROGRESAMOS?	JUANA P.					✓
	MARIA				✓	
	ELISA	✓				
	FLOR					✓
	JUANA G.		✓			
	NATALIA					✓
	FRANCISCA		✓			
	ALBA MARIA			✓		
	JOSEFINA					✓
	LISETTE	✓				
	SONIA		✓			
	TOTAL	2	3	1	1	4

11.5 Formularios para monitoreo participativo (indicadores cualitativos)

Objetivo del ejercicio: facilitar a la comunidad, unos formularios sencillos para monitorear ellos mismos las actividades. Muchas actividades importantes no pueden ser evaluadas con medidas cuantitativas precisas: actitudes de la gente, cambios en la participación, organización, liderazgo, percepciones... pueden representarse en forma gráfica. Se dirige principalmente a la comunidad, para ilustrar el avance de actividades y retroalimentar datos a las reuniones periódicas de evaluación y ajuste. No debe servir en primer lugar las necesidades de la institución de desarrollo, la cual debe llevar a cabo su propio, proceso.

Material necesario: papel, cartulina, plumones

Metodología:

Ver aspectos generales en "Formularios para monitoreo participativo: cumplimiento de tareas".

Diferentes tipos de formularios pueden usarse. Para indicadores cualitativos, se recomienda el uso de símbolos sencillos que permiten expresar diversos grados de apreciación (como las "caritas"), necesarios para un monitoreo, cualitativo que no preste a confusión.

Los formularios de monitoreo participativo deben ser preferiblemente de gran tamaño, y colocados en forma visible en un lugar donde se reúne el grupo de trabajo.

INDICADORES DE IMPACTO

Objetivo: aumentar y regularizar el abastecimiento de agua en la comunidad

11.6 Matriz de indicadores de evaluación de impacto

Objetivo del ejercicio: establecer una matriz con los indicadores que van a servir de base para la evaluación de impacto del proyecto. Consensuar los indicadores es un aspecto muy importante de la participación en un proyecto.

Tiempo requerido: 2 - 3 horas según la complejidad.

Material necesario: pizarra, papelón, plumones, tarjetas.

Metodología: Se realiza una sesión con los participantes del proyecto.

Paso 1: explicar el objetivo de la reunión, y las necesidades de la evaluación. Los participantes generalmente no estarán familiarizados con el concepto de "indicador" así que debe ser explicado con ejemplos prácticos: tomar como ej. uno de los objetivos del plan de trabajo y proponer una lluvia de ideas sobre el tema *"¿cómo podremos saber si hemos logrado cumplir el objetivo?"* Es más fácil identificar posibles indicadores de evaluación si se organizan en cuatro categorías:

- **indicadores sociales:** sirven para medir cambios en el nivel social de los participantes (p.ej., acceso a servicios, vivienda, educación, tenencia de la tierra, salud, igualdad entre géneros, adopción de nuevas prácticas);
- **indicadores económicos:** sirven para medir cambios en el nivel económico de los participantes (p.ej., nivel de deudas e inversión, acceso al crédito, bienes de producción y otros, ingreso, nivel de producción, nivel de auto-empleo, uso de mano de obra asalariada, nivel tecnológico, etc...);
- **indicadores políticos-organizativos:** sirven para medir los cambios en grados de organización y de control de los beneficiarios sobre las decisiones que afectan su vida (p.ej. Grados de organización y control social, liderazgo, distribución de los beneficios entre los participantes, etc...);
- **indicadores ambientales:** sirven para medir los cambios en el medio ambiente (p.ej. deforestación y reforestación, contaminación, áreas protegidas, fuentes de agua, vida silvestre, adopción de prácticas y nivel de consciencia ecológica, etc...).

El facilitador ordena las tarjetas y hace varias rondas de "lluvia de ideas" hasta que se agote el tema.

Paso 2: el segundo paso consiste en determinar como se van a medir los indicadores. Esto permite hacer ver dos grandes tipos de indicadores (ver matriz de indicadores de monitoreo).

Paso 3: si los indicadores establecidos son muy numerosos, puede ser necesario una priorización; un criterio para priorizar es la factibilidad de medir los indicadores. Se va repitiendo el ejercicio para las diferentes actividades y sub-actividades, construyendo la matriz de indicadores con los resultados.

BIBLIOGRAFÍA CONSULTADA

Aberley D. (Ed) 1993 — *Boundaries of home. Mapping for local empowerment*. The New Catalyst Bioregional Studies. New Society Publishers, Gabriola, BC, Canada.

AKRSP-India 1992 — *Participatory Rural appraisal and Planning (PRAP): the experience of the AKRSP.* Aga Khan Rural Support Programme- India, Ahmedabad, India.

Asby J. 1992 — *Manual para la evaluación de tecnología con los productores*. Proyecto IPRA, CIAT. Publicación CIAT 188. Cali, Colombia

Bawden R. Et al 1984 — *System thinking and practices in the education of agriculturalists*. Agricultural Systems 13(1984): 205-225.

Biggs S. 1995 — *Participatory technology development; a critique of the new orthodoxy.* PTD Workshop, Intermediary Technolgy, Bedford, Gran Bretaña.

Bojanic A. Et al. 1994 — *Demandas campesinas. Manual para un análisis participativo*. La Paz, Embajada Real de los Países Bajos.

Bronson J. 1995 — *Conducting PRA in the South Pacific: experiences in natural resource management from Vanuatu*. Program for International Development, Clark University, Worcester, MA USA.

Bruce J.W. 1989 — *Rapid appraisal of tree and land tenure for community forestry initiatives*. Land Tenure Center, Universtiy of Wisconsin, Madison WI USA.

Chambers R. 1992 — *Methods for analysis by farmers: the professional challenge*. Institute of Development Studies, University of Sussex, Brigthon, Gran Bretaña.

Chambers R. — *Shortcut and participatory methods for gaining social information for projects*. In: Putting People First.

Chambers R. 1990 — *A workshop on Participatory Learning Methods*. MYRADA, PRA-PALM Series #1. Bangalore, India.

Chambers R. 1995 — Participatory Rural Appraisal and South Africa. PTD Workshop, Intermediary Technology, Bedford, Gran Bretaña.

Chambers R. 1994 — *All power deceives*. IDS Bulletin Vol. 25(2) 1994. 14-26.

Chambers R. Ed. 1989 — *Farmer first*. Farmer innovation and agricultural research. Intermediate Technology Publications, London, Gran Bretaña

Colaco P. et al. 1993 — *Post-harvest goes participatory: participating and learning in a fishing village*. Bay of Bengal News, September 1993.

Crouch R.B. 1993 — *The problem census technique*. Ministry of Agricultural Development and Research, Sri Lanka.

Crouch R.B. n.d. — *The problem census: farmer-centred problem identification*.

De Viliers A.K. 1996 — *Quantifying indigenous knowledge: a rapid method for assessing crop performance without field trials*. ODI-Agricultural Research & Extension Network Paper 66, July 1996. London, Gran Bretaña.

Kojo Amanor 1990 — *Analytical Abstracts on Farmer Participatory Research*. Overseas Development Institute, London, Gran Bretaña.

Farrington J. 1989 — *Farmer participation in Agricultural Research: a revive of concepts and practices*. Overseas Development Institute, London, Gran Bretaña.

ODI 1996 — *Reforming agricultural extension in Bangladesh: blending greater participation and sustainability with institutional strengthening* ODI Network Paper 61, 1996.

ODI 1996 — *Farmer-led approaches to extension. Paper presented at a workshop in the Philippines. July 1995.* ODI Network Paper 59.

Defoer T. et al. 1996 — *Toward more sustainable soil fertility management*. ODI-Agricultural Research & Extension Network Paper 63, July 1996. London, Gran Bretaña.

Dunn T. 1993 — *Farmer participation in extension*. in: proceedings of the symposium on the future of irrigation in the Murray-Darling basin, Griffith, NSW, Australia.

Dunn T. 1991 — *Action research: the application of rapid rural appraisal to learn about issues of concern in Landcare areas near Wagga Wagga, NSW.* Murrumbigee College of Agriculture, NSW, Australia.

Dunn T. 1994 — *Rapid rural appraisal: a description of the methodology and its application in teaching and research at Charles Sturt University.* Rural Society 4/3-4(30-36), Autralia.

Dunn A.M. 1991 — *Family farming and extension*. in: M. Allson (ed) Family farming in Australia and New Zealand. Charlese Sturt University, NSW, Australia.

Dunn T. 1993 — *Learning to use RRA and PRA to improve the activities of two Landcare groups in Australia*. RRA Notes 18, International Institute for Environment and Development (IIED), London, Gran Bretaña.

EDM 1993 — *"Start with what the people know"*. Rural family and welfare project Bangladesh. Enfants du Monde, Dhaka Banglandesh.

EDM 1995 — *"Imagine we are villagers"*. Report on the review and reorientation training workshop for DSS and EDM staff. Enfants du Monde. Dhaka Banglandesh.

ELCI 1996 — *Participatory Project Evaluation: allowing local people to have their say. An NGO guide for community driven project evaluation*. Enviaronment Liaison Centre International, Nairobi, Kenya.

FAO 1990 — *The community toolbox. The idea, methods and tools for participatory assessment, monitoring and evaluation in community forestry.* Community Forestry Field Manual 2.

FAO 1995 — *Selecting tree species on the basis of community needs*. Community Forestry Field Manual n. 5.

FAO 1995 — *Understanding farmers´ communication networks: an experience in the Philippines*. Communications for Development Case Study 14. FAO, Roma, Italia.

FAO 1994 — *Tree and land tenure: rapid appraisal tools*. Community Forestry Manual n.4.

FAO 1995 — *Participatory approaches to planning for community forestry.* Forest, Trees and People Programme-Forestry Department. Working paper.

FAO-IDA 1993 — *Planificación participativa*. Proyecto forestal Chorotega. IDA-FAO-Honlanda. Liberia, Guanacaste, Costa Rica .

FAO-IIRR 1995 — *Resource Management for Upland Areas in Southeast Asia: an information kit*. Farm Field Document 2. FAO, Bangkok, Tailandia –IIRR, Silang Cavite, Filipinas.

FAO-RAPA 1988 — *Participatory monitoring and evaluation: handbood for training field workers*. FAO Regional Office for Asia and the Pacific (RAPA), Bangkok, Tailandia.

FAO-RAPA 1990 — *Taking hold of Rural Life*. FAO Regional Office for Asia and the Pacific (RAPA), Bangkok, Tailandia.

Feldstein H. 1994 — *Tools for the field: methodologies handbook for gender analysis in agriculture*. Kumarian Press, West Hartford, Con. USA.

Ford R. Et al. 1992 — *Sustaining Development through community mobilization: a case study of Participatory Rural Appraisal in the Gambia*. Program for International Development, Clark University, Worcester, MA USA.

Ford R. Et al. 1993 — *Managing resources with PRA partnerships: a case study of Lesoma, Botswana*. Program for International Development, Clark University, Worcester, MA USA.

Frankenberger T. 1992 — *Rapid Food Security Assessment.* Office of US Foreign Disaster Asistance, AID.

Gill G.J. 1992 — *But how does it compare with the real data? Lessons from a RRA Training exercise in Western Nepal*. HMG Ministry of Agriculture-Winrock International. Katrhmandu, Nepal.

Gohl E. Et al. 1993 — *Pequeña guía al seguimiento participativo del impacto "PIM"*. FAKT-Stuttgart, Alemania.

Hartmann B. 1996 — *Sciocultural constrainsts to land management decisions: the case of bofedal restoration in Bolivia*. Tropical Resources Institute News Vol 15(1), Yale, USA.

Hitinayake H. Et al. 1994 — *The use of a knowledge-based systems approach for the incremental improvement of traditional agroforestry practices*. UP-OFI Workshop, Sri Lanka.

IIED 1991 — *Proceedings of the February 1991 Bangalore PRA trainers workshop*. RRA Notes 13, august 1991. International Institute for Environment and Development (IIED), London, Gran Bretaña.

IIED 1992 — *Special issue on applications of Wealth Ranking*. RRA Notes 15, May 1992. International Institute for Environment and Development (IIED), London, Gran Bretaña.

IIDE 1994 — *RRA Notes: special issue on livestock*. N. 20, abril 1994. International Institute for Environment and Development (IIED), London, Gran Bretaña.

IWID n.d. — *Gender and participatory approaches: implications and experiences*. Iniciatives: Women in Development. Madras, India.

Jones F.G. et bal. 1993 — *Report on the use of participatory research methods in Sri Lanka with recommendations for participatory on-farm trials*. Oxford Forestry Institute – University of Peradeniya Link Project. Sri Lanka.

Landcare 1991 — *The Kyeamba valley: issues of concern to landholders and their families*. Landcare, Univertity of Sydney, Australia.

Leurs R. 1996 — *Current challenges facing participatory rural appraisal*. Public Administration and development Vol 16, 57-72.

Leurs R. 1990 — *Rapid Rural Appraisal for local government planning in Northern Nigeria*. DAG/ IIED workshop on adaptive local level planning, London, Gran Bretaña.

Leurs R. 1996 — *A resource guide for trainers and facilitators of Participatory Learning and Action*. Development Administration Group, University of Birmingham, Gran Bretaña.

Lightfoot C. Et al 1991 — *Households, agroecosystems and rural resources management*. Bangladesh Agricultural Research Institute (BARI), International Center for Living Aguatic Resources Management (ICLARM), Filipinas.

Lightfoot C. 1989 — *Training Resource Book for farming systems diagnosis*. International Rice Research Institute- International Center for Living Aquatic Resources Management. Manila, Filipinas.

Lightfoot C. 1991 — *Training resource book on a participatory method for modeling bioresource flows*. International Center for Living Aquatic Resources Management. Manila, Filipinas.

Lightfoot C. 1989 — *Training Resource Book for agro-ecosystem mapping*. International Rice Research Institute- Fililpinas; Ford Foundation, India.

Macadam R. et al. 1995 — *A case study in development planning using a Systems Learning Approach: generating a master plan for the livestock sector of Nepal*. Agricultural Systems 49(1995): 299-323.

Mascarenhas J. — *Participatory Rural Appraisal and participatory Learning Method: recent experiences from MYRADA and South India*. Forest, Trees and People Newsletter N. 15/16.

Messerchmidt D. 1995 — *Rapid Appraisal for Community Forestry. The RA process and rapid diagnostic tools*. IIED Participatory Methodology Series. International Institute for Environment and Development, Gran Bretaña.

MIDNET 1994 — *Notes on a workshop on participatory methods*. Cedara, South Africa.

Mukherjee N. 1992 — *Rural Communities´ perceptions of poverty and well being: some case studies in a participatory framework*. South Asian Centre, School of Oriental and African Studies, London, Gran Bretaña.

MYRADA n.d. *From RRA to..?* The process begins. MYRADA, PRA-PALM Series #2. Bangalore, India.

MYRADA n.d. *A review workshop on Participatory Learning Methods*. MYRADA, PRA-PALM Series #4. Bangalore, India.

MYRADA n.d. *Sharing our limited experience*. MYRADA, PRA-PALM Series #5. Bangalore, India.

MYRADA n.d. *Training Programme Report*. MYRADA, PARA-PALM Series #3. Bangalore, India.

MYRADA n.d. *PRA and PALM: recent experiences from MYRADA and South India*. MYRADA, PRA-PALM Series #6. Bangalore, India.

MYRADA n.d. *Analysis of societal roles and problems from a gender perspective and development of gender-sensitive tools in PRA-PALM*. MYRADA, PRA-PALM Series #. Bangalore, India.

MYRADA n.d. *Exploring the interactive effects of wells in hardrock areas of peninsular India-an illustration of the PRA approach*. MYRADA, PRA-PALM Series #9. Bangalore, India.

Nabasa J. Et al. 1995 *Participatory Rural Appraisal: practical experiences*. Natural Resources Institute (Gran Bretaña), Action Aid (Uganda).

Nagels U. (Ed.) 1992 *Developing a participatory extension approach: a design for Siavonga district, Zambia*. Technische Universitat Berlin. Schriftenreihe des Fachbereichs N. 149.

Narayan D. Et al. 1994 *Participatory Development Tool Kit*. International Bank for reconstruction and Development/The World Bank. Washington, USA.

NES 1990 *Participatory Rural Appraisal Handbook*. Natural Resources Management Support Series 1. World Resources Institute. USA

Odour-Noah E. Et. Al. 1992 *Implementing PRA: a handbook to facilitate participatory rural appraisal*. National Environment Scretariat (Kenya), Program for International Development, Clark University (USA).

Pretty J. 1995 *Participatory Learning for sustainable agriculture*. World Development Vol. 23 (8): 1247-1263.

Redd Barna 1993 *Not only the well off: but also the worse off. Report of a training workshop in Chiredzi, Zimbabwe*. Redd Barna Regional Office Africa Training and Development. Kampala, Uganda.

Reveley P. Et al. 1993 *Analyse participative en vue de la réduction des pressions sur une aire protégée: Andasibe, Madagascar.* Program for International Development, Clark University, Worcester, MA USA.

Rcheleau D. Et al. 1995 *Gendered Resource Mapping*. Cultural Survival Quarterly Winter 1995.

Rodríguez Sandoval R. 1996 *Metodología de Extensión Agrícola Comunitaria para el Desarrollo Sostenible*. Plan Internacional-IICA, San Salvador, El Salvador.

Rodríguez Sandoval R. 1990 *Determinación y priorización de problemas a nivel de la comunidad*. CENTA, San Andrés, El Salvador.

Rudqvist A. 1991 *Métodos de trabajo de campo para consultas y participación popular.* Programa de Participación Popular, Informe 9, Departamento de Antropología, Universidad de Estocolmo, Suecia.

Rudqvist A. 1991 *Pautas para consultas y participación popular en procesos y proyectos de desarrollo*. Programa de Participación Popular, Informe 9, Departamento de Antropología, Universidad de Estocolmo, Suecia.

Save the Children 1995 *Participatory Rural Appraisal: a report on women*. Save the Children (USA), Bangladesh.

Scheuermeier U. 1988 *Approach Development: a contribution to participatory development of techniques based on a practical experience in Tinau Watershed Project, Nepal*. LBL, Lindau, Suiza.

Schonhut M. 1994 *Participatory Learning Approaches: rapid rural appraisal, participatory appraisal*. An introductory guide. TZ- Schriftenreihe der GTZ No 248, Rossdorf, Alemania.

Scoones I. Ed. 1994 *Beyond farmer first. Rural people´s Knowledge, agricultural research and extension practice*. Intermediate Technology Publications, London, Gran Bretaña.

Stewart S. Et al. 1995 *Participatory rural appraisal: abstracts of sources. An annotated bibliography.* IDS Development bibliography 11. Institute of Development Studies, Brighton, Sussex, Gran Bretaña.

Tamil Nadu A.U. 1992 *Participatory Rural Appraisal (PRA) for agricultural research at Aruppukottai, Tamil Nadu*. Centre for Agricultural and Rural Development Studies, Tamil Nadu Agricultural University & International Institute for Environment and Development (IIED). Coimbatore, India.

Thomas-Slayter B. 1993 *Tools of gender analysis: a guide to field methods for bringing gender into sustainable resource management*. ECOGEN, Clark University, USA.

Townsley P. 1993 *A manual on rapid appraisal methods for coastal communities*. Bay of Bengal Programme, Madras, India.

UNICEF-Bangladesh 1993 *VIPP: visualization in participatory programmes. A manual for facilitators and trainers involved in participatory group events*. Dhaka, Bangla Desh.

VSF 1995 *De la gestion des feux de brousse á la gestión du terroir: bilan de quatre années d´actions environnementales de VSF en Haute Guinée*. Vetérinarios Sin Frontera, Lyon, Francia.

Impreso en la imprenta del IICA
Sede Central, San José, Costa Rica
Tiraje: 500 ejemplares